

FCB 400 V NE E

CS	Návod k obsluze a instalaci
SK	Návod na používanie a inštaláciu
EL	Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης
RO	Manual de utilizare și instalare
TR	Kullanım ve Montaj kılavuzu
RU	Руководство по эксплуатации и монтажу
UK	Інструкція з монтажу та експлуатації
AR	دليل المستخدم والتركيب

Chladnička
Chladnička
ψυγείο
Frigider
Buzdolabi
Холодильник
Холодильник
الثلاجة

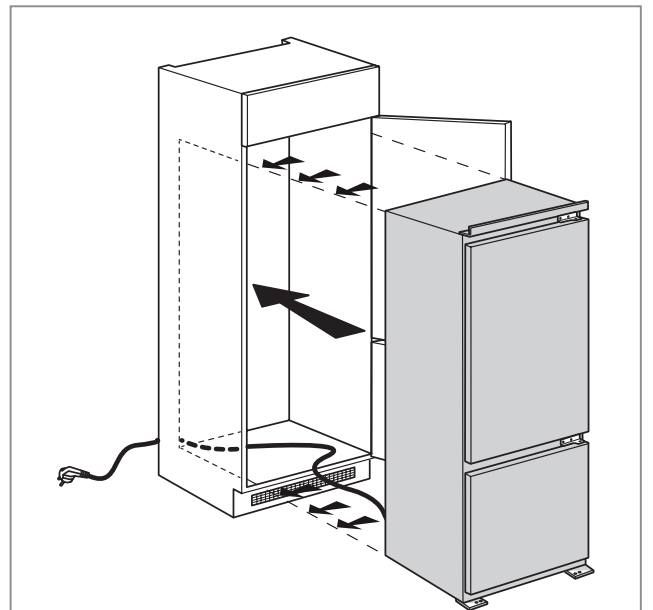
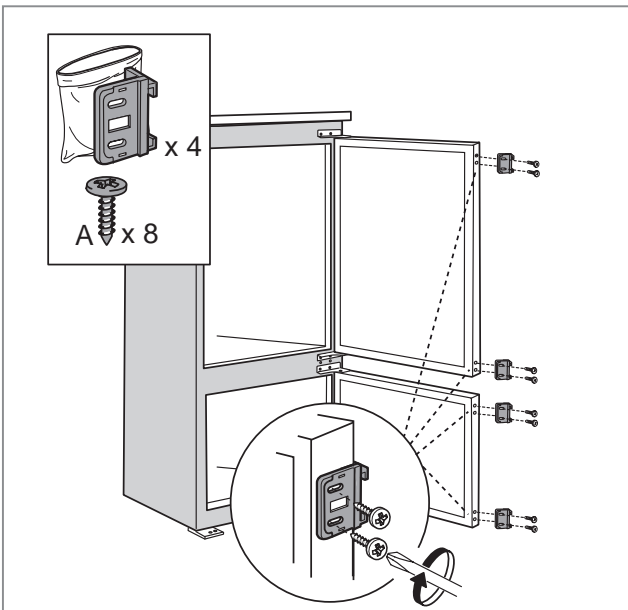
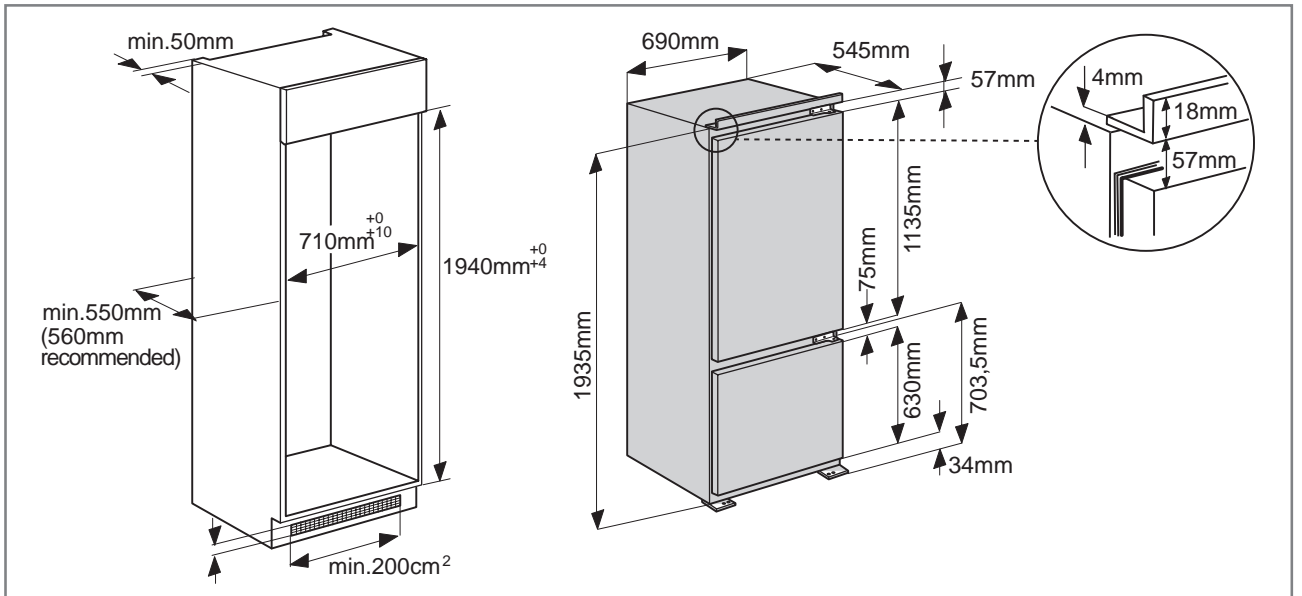
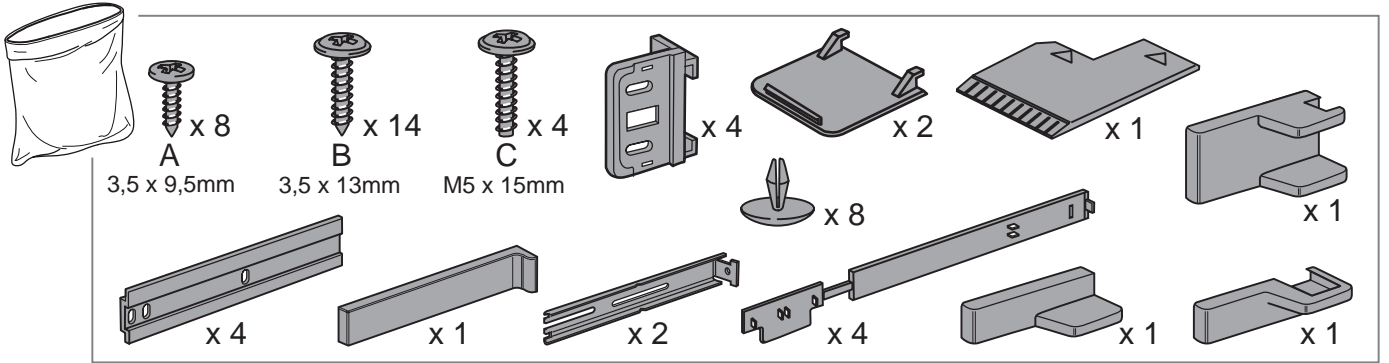
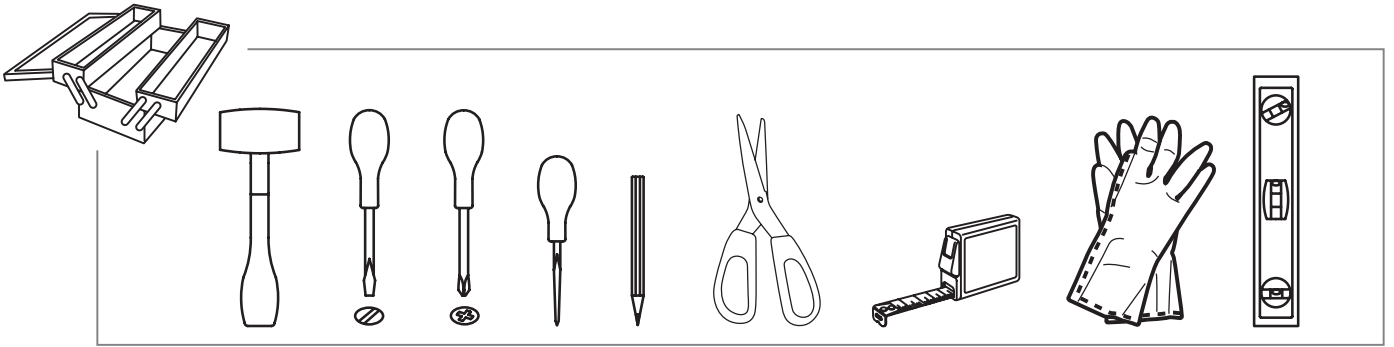
*Make
it
Wonderful*

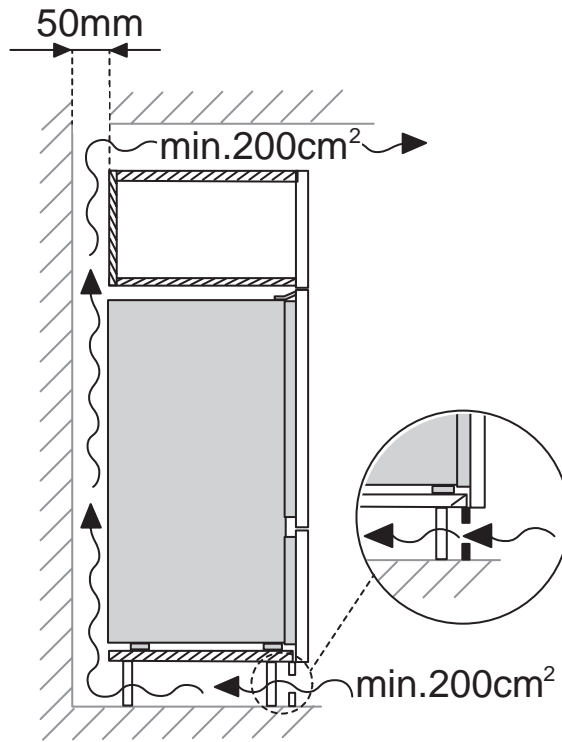
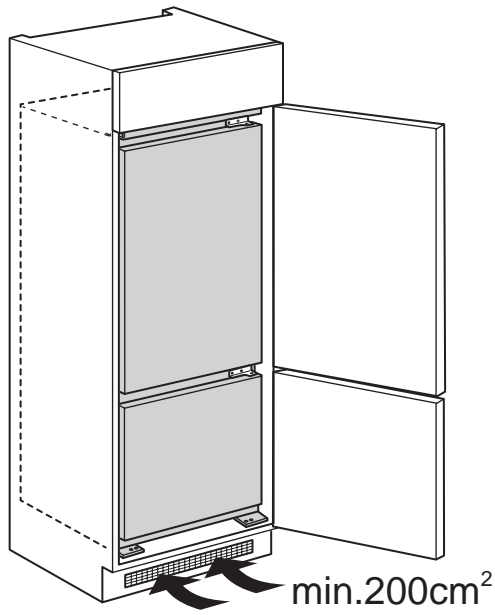
FRANKE

JAZYKY

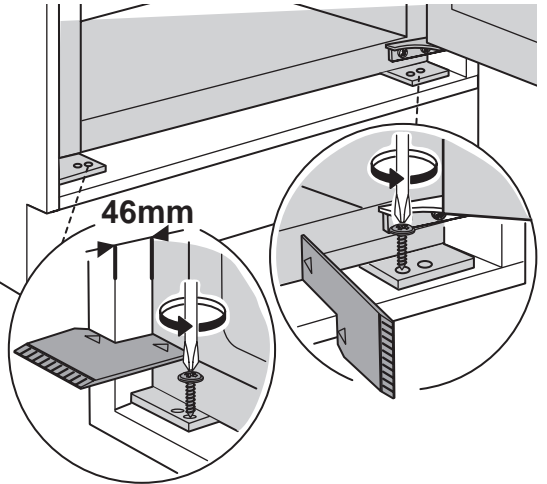
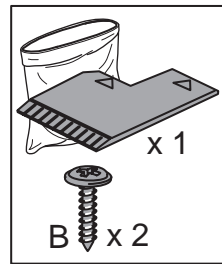
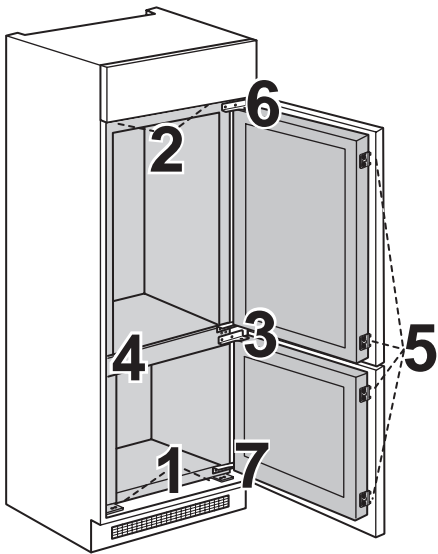
JAZYKY / ΓΛΩΣΣΕΣ / LIMBI / DILLER / ЯЗЫКИ / МОВИ / اللغات

CS	NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI.....	7
SK	NÁVOD NA POUŽÍVANIE A INŠTALÁCIU.....	16
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.....	25
RO	MANUAL DE UTILIZARE ŞI INSTALARE.....	34
TR	KULLANIM VE MONTAJ KILAVUZU.....	43
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ.....	52
UK	ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	61
AR	دليل المستخدم والتركيب.....	70

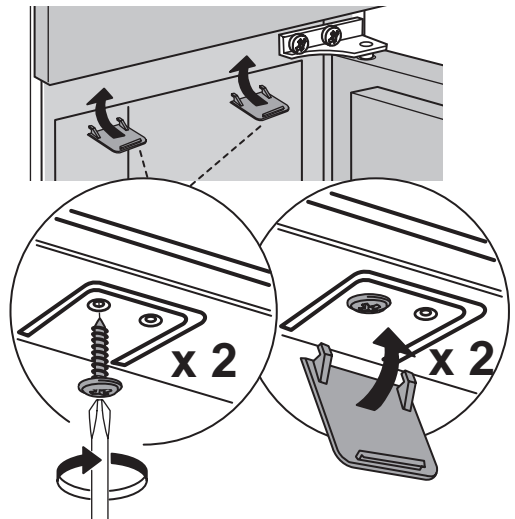
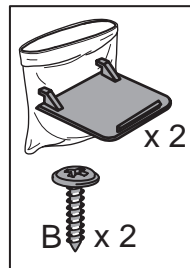


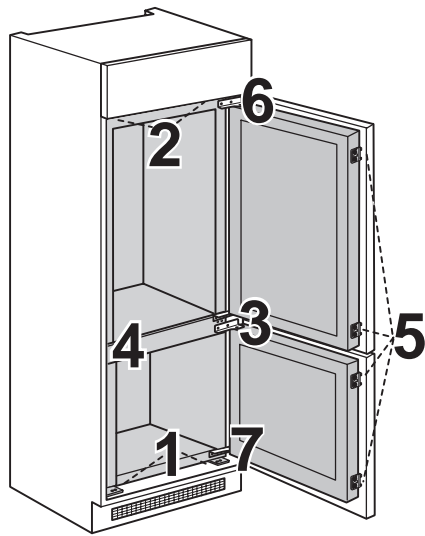


1

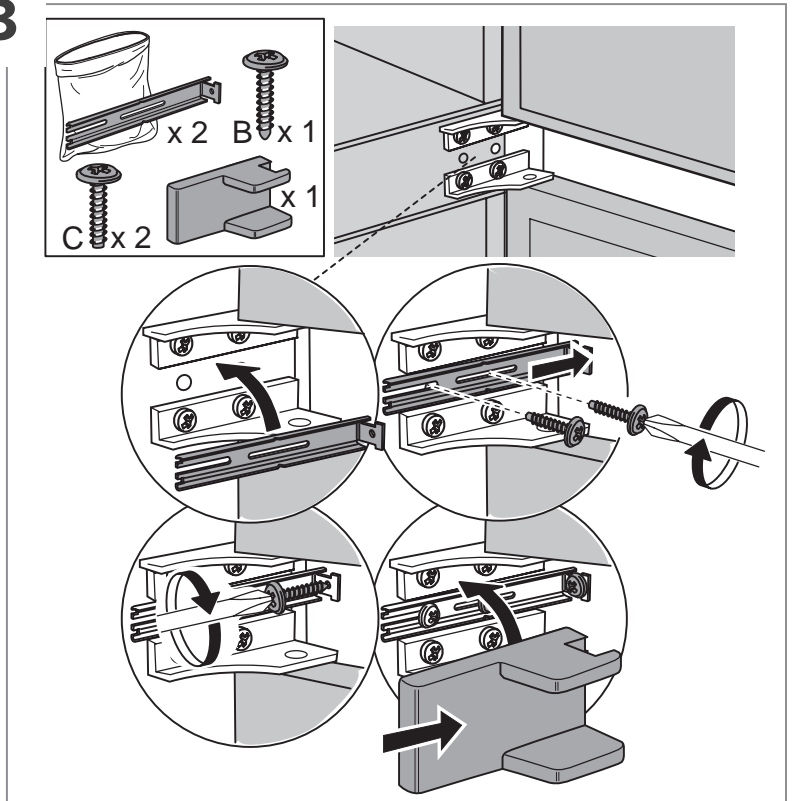


2

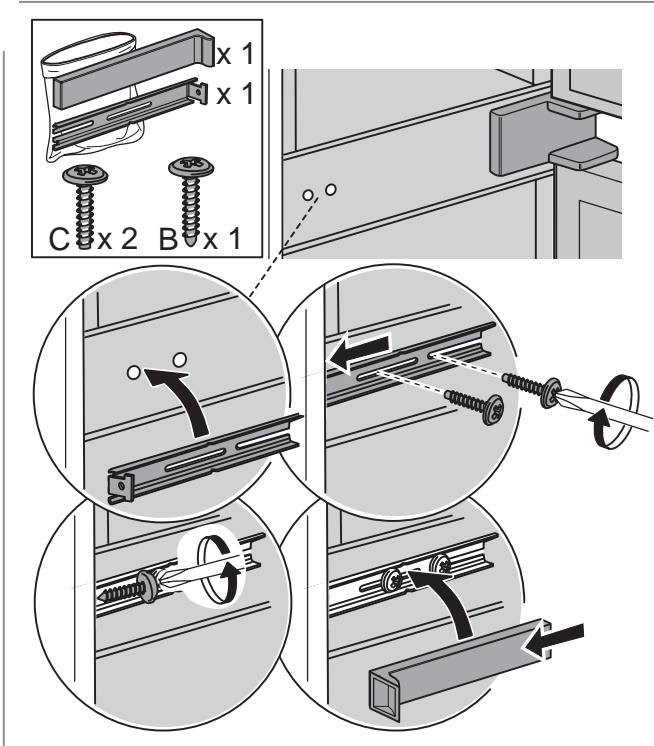




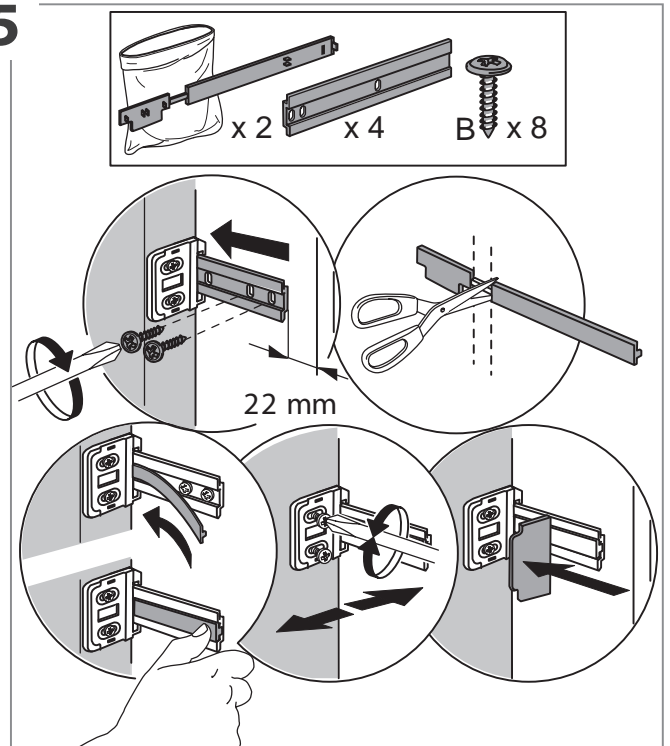
3



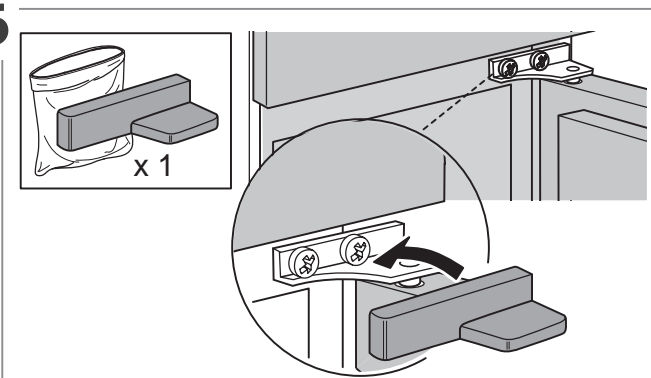
4



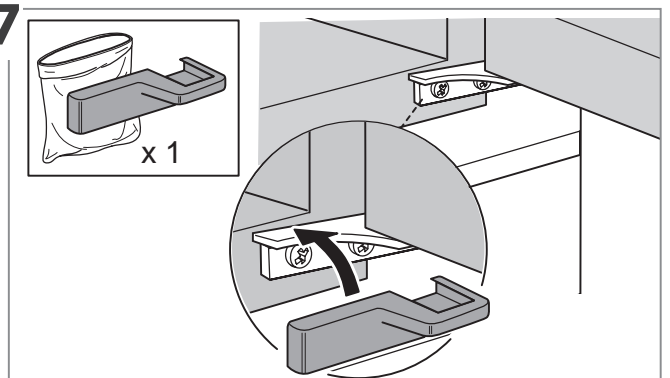
5

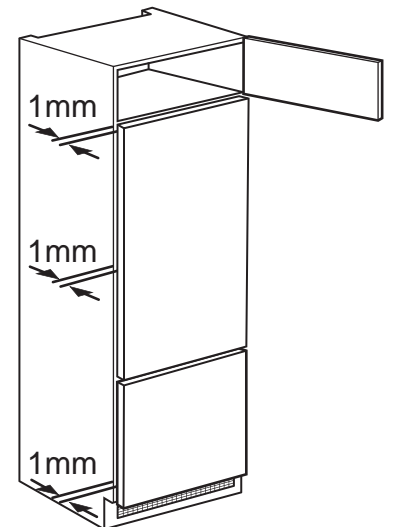
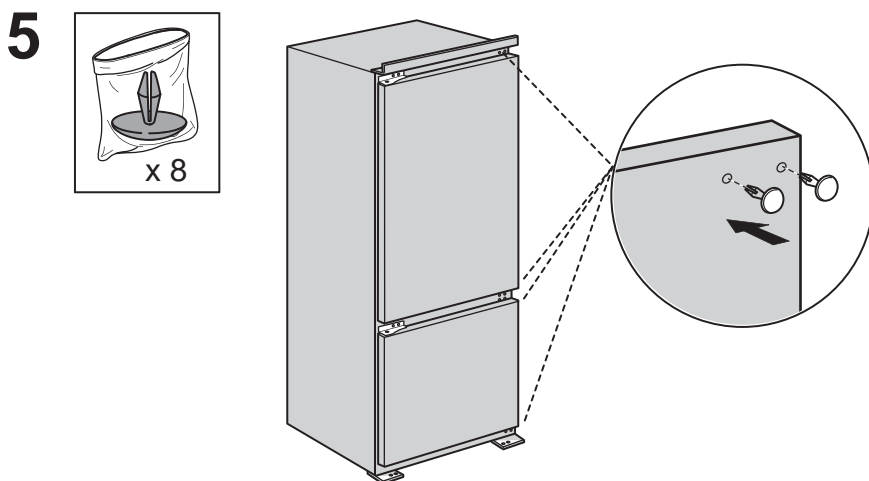
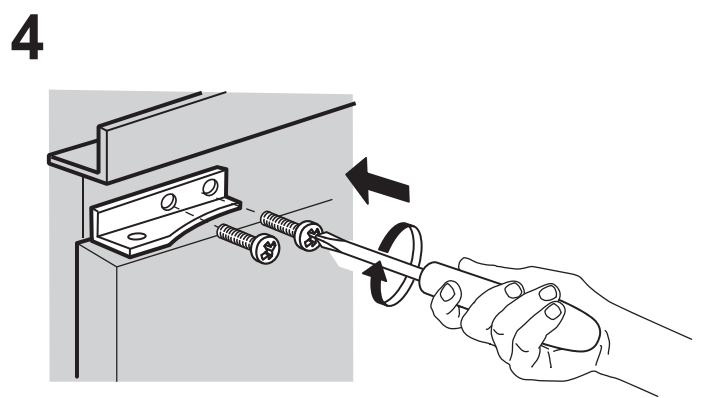
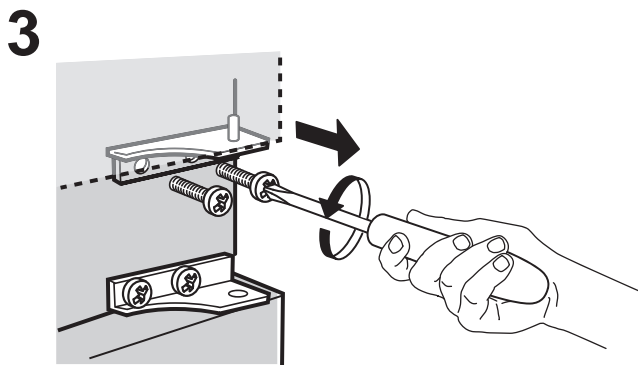
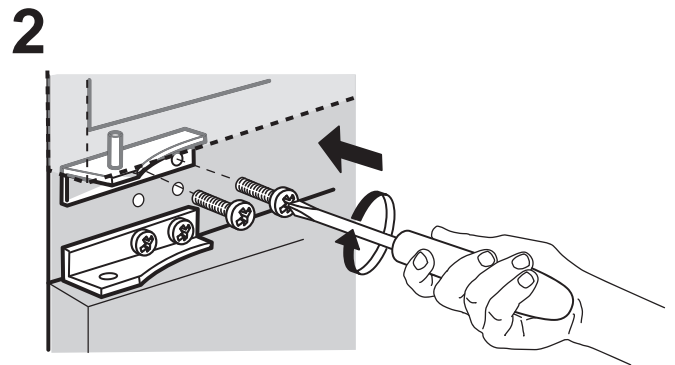
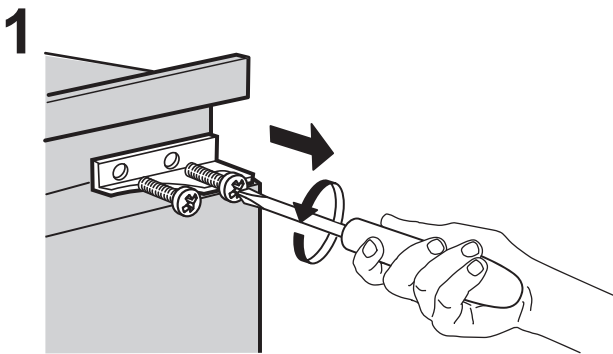
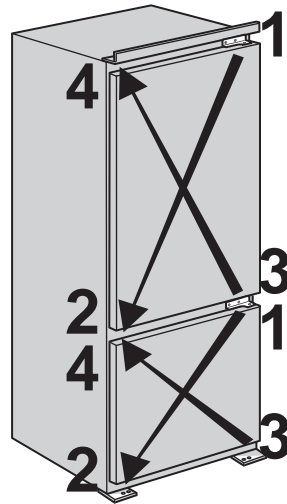
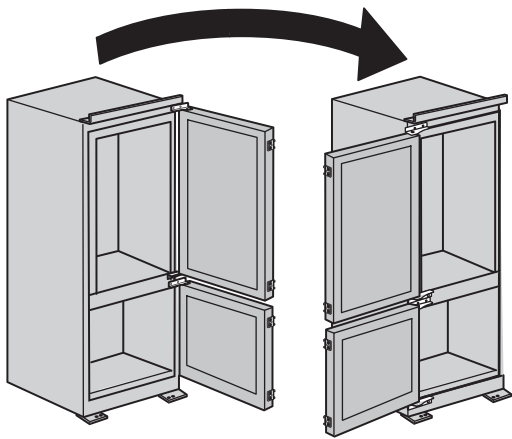


6



7





OBSAH

PŘEHLED.....	8
Všeobecné informace	8
Ovládací panel	8
OPERATION.....	9
První použití	9
Oddíl chladničky a skladování potravin	9
Jak uchovávat čerstvé potraviny a nápoje.....	9
Vyjmutí zásuvky a posuvné „sliding tray“ (vyjímatelné police).....	11
Doby uložení doma zmrazených jídel.....	11
Jak odmrazit oddíl mrazničky	11
Provozní zvuky.....	12
Doporučení v případě, že se spotřebič nepoužívá	12
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	13
Osvětlení chladničky	13
Poličky	13
Dvířka	13
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	14
TECHNICKÁ PODPORA.....	15

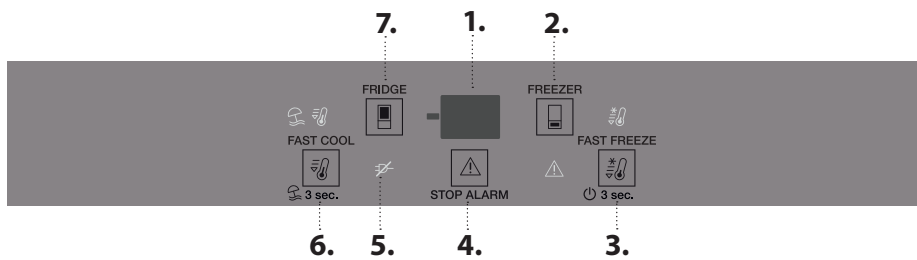
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

PŘEHLED

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Zásuvky, koše a police byste měli ponechat v jejich stávající poloze, neuvádí-li tento rychlý průvodce jinak. Uvnitř chladničky jsou použity žárovky LED, které poskytují lepší osvětlení než klasické žárovky a mají současně velmi nízkou spotřebu energie.

OVLÁDACÍ PANEĽ



LIKVIDACE

Před likvidací chladicího zařízení na skládce je třeba demontovat dveře a víka, aby se uvnitř nemohly zaklínit děti nebo zvířata.

1. Ukazatel teploty
2. Teplota mrazničky
3. Fast Freeze (Rychlé mražení) – „On/stand-by“ (zapnout/pohotovostní režim)
4. Vypnutí výstražného zvukového signálu
5. Kontrolka výstražného zvukového upozornění při výpadku proudu
6. Fast Cool (Rychlé chlazení) – režim „Vacation“ (Dovolená)
7. Teplota chladničky

VENTILÁTOR

Ventilátor umožňuje docílit rovnoměrnější teploty uvnitř spotřebiče, čímž zajišťuje lepší podmínky pro uchování potravin a snižuje nadměrnou vlhkost. Z výroby je ventilátor zapnutý. Ventilátor můžete zapnout/vypnout podržením tlačítek „Fast Freeze“ (Rychlé mražení) a „Freezer“ (Mraznička) po dobu 3 sekund. Jestliže je ventilátor vypnutý (OFF), problikne osvětlení displeje a jednou zazní zvukový signál. Popřípadě, jestliže je ventilátor zapnutý (ON), problikne displej a dvakrát zazní zvukový signál. Je-li okolní teplota vyšší než 27 °C nebo pokud se na skleněných policích objeví kapky vody, musí být ventilátor zapnutý, aby byly zajištěny odpovídající podmínky pro uchování potravin. Deaktivaci ventilátoru lze optimalizovat spotřebu energie.

Poznámka: Po výpadku proudu či vypnutí spotřebiče se ventilátor automaticky restartuje. Přívod vzduchu nezakrývejte potravinami.

UKAZATEL TEPLoty

Na displeji se může střídavě zobrazovat teplota chladicího oddílu (mezi 2 °C a 8 °C) a teplota mrazicího oddílu (mezi -16 °C a -24 °C).

TEPLOTA V ODDÍLU CHLADNIČKY

Odlíšnou teplotu spotřebiče lze nastavit pomocí tlačítka

VYPNUTÍ VÝSTRAŽNÉHO ZVUKOVÉHO UPOZORNĚNÍ

Přejete-li si vypnout výstražný zvukový signál, stiskněte krátce tlačítko .

Abyste se vyhnuli zbytečnému vyhazování zkažených potravin, přečtěte si kapitolu PROVOZ, kde naleznete doporučená nastavení a doby skladování

TEPLOTA MRAZICÍHO ODDÍLU

Odlíšnou teplotu spotřebiče lze nastavit pomocí tlačítka

FAST FREEZE (RYCHLÉ MRAZENÍ)

Chcete-li zmrazit najednou větší množství potravin, stiskněte 24 hodin před jejich vložením do mrazicího oddílu tlačítko . Při zapnutí funkce se rozsvítí ikona . Tato funkce se automaticky vypne po 48 hodinách, popřípadě ji můžete vypnout manuálně opětovným stiskem tlačítka .

FAST COOL (RYCHLÉ CHLAZENÍ)

Před vložením většího množství čerstvých potravin do mrazicího oddílu stiskněte tlačítko . Při zapnutí funkce se rozsvítí ikona . Tato funkce se automaticky vypne po 6 hodinách, popřípadě ji můžete vypnout manuálně opětovným stiskem tlačítka .

VACATION (DOVOLENÁ)

Tuto funkci můžete použít v době své delší nepřítomnosti. Zapnutí funkce se provádí stisknutím a podržením tlačítka po dobu 3 sekund. Na displeji se zobrazí teplota chladicího oddílu (+12 °C) a rozsvítí se ikona . Po aktivaci funkce vyjměte jídlo z chladicího oddílu a ponechte oboje dvířka zavřená. Chladnička bude udržovat vhodnou teplotu, při které se zabrání vytváření zápachu. Mraznička však zůstává nastavená na stejnou teplotu. Přejete-li si tuto funkci deaktivovat, podržte tlačítko stisknuté po dobu 3 sekund.

OPERATION

PRVNÍ POUŽITÍ

Po provedení instalace vyčkejte alespoň dvě hodiny, než připojíte spotřebič ke zdroji napájení. Připojte spotřebič ke zdroji napájení. Spotřebič se automaticky spustí. Ideální teploty pro skladování potravin jsou nastaveny z výroby.

Po zapnutí spotřebiče musíte vyčkat 4–6 hodin, než dojde k dosažení správné skladovací teploty. Platí pro obvyklé naplnění. Pokud je slyšet signál, znamená to, že došlo k aktivaci zvukového alarmu pro teplotu: stiskněte tlačítko pro vypnutí zvukových alarmů.

ODDÍL CHLADNIČKY A SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

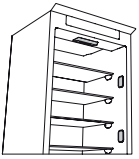
Chladicí oddíl slouží k uchování čerstvých potravin a nápojů. Odmrazování chladničky probíhá zcela automaticky. O zahájení automatické fáze rozmrazování svědčí příležitostný výskyt kapek vody na vnitřní zadní stěně oddílu. Rozmrazená voda stéká do odtoku a shromažďuje se v nádobě, odkud se vypařuje.

Poznámka: Faktory, jako je teplota v místnosti, frekvence otevírání dveří a umístění spotřebiče, mohou mít vliv na teplotu uvnitř obou oddílů. Proto teplotu nastavujte v závislosti na těchto faktorech. Ve velmi vlhkém prostředí může dojít k orosení v chladicím prostoru, zejména na skleněných poličkách. V takovémto případě se doporučuje uzavřít nádoby s tekutinami (např. hrnec s vývarem), zabalit jídlo s vysokým obsahem vody (např. zeleninu) a zapnout ventilátor, pokud je k dispozici. Všechny přihrádky i police, včetně polic na dvířkách, lze vyjmout.

VZDUCHOVÁ VENTILACE

Ventilační systém umožňuje rovnoměrnější rozložení teplot uvnitř oddílů, což zajišťuje lepší podmínky pro uchování potravin a snižuje nadměrnou vlhkost. Nezakrývejte ventilační oblast.

SYSTÉM OSVĚTLENÍ (PODLE MODELU)



Tento produkt obsahuje 4 postranní zdroje osvětlení energetické třídy A a horní zdroj osvětlení energetické třídy G

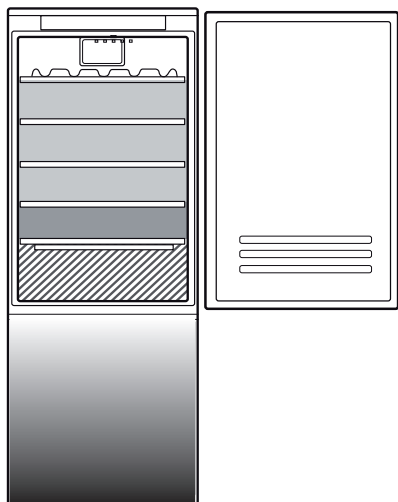
JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

Potraviny, které uvolňují velké množství ethylenu (jablka, meruňky, hrušky, broskve, avokádo, fíky, švestky, borůvky, meloun, fazole), a ty, které jsou na tento plyn citlivé, jako např. ovoce, zelenina a saláty, by měly být vždy skladovány odděleně nebo zabaleny, aby se nezkracovala jejich životnost; například neskladujte rajská jablíčka společně s kiwi nebo se zelím. Neukládejte potraviny příliš blízko u sebe, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. K balení potravin používejte recyklovatelné plastové, kovové, hliníkové či skleněné nádoby a přilnavé fólie.



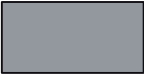

Pokud v chladničce skladujete malé množství potravin, doporučujeme použít police nad zásuvkou na ovoce a zeleninu, protože se jedná o nejchladnější oblast. Tekutiny nebo potraviny, které šíří nebo pohlcují pach nebo vůni, vždy uchovávejte v uzavřených nádobách nebo přikryté. Aby se zabránilo převržení láhví, můžete použít přihrádku na láhve (k dispozici u vybraných modelů).

ODDÍL 0°C / CHLADNÁ ZÓNA


Tato zásuvka je určena k udržení nízké teploty a uchování čerstvých potravin po delší dobu (např. čerstvé těstoviny, zakysaná smetana, pesto/salsa, domácí pokrmy, vaječný krém, studený nářez, dezerty, maso a ryby). Vnitřní teplota zásuvky se pohybuje od +3 °C do -2 °C. Aby zásuvka správně fungovala, nesmí být zvolený režim „Dovolená“.



Vysvětlivky

-  **TEPLTNÍ ZÓNA**
Je určena pro skladování tropického ovoce, plechovek, nápojů, vajec, omáček, nakládané zeleniny, másla a marmelád
-  **CHLADNÁ ZÓNA**
Je určena pro skladování sýrů, mléka, mléčných výrobků, lahůdek a jogurtů
-  **NEJCHLADNĚJŠÍ ČÁST**
Je určena pro skladování studených nářezů, dezertů, masa a ryb
-  **ZÁSUVKA NA OVOCE A ZELENINU**

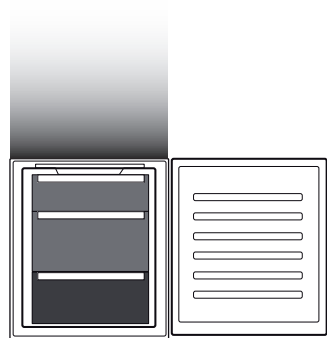
ODDÍL MRAZNIČKY A SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Oddíl mrazničky  umožňuje dlouhodobé uchování zmrazených potravin a mražení čerstvých potravin. Množství čerstvých potravin, které lze zamrazit během 24 hodin, je uvedeno na výrobním štítku. Čerstvé potraviny uspořádejte v prostoru pro zmrazování uvnitř mrazicího oddílu tak, aby kolem nich zůstal dostatečný prostor k volnému proudění vzduchu. Částečně rozmrazené potraviny se nedoporučuje znova zmrazovat. Je důležité zabalit potraviny způsobem, který zabrání vniknutí vody, vlhkosti nebo kondenzaci vody.



ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

1. Za účelem zachování co nejvyšší kvality potravin během rozmrazování doporučujeme nastavit nižší teplotu nebo zapnout funkci „Rychlé mražení (Fast Freeze) / Rychlé chlazení (Fast Cool*)“, a to alespoň čtyři hodiny před vyjmutím potravin z mrazicího oddílu.
2. Pro odmrazení vytáhněte šňůru spotřebiče ze zásuvky a vysuňte přihrádky. Dveře nechte otevřené, aby námraza mohla roztát. Chcete-li zabránit úniku vody při odtávání námrazy, umístěte savou utěrku na dno mrazicího oddílu a pravidelně ji ždímejte.
3. Vyčistěte vnitřní část mrazicího oddílu a pečlivě ji vysušte.
4. Spotřebič následně opět zapněte a vložte dovnitř potraviny.

Množství čerstvých potravin, které lze zamrazit ve stanovené době, je uvedeno na výrobním štítku. Možnosti naplnění jsou limitovány košíky, držáky, zásuvkami, policemi atd. Zkontrolujte, že všechny tyto součásti lze i po naplnění snadno zavřít.



Vysvětlivky

-  **ZÁSUVKY MRAZNIČKY**
-  **ZÁSUVKA MRAZICÍ ZÓNY**
(nejchladnější zóna)
Určena pro mrazení čerstvých/vařených potravin

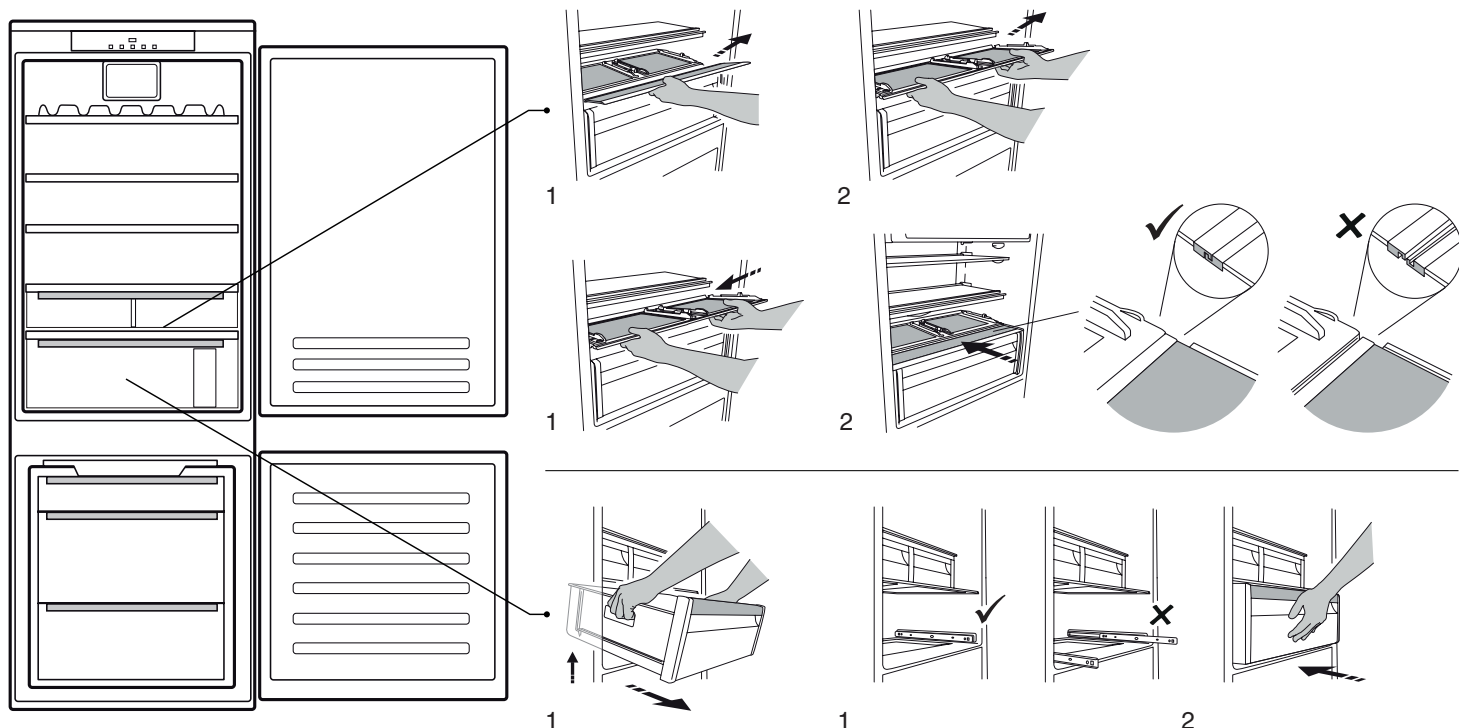
LEDOVÉ KOSTKY

Tác na ledové kostky naplňte do 2/3 vodou a vložte jej zpět do mrazicího oddílu. K vyjmutí ledu za žádných okolností nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

VYJÍMÁNÍ ZÁSUVK

Přihrádky vysuňte tak daleko, jak to půjde, pak je nadzvedněte a vyjměte. Chcete-li zvětšit úložný prostor, můžete mrazicí oddíl použít bez zásuvek. Po uložení potravin zpět na mřížky/police se ujistěte, že jsou dvířka náležitě zavřená.

VYJMUTÍ ZÁSUVKY A POSUVNÉ „SLIDING TRAY“ (VYJÍMATELNÉ POLICE)



DOBY ULOŽENÍ DOMA ZMRAZENÝCH JÍDEL

Ukládací zóna

Počet
měsíců

2-6



4-8



6-12



JAK ODMRAZIT ODDÍL MRAZNIČKY

1. Pro zachování co nejvyšší kvality potravin během fáze rozmrazování doporučujeme nastavit nižší teplotu nebo zapnout funkci Fast Cool (Rychlé chlazení), a to nejméně čtyři hodiny před vyjmutím potravin z mrazicího oddílu.
2. Chcete-li oddíl odmrazit, vypněte spotřebič a vytáhněte přihrádky. Zmrazené potraviny vložte na chladné místo. Dveře nechte otevřené, aby námraza mohla roztát. Chcete-li zabránit úniku vody při odtávání námrazy, umístěte savou utěrku na dno mrazicího oddílu a pravidelně ji ždímejte.
3. Vyčistěte vnitřní část mrazicího oddílu a pečlivě ji vysušte.
4. Spotřebič následně opět zapněte a vložte dovnitř potraviny.

PROVOZNÍ ZVUKY

1. Bzučení kompresoru spotřebiče v chodu je běžným jevem.
2. Zvuky připomínající bublání a praskání/šustění vznikají prouděním chladicího plynu uvnitř chladicího okruhu a jedná se o běžné zvuky.
3. Je-li kompresor v chodu / v klidu, můžete slyšet skřípání/vrzání: jedná se o běžné zvuky dané konstrukcí samotného výrobku.
4. Zkontrolujte, zda jsou přihrádky na láhve a drobné položky na vnitřní straně dvířek chladničky a dále poličky a zásuvky v oddílu chladničky správně umístěny a řádně uchyceny.
5. Aby nedocházelo k vibracím, neukládejte skleněné nádoby (láhve, sklenice atd.) do přímého kontaktu mezi sebou.
6. Za účelem snížení spotřeby energie na minimum je toto zařízení vybaveno kompresorem, který pracuje při optimální rychlosti. Za určitých okolností se tedy může stát (v létě nebo v případě vložení většího množství potravin), že kompresor začne pracovat rychleji a bude hlučnější, než je obvyklé.



DOPORUČENÍ V PŘÍPADĚ, ŽE SE SPOTŘEBIČ NEPOUŽÍVÁ

V případě, kdy se spotřebič nepoužívá

Vypojte spotřebič z elektrické sítě, vyprázdněte jej, odmrazte (v případě potřeby) a vyčistěte.

Dveře ponechte pootevřené, aby mohl jednotlivými oddíly proudit vzduch. Tím zabráníte vzniku plísní a zápachu.

V případě přerušení napájení

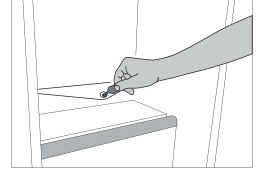
Dveře ponechte zavřené, aby jídlo zůstalo co nejdéle v chladu. Nezmrazujte znova potraviny, které se částečně rozmrazily. Dojde-li k delšímu výpadku proudu, může se aktivovat alarm výpadku proudu (u výrobků s elektronikou).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte přívodní kabel z hlavní zásuvky nebo spotřebič odpojte od elektrické sítě.
Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky. Nikdy části chladničky nečistěte hořlavými kapalinami.
Nepoužívejte parní čističe.
Tlačítka a displej ovládacího panelu nesmí být čištěny alkoholem ani prostředky na bázi alkoholu, ale pouze suchým hadříkem.

Spotřebič příležitostně očistěte hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a neutrálního čisticího prostředku určeného k čištění vnitřních prostor chladničky.

Pro zajištění stálého a správného odtoku rozmrzlé vody čistěte pravidelně, pomocí přiloženého nástroje, vnitřní část odtoku, který je umístěn na zadní stěně chladicího prostoru u zásuvky na ovoce a zeleninu.



OSVĚTLENÍ CHLADNIČKY

Uvnitř chladničky jsou použity žárovky LED, které poskytují lepší osvětlení než klasické žárovky a mají současně velmi nízkou spotřebu energie. V případě potřeby jejich výměny se obraťte na službu technické pomoci.

Upozornění: Při otevření dveří chladicího oddílu se rozsvítí vnitřní osvětlení.

POLIČKY





Všechny přihrádky i police, včetně polic na dvířkách, lze vyjmout.



DVÍŘKA

ZMĚNA OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ

Poznámka: Směr otevírání dveří lze změnit. Pokud tuto práci neprovedli pracovníci servisního centra, nevztahuje se na ni záruka. Dodržujte pokyny v kapitole **Instalace**.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Co dělat, když...	Možné důvody	Řešení
Ovládací panel je vypnutý, spotřebič nefunguje.	Spotřebič může být v režimu „Zapnout / pohotovostní režim“. Mohl se vyskytnout problém s napájením spotřebiče.	Zapněte spotřebič stisknutím tlačítka Zapnout / pohotovostní režim (On/Stand-by). Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • nedošlo k výpadku napájení; • je zástrčka správně zasunutá do elektrické zásuvky a dvoupólový vypínač (pokud je jím zásuvka vybavena) je ve správné poloze (tj. umožňuje napájení spotřebiče); • jsou zařízení pro ochranu elektrického systému domácnosti účinná; • není poškozen napájecí kabel.
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Může být potřeba vyměnit světlo. Spotřebič může být v režimu „Zapnout / pohotovostní režim“.	Modely s žárovkami LED: obraťte se na službu technické pomoci. Zapněte spotřebič krátkým stiskem tlačítka  (viz funkce „On/Stand-by“) (Zapnout / pohotovostní režim).
Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.	Může mít různé příčiny (viz „Řešení“).	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • dvířka se dobře dovírají; • spotřebič nestojí v blízkosti zdroje tepla; • nastavená teplota je vyhovující; • nic nebrání cirkulaci vzduchu větracími mřížkami v dolní části spotřebiče.
Na dně chladicího oddílu je voda.	Odpadní kanálek na rozmrazenou vodu je ucpaný.	Čistěte odtok rozmrzlé vody (viz oddíl „Čištění a údržba“).
Přední okraj spotřebiče u dosedacího těsnění dvířek je horký.	Nejedná se o závadu. Zabraňte to kondenzaci.	Není nutné žádné řešení.
Bliká červená ikona  a zní zvukový poplach	Výstražné upozornění při otevřených dveřích Spustí se, jsou-li delší dobu otevřená dvířka chladicího a/nebo mrazicího oddílu.	Zvukový signál vypnete zavřením dvířek spotřebiče.
Bliká červená ikona  , zní zvukový signál a rozsvítí se symbol  .	Poplach při výpadku proudu Aktivuje se při delším přerušení napájení, které způsobí zvýšení teploty v mrazicím oddílu. Poznámka: Dokud nedojde k deaktivaci poplachu při výpadku proudu, nemůžete nastavit jinou teplotu.	Před vypnutím zvukového poplachu se doporučuje věnovat pozornost teplotě zobrazené na ukazateli teploty, která odpovídá maximální teplotě dosažené v mrazicím oddílu při výpadku proudu. Chcete-li výstražné zvukové upozornění vypnout, stiskněte krátce tlačítko pro jeho vypnutí. Po stisknutí tohoto tlačítka se na ukazateli teploty opět zobrazí nastavená teplota. Pokud mrazicí oddíl ještě nedosáhl optimální teploty pro uchování potravin, může v něm dojít k aktivaci poplachu teploty (další informace v části popisující poplach teploty v mrazicím oddílu). Před konzumací zkontrolujte stav potravin.

Co dělat, když...	Možné důvody	Řešení
Svítí červená ikona  (bez blikání), zní výstražné zvukové upozornění a bliká ukazatel teploty mrazničky.	Poplach teploty mrazicího oddílu Poplach teploty mrazicího oddílu signalizuje, že v oddílu není optimální teplota. K tomu může dojít: při prvním použití spotřebiče, po odmrazování anebo čištění, při zmrazování velkého množství potravin nebo při chybném zavření dvířek mrazáku.	Přejete-li si výstražný zvukový signál vypnout, stiskněte krátce „tlačítko pro jeho vypnutí“ (ukazatel teploty přestane blikat). Po dosažení optimální teploty červená ikona automaticky zhasne. Pokud se poplach teploty v mrazicím oddílu nevypne, obraťte se na autorizovanou službu technické pomoci.
Svítí červená ikona  , zní zvukový poplach a na displeji bliká písmeno „F“.	Výstražné upozornění na poruchu Poplach signalizuje závadu některé technické součásti.	Obraťte se na autorizovanou službu technické pomoci. Chcete-li výstražné zvukové upozornění vypnout, stiskněte krátce tlačítko pro jeho vypnutí.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

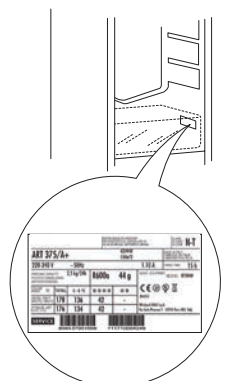
TECHNICKÁ PODPORA

V případě jakýchkoli funkčních problémů se obraťte na servisní centrum společnosti Franke. Nikdy nevyužívejte služeb neautorizovaných techniků.

Sdělte:

- typ závady
- model spotřebiče (kód zboží)
- sériové číslo (S.N.).

Při komunikaci s naším servisním centrem prosím uveďte kódy z výrobního štítku vašeho spotřebiče.



OBSAH

PREHLAD	17
Všeobecné informácie	17
Ovládací panel	17
PREVÁDZKA	18
Prvé použitie	18
Chladiaci priestor a uskladnenie potravín	18
Ako skladovať čerstvé potraviny a nápoje	18
Vytiahnutie zásuvky a „sliding tray“ (vyberateľná polička)	20
Čas skladovania potravín pre doma zmrazené potraviny	20
Ako rozmrazovať mraziaci priestor	20
Prevádzkové zvuky	21
Odporúčanie v prípade nepoužívania spotrebiča	21
ČISTENIE A ÚDRŽBA	22
Osvetlenie chladničky	22
Police	22
Dvere	22
RIEŠENIE PROBLÉMOV	23
TECHNICKÁ PODPORA	24

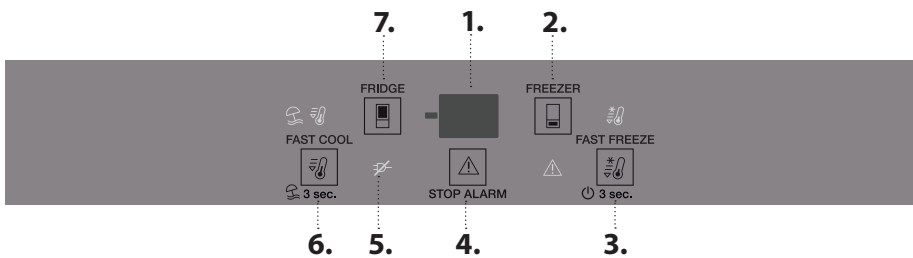
PRÍRUČKA PRE POUŽÍVATEĽA

PREHĽAD

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE



Zásuvky, koše a police by mali zostať v ich súčasnej polohe, pokiaľ v tejto stručnej príručke nie je uvedené inak. Systém osvetlenia vnútra chladničky používa LED svetlo a umožňuje tak lepšie osvetlenie než tradičné žiarovky, ako aj veľmi nízku spotrebu energie.

OVLÁDACÍ PANEL



1. Ukazovateľ teploty
2. Teplota v mraziacom priestore
3. Fast Freeze (Rýchle mrazenie) – „On/stand-by“ (Zap./ Pohotovostný režim)
4. Vypnutie zvukového alarmu
5. Kontrolka alarmu výpadku prúdu
6. Fast Cool (Rýchle chladenie) – režim „Vacation“ (Dovolenka)
7. Teplota v chladiacom priestore

VENTILÁTOR


Ventilátor zlepšuje rozloženie teploty vnútri spotrebiča, čím umožňuje lepšie uchovať skladované potraviny a znížiť nadmernú vlhkosť. Pri pôvodnom nastavení je ventilátor zapnutý. Ventilátor môžete zapnúť/vypnúť, keď na 3 sekundy stlačíte tlačidlo Fast Freeze (Rýchle mrazenie)  a Freezer (Mraznička) . Ak je ventilátor vypnutý (OFF), preblikne osvetlenie displeja a jedenkrát zaznie zvukový signál. Prípadne, ak je ventilátor zapnutý (ON), preblikne displej a dvakrát zaznie zvukový signál. Ak teplota prostredia prekročí 27 °C alebo sa na sklenených policiach vyzrážajú kvapôčky vody, je mimoriadne dôležité, aby bol ventilátor zapnutý v záujme uchovania potravín v náležitom stave. Deaktivácia ventilátora umožňuje optimalizovať spotrebu energie.

Poznámka: Ventilátor sa automaticky opätovne spustí po odpojení napájania alebo po vypnutí spotrebiča. Dbajte, aby potraviny nebránili nasávaniu vzduchu.

UKAZOVATEĽ TEPLoty

Displej môže striedavo zobrazovať teplotu v priestore chladničky (v rozsahu 2 °C až 8 °C) alebo teplotu v priestore mrazničky (v rozsahu -16 °C až -24 °C).

TEPLOTA V PRIEHRADKE CHLADNIČKY

Pomocou tlačidla  je možné nastaviť rôzne teploty spotrebiča.


VYPNUTIE ZVUKOVÉHO ALARMU

Zvukový alarm vypnete krátkym stlačením tlačidla .




LIKVIDÁCIA

Pred vývozom na skládku sa musia z chladničky odstrániť dvere a veká, aby vnútri nemohli uviaznuť deti či zvieratá.




TEPLOTA PRIESTORU MRAZNIČKY

Pomocou tlačidla  je možné nastaviť rôzne teploty spotrebiča.




FAST FREEZE (RÝCHLE MRAZENIE)

Stlačte tlačidlo  24 hodín pred vložení veľkého množstva potravín na zmrazenie do mraziacej zóny. Keď sa funkcia zapne, rozsvieti sa ikona . Funkcia sa automaticky vypne po 48 hodinách alebo manuálne opätovným stlačením tlačidla .

FAST COOL (RÝCHLE CHLADENIE)

Pred vložení veľkého množstva čerstvého jedla do priehradky mrazničky stlačte tlačidlo . Keď sa funkcia zapne, rozsvieti sa ikona . Funkcia sa automaticky vypne po 6 hodinách alebo manuálne opätovným stlačením tlačidla .

3 sec VACATION (DOVOLENKA)

V prípade vašej dlhodobej neprítomnosti môžete použiť túto funkciu. Funkciu zapnete stlačením tlačidla  na 3 sekundy. Na displeji sa zobrazí teplota priestoru chladničky (+12 °C) a rozsvieti sa ikona . Po aktivovaní funkcie vyberte potraviny z priestoru chladničky a nechajte obidve dvere zatvorené – chladnička bude uchovávať vhodnú teplotu, aby zabránila vytváraniu zápachov. Na mrazničke však zostáva nastavená teplota. Funkciu vypnete stlačením tlačidla  na 3 sekundy.

Aby ste nevyhadzovali viac potravín, pozrite si odporúčané nastavenie a čas skladovania v kapitole PREVÁDZKA

PREVÁDZKA

PRVÉ POUŽITIE

Po inštalácii počkajte aspoň dve hodiny, až potom pripojte spotrebič do elektrickej siete. Spotrebič pripojte k zdroju elektrickej energie, automaticky začne pracovať. Ideálne skladovacie teploty pre potraviny sú prednastavené pri výrobe.

Po zapnutí spotrebiča musíte počkať 4 až 6 hodín, než sa dosiahne správna skladovacia teplota pre normálne naplnený spotrebič. Ak sa ozve zvukový signál, znamená to, že sa spustil teplotný alarm: stlačením tlačidla zvukové alarmy vypnete.

CHLADIACI PRIESTOR A USKLADNENIE POTRAVÍN

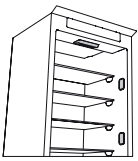
Priestor chladničky umožňuje skladovať čerstvé potraviny a nápoje. Chladnička sa rozmrazuje úplne automaticky. Ojedinelé prípady kvapiek vody na zadnej stene vnútornej časti chladničky sú znakom toho, že prebieha fáza automatického odmrazovania. Rozmrazená voda automaticky odteká do odtokového otvoru a hromadí sa v nádržke, odkiaľ sa odparuje.

Poznámka: teplota okolia, frekvencia otvárania dvierok a umiestnenie spotrebiča môžu ovplyvniť vnútornú teplotu v oboch priestoroch. Teplotu nastavte v závislosti od týchto faktorov. Vo veľmi vlhkom prostredí môže dôjsť k oroseniu v chladiacom priestore, najmä na sklenených policiach. V tomto prípade sa odporúča uzavrieť nádoby s tekutinami (napr. hrniec s vývarom), zabaliť jedlo s vysokým obsahom vody (napr. zelenina) a zapnúť ventilátor, ak je súčasťou spotrebiča. Všetky zásuvky, policičky na dverách a poličky sa dajú vybrať.

VETRANIE VZDUCHU

Vzduch z ventilátora umožňuje lepšie rozloženie teploty vnútri priehradiek, a tým aj lepšie uchovanie potravín a zníženie nadmernej vlhkosti. Oblasť ventilátora nezataraste.

SYSTÉM OSVETLENIA (ZÁVISÍ OD MODELU)



Tento výrobok obsahuje 4 bočné svetelné zdroje s triedou energetickej účinnosti A a horný svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G

AKO SKLADOVAŤ ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

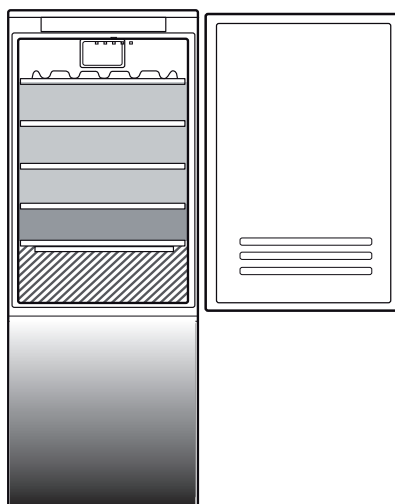
Potraviny, ktoré vypúšťajú veľké množstvo etylénu (jablká, marhule, hrušky, broskyne, avokádo, slivky, čučoriedky, melóny, fazuľa), a tie, ktoré sú citlivé na tento plyn, ako je ovocie, zelenina a šalát, by mali byť vždy oddelené alebo zabalené, aby neskracovali trvanlivosť uskladnených potravín; napríklad neskladujte paradajky spolu s kivi alebo kapustou. Potraviny neskladujte príliš blízko pri sebe, aby sa zabezpečila dostatočná cirkulácia vzduchu. Na balenie potravín používajte nádoby z recyklovateľných plastov, kovu, hliníka a skla a priľnavú fóliu.

Ak v chladničke skladujete malé množstvo potravín, odporúčame použiť policičky nad zásuvkou pre ovocie a zeleninu, pretože je to najchladnejšia oblasť chladničky. Tekutiny a potraviny vydávajúce silný pach alebo náchylné na absorpciu pachov vždy skladujte v uzatvorených nádobách alebo ich prikryte. Aby ste sa vyhli prevrhnutiu fliaš, môžete použiť držiak na fľaše (dostupný pre niektoré modely).





PRIEHRADKA 0°C / STUDENÁ ZÓNA

Zásuvka špeciálne určená na udržiavanie nízkej teploty pre dlhšie uchovanie čerstvých potravín (napríklad čerstvé cestoviny, kyslá smotana, pesto/salsa, domácej výroby, vaječný krém, puding, smotanový syr, studené nárezy, dezerty, mäso a ryby).


Vnútorná teplota zásuvky je medzi +3 °C a -2 °C. Pre správne fungovanie zásuvky je potrebné, aby nebola zvolená funkcia Dovolienka.



Legenda

-  **TEPLOTNÁ ZÓNA**
Odporúča sa na uskladnenie tropického ovocia, plechoviek, nápojov, vajčiek, omáčok, nakladanej zeleniny, masla, džemov
-  **CHLADNÁ OBLASŤ**
Odporúča sa na skladovanie syra, mlieka, mliečnych výrobkov, lahôdkárskych výrobkov, jogurtov
-  **NAJCHLADNEJŠIA OBLASŤ**
Odporúča sa na uskladnenie studených nárezov, zákuskov, rýb a mäsa
-  **ZÁSUVKA NA OVOCIE A ZELENINU**

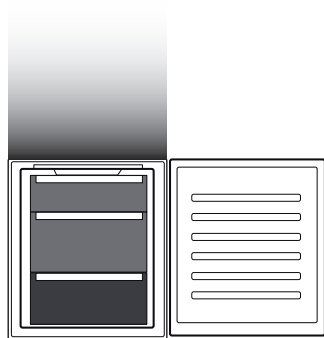
USKLADNENIE POTRAVÍN V MRAZIACOM PRIESTORE

Mraziaci priestor  umožňuje dlhodobé skladovanie mrazených potravín a mrazenie čerstvých potravín. Množstvo čerstvých potravín, ktoré možno za 24 hodín zmraziť, je napísané na štítku. Čerstvé potraviny vnútri mraziaceho priestoru usporiadajte tak, aby ste okolo potravín nechali dostatok voľného miesta pre prúdenie vzduchu. Odporúča sa, aby ste čiastočne zmrazené potraviny znova nezamrazovali. Je dôležité potraviny zabaliť spôsobom, ktorý zabráni vniknutiu vody, vlhkosti alebo skvapalňovaniu.



MRAZENIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

1. Pred vybratím jedla z mraziaceho priestoru sa odporúča nastaviť nižšiu teplotu alebo aspoň na štyri hodiny zapnúť funkciu Fast Freeze (Rýchle mrazenie)/Fast Cool (Rýchle chladenie), aby sa predĺžilo uchovanie potravín počas fázy rozmrazovania.
2. Ak chcete spotrebič rozmraziť, vytahnite zástrčku kábla zo siete a vyberte zásuvky. Dvere nechajte otvorené, aby sa námraza mohla roztopiť. Aby ste počas rozmrazovania zabránili úniku vody, odporúča sa na spodok mraziaceho priestoru položiť absorpčnú handru a pravidelne ju žmýkať.
3. Vyčistite vnútro mraziaceho priestoru a dosucha ho vytrite.
4. Spotrebič znova zapnite a potraviny vráťte na miesto.

Množstvo čerstvých potravín, ktoré možno zmraziť za určitý čas, je uvedené na štítku. Limity naplnenia určujú koše, klapky, zásuvky, police a pod. Presvedčte sa, či sa tieto komponenty dajú ľahko zatvoriť aj po naplnení.



Legenda

-  **ZÁSUVKY MRAZIČKY**
-  **ZÁSUVKA MRAZIACEJ ZÓNY**
(Maximálne chladná zóna)
Odporúča sa na mrazenie čerstvých potravín/uvareného jedla

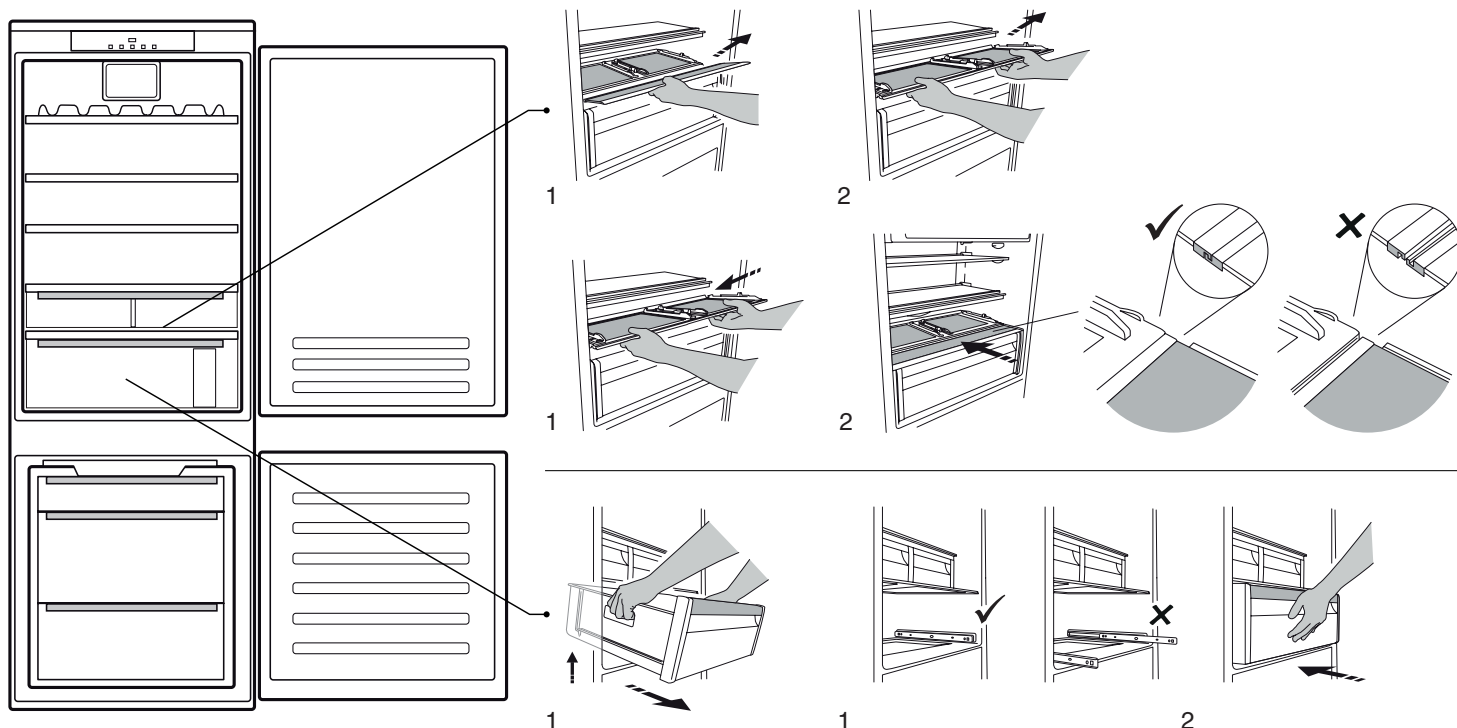
KOCKY ĽADU

Naplňte vodou 2/3 zásobníka ľadu a vložte ho späť do mrazničky. Za žiadnych okolností nepoužívajte na odstraňovanie ľadu ostré alebo špicaté predmety.

VYBERANIE ZÁSUVIEK

Zásuvky vytahnite smerom von, nadvihnite ich a vyberte. Ak chcete získať väčší objem, mraziaci priestor možno používať bez zásuviek. Po vložení potravín na mriežky/police sa presvedčte, či sú dvere riadne zatvorené.

VYTIAHNUTIE ZÁSUVKY A „SLIDING TRAY“ (VYBERATEĽNÁ POLIČKA)



ČAS SKLADOVANIA POTRAVÍN PRE DOMA ZMRAZENÉ POTRAVINY

Zóna uskladnenia

Mesiace

2-6



4-8



6-12



AKO ROZMRAZOVAŤ MRAZIACI PRIESTOR

1. Pred vybratím jedla z mraziaceho priestoru sa odporúča nastaviť nižšiu teplotu alebo aspoň na štyri hodiny zapnúť funkciu Rýchle chladenie (Fast Cool), aby sa predĺžilo uchovanie potravín počas fázy rozmrazovania.
2. Ak chcete spotrebič rozmraziť, vypnite ho a vyberte zásuvky. Mrazené potraviny odložte na chladné miesto. Dvere nechajte otvorené, aby sa námraza mohla roztopiť. Aby ste počas rozmrazovania zabránili úniku vody, odporúča sa na spodok mraziaceho priestoru položiť absorpčnú handru a pravidelne ju žmýkať.
3. Vyčistite vnútrošok mraziaceho priestoru a dosucha ho vytrite.
4. Spotrebič znova zapnite a potraviny vráťte na miesto.

PREVÁDKOVÉ ZVUKY

1. Bzučanie kompresora je normálne, keď je spotrebič zapnutý.



2. Klokotanie a pukotanie spôsobuje prechod chladiaceho plynu chladiacim okruhom, preto sú to normálne zvuky.



3. Počut' vŕzganie, keď je kompresor aktívny, aj neaktívny: je to normálny zvuk súvisiaci so stavbou výrobku.



4. Skontrolujte, či sú priehradky na vnútornej strane dvier chladničky, police a zásuvky v chladiacom priestore riadne nasadené a umiestnené, aby nedochádzalo k vibráciám.

5. Sklené nádoby (fľašky, poháre a pod.) by sa nemali navzájom dotýkať, aby nedochádzalo k vibráciám.

6. Spotrebič je vybavený kompresorom, ktorý pracuje optimálnou rýchlosťou, aby sa minimalizovala spotreba energie. V niektorých situáciách (v lete alebo po vložení veľkého množstva potravín) sa môže stať, že kompresor zvýši rýchlosť a je hlučnejší než zvyčajne.

ODPORÚČANIE V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA

V prípade nepoužívania spotrebiča

Spotrebič odpojte od zdroja elektrického napájania, vyprázdnite ho, a ak je to potrebné, rozmrazte a vyčistite ho.

Dvierka nechajte mierne pootvorené, aby do vnútra mohol prúdiť vzduch. Týmto zabránite vzniku plesne a nepríjemného zápachu.

V prípade prerušenia dodávky elektrickej energie

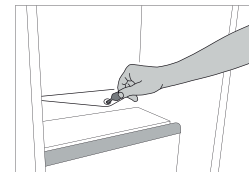
Dvierka nechajte zatvorené, aby ostali potraviny studené najdlhšie, ako je to možné. Čiastočne rozmrazené jedlo opäť nezamrazujte. V prípade dlhšieho výpadku prúdu môžete tiež aktivovať alarm dlhého výpadku napájania elektrinou (pri produktoch s elektronikou).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo čistenia vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete alebo odpojte prívod elektrickej energie.
Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky. Časti chladničky nikdy nečistite horľavými kvapalinami.
Nepoužívajte parné čističe.
Tlačidlá a displej ovládacieho panela sa nesmú čistiť alkoholom ani látkami s obsahom alkoholu, ale len suchou handričkou.

Spotrebič príležitostne čistite handrou, roztokom teplej vody a neutrálnymi čistiacimi prostriedkami špeciálne určenými pre čistenie vnútra chladničky.

Aby bol zaistený stály a správny odtok rozmrazenej vody, pravidelne čistite pomocou dodaných pomôcok vnútro odtokového kanálika, ktorý sa nachádza na zadnej stene chladničky blízko zásuvky na ovocie a zeleninu.



OSVETLENIE CHLADNIČKY

Systém osvetlenia vnútra chladničky používa LED svetlo a umožňuje tak lepšie osvetlenie než tradičné žiarovky, ako aj veľmi nízku spotrebu energie. Pre ich výmenu sa obráťte na Služby technickej pomoci.

Dôležité: Vnútorne osvetlenie chladiaceho priestoru sa zapne po otvorení dverí chladničky.

POLICE





Všetky zásuvky, poličky na dverách a poličky sa dajú vybrať.



DVERE

SMER OTVÁRANIA DVERÍ

Poznámka: Smer otvárania dverí sa dá zmeniť. Ak túto operáciu nevykoná popredajný servis, nie je krytá zárukou. Postupujte podľa pokynov v kapitole **Inštalácia**.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Čo robiť, ak...	Možné príčiny	Riešenia
Ovládací panel je vypnutý, spotrebič nepracuje.	Spotrebič môže byť zapnutý/v pohotovostnom režime. Mohol nastať problém s napájaním spotrebiča.	Zapnite spotrebič stlačením tlačidla Zap./Pohotovostný režim. Skontrolujte, či: <ul style="list-style-type: none"> • nedošlo k výpadku elektrického prúdu; • je zástrčka riadne zasunutá v elektrickej zásuvke a hlavný dvojpólový spínač (ak je súčasťou výbavy) je v správnej polohe (t. j. umožňuje napájať spotrebič); • efektívne fungujú zariadenia na ochranu elektrického systému v domácnosti; • nie je poškodený napájací kábel.
Vnútročné svetlo nefunguje.	Možno treba svetlo vymeniť.	Modely s LED žiarovkami: Obráťte sa na autorizovaný servis technickej pomoci.
Teplota vo vnútri priechodka nie je dostatočne nízka.	Spotrebič môže byť zapnutý/v pohotovostnom režime.	Zapnite spotrebič krátkym stlačením tlačidla  (pozri funkciu Zap./Pohot. režim).
Na dne priechodka chladničky je voda.	Príčiny môžu byť rôzne (pozri časť „Riešenia“).	Skontrolujte, či: <ul style="list-style-type: none"> • sú dvere správne zatvorené; • spotrebič nie je nainštalovaný v blízkosti tepelného zdroja; • je nastavená teplota primeraná; • nie je zablokovaná cirkulácia vzduchu cez ventilačné mriežky v základni spotrebiča.
Predný okraj spotrebiča je horúci na mieste tesnenia západky dverí.	Odtok na rozmrazenú vodu je blokovaný.	Vyčistite odtok na rozmrazenú vodu (pozri časť „Čistenie a údržba“).
Bliká červená ikona  a je zapnutý zvukový signál	Nejde o poruchu. Zabraňuje tvorbe kondenzácie.	Nevyžaduje si žiadne riešenie.
Bliká červená ikona  , aktivuje sa zvukový signál a je aktivovaná ikona  .	Signalizácia otvorených dverí Aktivuje sa, keď dvere chladničky a/alebo priehradky mrazničky zostanú dlhší čas otvorené.	Aby ste zvukový signál vypli, zatvorte dvere na produkte.
	Alarm výpadku napájania elektrinou Aktivuje sa, ak sa vyskytlo dlhodobé prerušenie napájania elektrinou, ktoré spôsobilo nárast teploty v priestore mrazničky. Poznámka: až do vypnutia alarmu výpadku napájania elektrinou nemôžete na spotrebiči nastaviť inú teplotu.	Pred vypnutím zvukového signálu sa odporúča, aby ste dávali pozor na teplotu zobrazenú na displeji teploty, ktorá zodpovedá najvyššej dosiahnutej teplote v priestore mrazničky počas odpojenia napájania. Aby ste zvukový signál vypli, krátko stlačte tlačidlo „Turn off sound alarm“ (Vypnúť zvukovú signalizáciu). Po stlačení tlačidla bude displej teploty opätovne zobrazovať nastavenú teplotu. Ak priestor mrazničky ešte nedosiahol optimálnu teplotu na uchovávanie potravín, môže sa aktivovať signalizácia priestoru mrazničky (pozrite si teplotnú signalizáciu v priestore mrazničky). Pred konzumáciou skontrolujte stav potravín.

Čo robiť, ak...	Možné príčiny	Riešenia
Rozsvieti sa červená ikona  (neblinká), aktivuje sa zvukový signál a blinká displej teploty mrazničky.	Signalizácia teploty priestoru mrazničky Signalizácia teploty priestoru mrazničky naznačuje, že priečinok nie je pri optimálnej teplote. Toto sa môže vyskytnúť: pri prvom použití, po rozmrazovaní a/alebo čistení, pri zmrazovaní veľkého množstva potravín, prípadne vtedy, ak sa úplne neuzatvoria dvere do priestoru mrazničky.	Na vypnutie zvukového signálu krátko stlačte tlačidlo „Turn off sound alarm“ (Vypnúť zvukový alarm) (prestane blikať zobrazenie teploty). Po dosiahnutí optimálnych teplotných podmienok sa červená ikona automaticky vypne. Ak bude pokračovať signalizácia teploty v priestore mrazničky, kontaktujte autorizovaný servis technickej asistencie.
Rozsvieti sa červená ikona  , aktivuje sa zvukový signál a na displeji blinká písmeno „F“.	Alarm poruchy Alarm naznačuje zlyhanie technického komponentu.	Obráťte sa na Služby technickej pomoci. Aby ste zvukový signál vypli, krátko stlačte tlačidlo „Turn off sound alarm“ (Vypnúť zvukovú signalizáciu).

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

TECHNICKÁ PODPORA

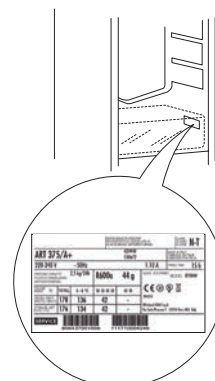
V prípade akýchkoľvek problémov s prevádzkou sa obráťte na servisné stredisko Franke.

Nikdy nepoužívajte služby neautorizovaných technikov.

Uvedte:

- typ poruchy
- model spotrebiča (art./kód)
- výrobné číslo (S.N.).

Pri kontaktovaní nášho servisného strediska uveďte kódy z identifikačného štítku výrobku.



ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ.....	26
Γενικές πληροφορίες	26
ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ	26
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	27
Πρώτη χρήση	27
Θάλαμος ψυγείου και αποθήκευση τροφίμων.....	27
Πώς να αποθηκεύετε τα φρέσκα τρόφιμα και ποτά	27
Αφαίρεση συρταριού και “συρόμενου δίσκου” (αφαιρούμενο ράφι)	29
Χρόνοι αποθήκευσης για τρόφιμα που καταψύχονται στο σπίτι.....	29
Πώς να κάνετε απόψυξη στον καταψύκτη.....	29
Ήχοι λειτουργίας.....	30
Συστάσεις σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής	30
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	31
Λαμπτήρας ψυγείου	31
Ράφια	31
Πόρτα	31
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	32
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ.....	33

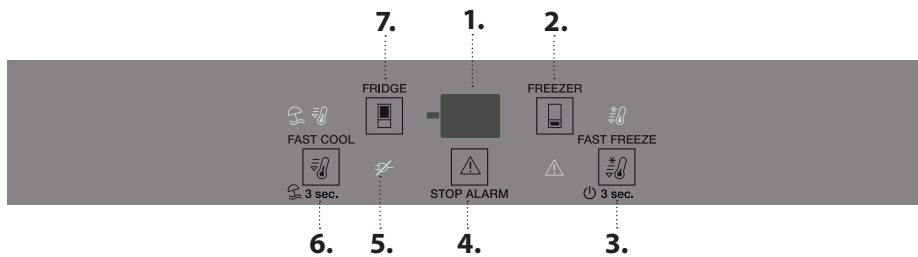
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τα συρτάρια, τα καλάθια και τα ράφια πρέπει να διατηρηθούν στην τρέχουσα θέση τους εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα γρήγορο οδηγό. Το σύστημα φωτισμού στο εσωτερικό του ψυγείου χρησιμοποιεί λυχνίες LED, παρέχοντας καλύτερο φωτισμό από τους συμβατικούς λαμπτήρες και πολύ χαμηλή κατανάλωση ενέργειας.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Οι πόρτες και τα καπάκια της συσκευής ψύξης πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψή τους στον χώρο υγειονομικής ταφής, για να αποφευχθεί η παγίδευση παιδιών ή ζώων.

1. Ένδειξη θερμοκρασίας
2. Θερμοκρασία καταψύκτη
3. Fast freeze (Ταχεία κατάψυξη) - Ενεργοποίηση/Αναμονή
4. Απενεργοποίηση ηχητικού συναγερμού
5. Ένδειξη συναγερμού διακοπής ρεύματος
6. Γρήγορη ψύξη - Διακοπές
7. Θερμοκρασία ψυγείου

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ


Ο ανεμιστήρας βελτιώνει την κατανομή της θερμοκρασίας εντός του προϊόντος, επιτρέποντας έτσι την καλύτερη συντήρηση των τροφίμων και μείωση της επιπλέον υγρασίας. Ως προεπιλογή, ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα πιέζοντας για 3 δευτερόλεπτα τα κουμπιά Fast Freeze (Ταχεία κατάψυξη) και Freezer (Κατάψυξη). Το φως της οθόνης θα αναβοσβήνει και ένα ηχητικό σήμα ενεργοποιείται μία φορά εάν ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος ή το φως της οθόνης αναβοσβήνει και ένα ηχητικό σήμα ενεργοποιείται δύο φορές αν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος. Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος υπερβαίνει τους 27 °C ή αν εμφανιστούν σταγόνες νερού στα γυάλινα ράφια, είναι αναγκαίο να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα για να διασφαλίσετε τη σωστή συντήρηση των τροφίμων. Η απενεργοποίηση του ανεμιστήρα βελτιστοποιεί την κατανάλωση ενέργειας.

Σημείωση: Ο ανεμιστήρας επανεκκινείται αυτόματα μετά από διακοπή ρεύματος ή μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Μην φράζετε την περιοχή εισαγωγής αέρα με τρόφιμα.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Στην οθόνη μπορεί να εμφανίζεται εναλλάξ η θερμοκρασία του θαλάμου ψυγείου (μεταξύ 2 °C και 8 °C) και η θερμοκρασία του θαλάμου καταψύκτη (μεταξύ -16 °C και -24 °C).

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΘΑΛΑΜΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

Μπορείτε να ρυθμίσετε διαφορετικής θερμοκρασία της συσκευής πατώντας το κουμπί .

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΗΧΗΤΙΚΟΥ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ



Για να απενεργοποιήσετε τον ηχητικό συναγερμό, πατήστε για λίγο το κουμπί .

Για να αποφύγετε την αύξηση των απορριμμάτων τροφίμων, ανατρέξτε στην προτεινόμενη ρύθμιση και στον χρόνο αποθήκευσης στο κεφάλαιο ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΘΑΛΑΜΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

Μπορείτε να ρυθμίσετε διαφορετικής θερμοκρασία της συσκευής πατώντας το κουμπί .



FAST FREEZE (ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ)

Πατήστε το κουμπί  24 ώρες πριν τοποθετήσετε μεγάλες ποσότητες τροφίμων στην περιοχή κατάψυξης. Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη το εικονίδιο ανάβει. Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 48 ώρες ή χειροκίνητα πιέζοντας το κουμπί  ξανά.

FAST COOL (ΓΡΗΓΟΡΗ ΨΥΞΗ)

Πατήστε το κουμπί  πριν τοποθετήσετε μεγάλη ποσότητα φρέσκων τροφίμων στο θάλαμο του ψυγείου. Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη το εικονίδιο ανάβει. Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 6 ώρες ή χειροκίνητα πιέζοντας το κουμπί  ξανά.

VACATION (ΑΠΟΥΣΙΑ ΜΕΓΑΛΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας. Πατήστε το κουμπί  για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία του θαλάμου ψύξης (+12 °C) και το εικονίδιο θα ανάψει. μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας, βγάλτε τα τρόφιμα από το ψυγείο και κρατήστε και τις δύο πόρτες κλειστές - το ψυγείο θα διατηρήσει την κατάλληλη θερμοκρασία προκειμένου να αποτραπεί η δημιουργία δυσάρεστων οσμών. Ωστόσο ο καταψύκτης, παραμένει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Πατήστε το κουμπί  για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Μετά την εγκατάσταση, αφήστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας τουλάχιστον για δύο ώρες πριν τη συνδέσετε στην πρίζα. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, η λειτουργία ξεκινά αυτόματα. Οι θερμοκρασίες για την ιδανική διατήρηση των τροφίμων έχουν ήδη ρυθμιστεί από το εργοστάσιο.

Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει να περιμένετε 4 - 6 ώρες μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει στη σωστή τιμή αποθήκευσης τροφίμων για μια κανονικά γεμάτη συσκευή. Εάν ηχησει το ακουστικό σήμα, αυτό σημαίνει ότι έχει ενεργοποιηθεί ο συναγερμός θερμοκρασίας: πατήστε το κουμπί για να διακοπούν οι ηχητικοί συναγερμοί.

ΘΑΛΑΜΟΣ ΨΥΓΕΙΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Το ψυγείο επιτρέπει την αποθήκευση φρέσκων τροφίμων και ποτών. Η απόψυξη του ψυγείου γίνεται τελείως αυτόματα. Εάν δείτε κατά καιρούς σταγόνες νερού στο πίσω εσωτερικό τοίχωμα του ψυγείου, σημαίνει ότι η συσκευή βρίσκεται στη φάση αυτόματης απόψυξης. Το νερό απόψυξης κατευθύνεται σε μια οπή αποστράγγισης και στη συνέχεια συλλέγεται σε ένα δοχείο από όπου εξατμίζεται.

Σημείωση: Η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας και η θέση της συσκευής μπορεί να επηρεάσουν τη θερμοκρασία στο εσωτερικό των δύο θαλάμων. Ρυθμίστε τις τιμές θερμοκρασίας με βάση αυτούς τους παράγοντες. Σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας μπορεί να σχηματιστούν υδρατμοί στο ψυγείο, ιδίως στα γυάλινα ράφια. Σε αυτή την περίπτωση, σας συνιστούμε να κλείσετε τα δοχεία που περιέχουν υγρά (π.χ. δοχείο με ζωμό κρέατος), να καλύψετε τα τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό (π.χ. λαχανικά) και να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, εφόσον υπάρχει. Όλα τα συρτάρια, τα ράφια στις πόρτες και τα υπόλοιπα ράφια είναι αφαιρούμενα.

ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ

Ο αέρας εξαερισμού επιτρέπει την καλύτερη κατανομή των θερμοκρασιών μέσα στα διαμερίσματα και κατά συνέπεια την καλύτερη διατήρηση των τροφίμων καθώς και τη μείωση της υπερβολικής υγρασίας. Μην φράζετε την περιοχή αερισμού.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ (ΑΝΑΛΟΓΩΣ ΜΕ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ)



Αυτό το προϊόν περιέχει 4 πλευρικές φωτεινές πηγές ενεργειακής κλάσης A και μια φωτεινή πηγή επάνω ενεργειακής κλάσης G

ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ

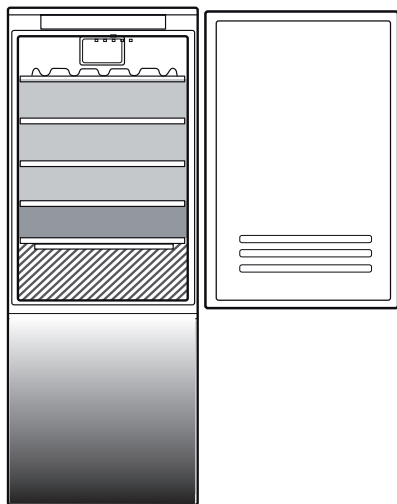
Τα τρόφιμα που εκλύουν μεγάλες ποσότητες αέριου αιθυλενίου (μήλα, βερίκοκα, αχλάδια, αβοκάντο, σύκα, μύρτιλλα, πεπόνια, φασόλια) και αυτά που είναι ευαίσθητα σε αυτό το αέριο, όπως τα φρούτα, τα λαχανικά και οι σαλάτες, πρέπει πάντα να διαχωρίζονται ή να τυλιγούνται έτσι ώστε να μην μειώνεται ο χρόνος φύλαξής τους. Για παράδειγμα, μην φυλάσσετε ντομάτες μαζί με ακτινίδια ή λάχανο. Μην τοποθετείτε τα τρόφιμα πολύ κοντά το ένα στο άλλο για να επιτρέψετε την επαρκή κυκλοφορία του αέρα. Χρησιμοποιήστε δοχεία από ανακυκλώσιμο πλαστικό, μέταλλο, αλουμίνιο και γυαλί καθώς και διαφανή μεμβράνη για να τυλίξετε τα τρόφιμα.

Αν έχετε μικρή ποσότητα τροφίμων προς αποθήκευση στο ψυγείο, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα ράφια πάνω από το τμήμα για τα φρούτα και λαχανικά καθώς αυτή είναι η ψυχρότερη περιοχή του ψυγείου. Χρησιμοποιείτε πάντα κλειστά δοχεία για υγρά και για φαγητά που μπορεί να αναδύουν μυρωδιά ή να χαλούν γρήγορα ή καλύψτε τα. Για να αποφύγετε την ανατροπή των μπουκαλιών, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη θήκη μπουκαλιών (διατίθεται σε επιλεγμένα μοντέλα).


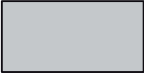
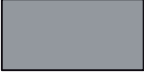

ΘΑΛΑΜΟΣ 0 °C / ΖΩΝΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Το συρτάρι είναι ειδικά σχεδιασμένο για να έχει χαμηλή θερμοκρασία ώστε να διατηρεί τα φρέσκα τρόφιμα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (π.χ., φρέσκα ζυμαρικά, ξινή κρέμα, πέστο/σάλτσα, σπιτικά παρασκευάσματα, κρέμα ζαχαροπλαστικής, πουτίγκα, τυρί σε κρέμα, αλλαντικά, επιδόρπια, κρέας και ψάρι).

Η εσωτερική θερμοκρασία του συρταριού κυμαίνεται μεταξύ +3 °C και -2 °C. Για τη σωστή λειτουργία του συρταριού, δεν πρέπει να είναι επιλεγμένη η λειτουργία "Απουσία μεγάλης διάρκειας".



Λεζάντα

-  **ΖΩΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ**
Προτείνεται για τη φύλαξη τροπικών φρούτων, αναψυκτικών, ποτών, αυγών, σαλτσών, τουρσιών, βουτύρου, μαρμελάδας
-  **ΘΑΛΑΜΟΣ ΨΥΞΗΣ**
Προτείνεται για την αποθήκευση τυριών, γάλακτος, καθημερινών φαγητών, ντελικατέσεν, γιαουρτιού
-  **ΨΥΧΡΟΤΕΡΗ ΠΕΡΙΟΧΗ**
Προτείνεται για την αποθήκευση αλλαντικών, επιδόρπιων, ψαριών και κρέατος
-  **ΣΥΡΤΑΡΙ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ**

ΘΑΛΑΜΟΣ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

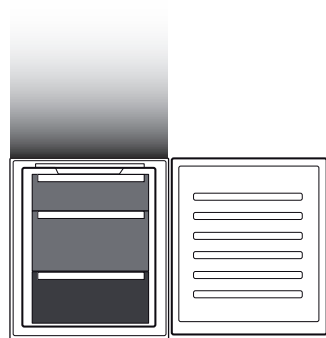
Το διαμέρισμα κατάψυξης επιτρέπει την μεγάλης διάρκειας αποθήκευση κατεψυγμένων και υπό κατάψυξη φρέσκων τροφίμων. Η ποσότητα νωπών τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί εντός 24 ωρών αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών. Τοποθετήστε τα νωπά τρόφιμα στην περιοχή κατάψυξης εντός του καταψύκτη, αφήνοντας επαρκή χώρο γύρω από τις συσκευασίες τους για να μπορεί να κυκλοφορήσει ελεύθερα ο αέρας. Σας συνιστούμε να μην καταψύχετε ξανά τα τρόφιμα που έχουν αποψυχθεί εν μέρει. Είναι σημαντικό να καλύπτετε τα τρόφιμα με τρόπο που να αποφεύγεται η εισχώρηση νερού, υγρασίας ή υδρατμών.

ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΦΡΕΣΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ



1. Συνιστάται να επιλέξετε ψυχρότερη θερμοκρασία ή να ενεργοποιήσετε την λειτουργία Fast Freeze/Fast Cool (Ταχεία κατάψυξη/Γρήγορη ψύξη)* τέσσερις ώρες πριν αφαιρέσετε τα τρόφιμα από την κατάψυξη, προκειμένου να παραταθεί η διατήρηση των τροφίμων κατά τη φάση της απόψυξης.
2. Για να κάνετε απόψυξη, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφαιρέστε τα συρτάρια. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα για να διευκολύνετε το λιώσιμο του πάγου. Για να μην διαφύγει νερό στη διάρκεια της απόψυξης, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε ένα απορροφητικό πανί στην κάτω πλευρά του καταψύκτη και να το στραγγίζετε τακτικά.
3. Καθαρίστε το εσωτερικό του θαλάμου καταψύκτη και στεγνώστε το προσεκτικά.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και τοποθετήστε πάλι τα τρόφιμα.

Η ποσότητα νωπών τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί εντός ενός συγκεκριμένου διαστήματος αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Τα όρια φορτίου καθορίζονται από καλάθια, πτερύγια, συρτάρια, ράφια κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι αυτά τα στοιχεία μπορούν να κλείσουν εύκολα μετά τη φόρτωση.



Λεζάντα

-  **ΣΥΡΤΑΡΙΑ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ**
-  **ΣΥΡΤΑΡΗ ΖΩΝΗΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ**
(Περιοχή μέγιστης ψύξης)
Προτείνεται για να καταψύξετε νωπά/μαγειρεμένα τρόφιμα

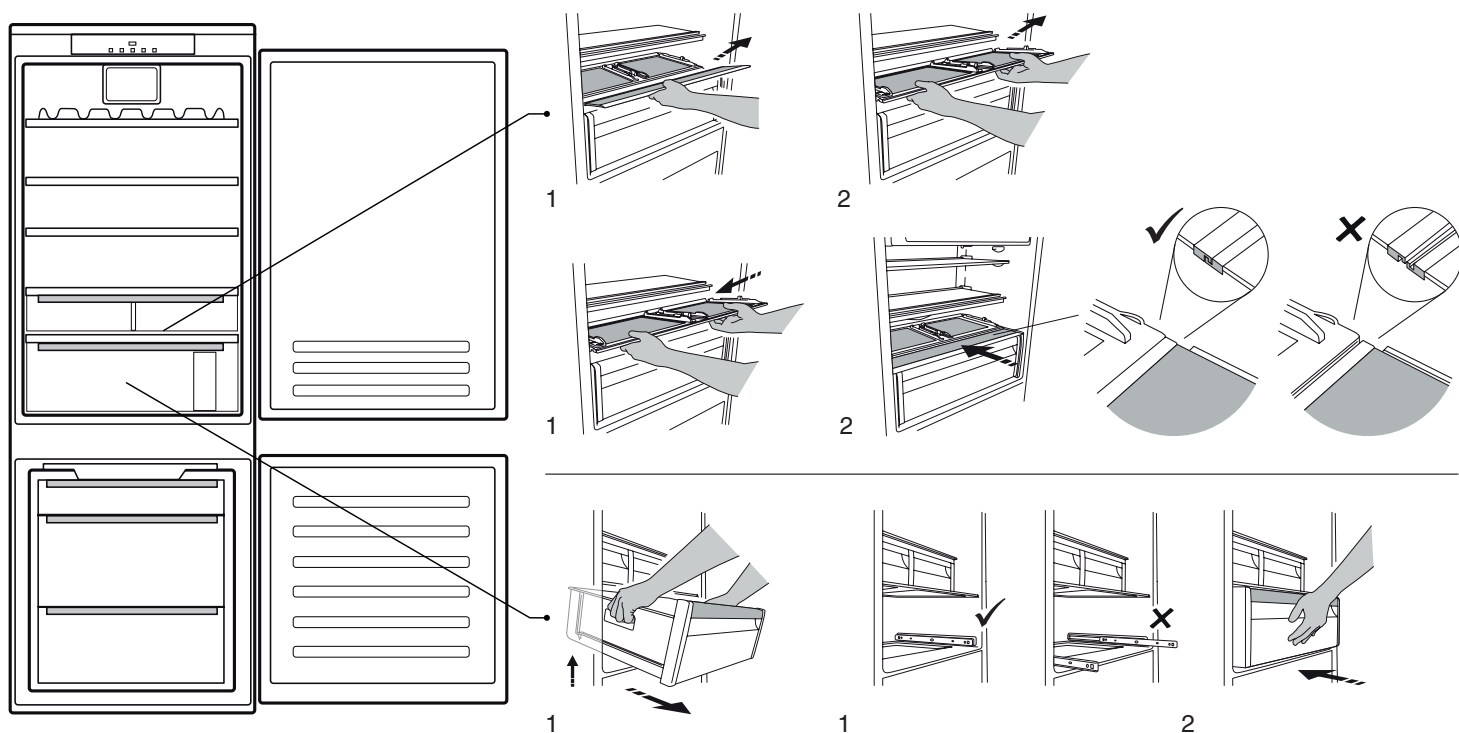
ΠΑΓΟΚΥΒΟΙ

Γεμίστε με νερό την παγοθήκη κατά τα 2/3 και τοποθετήστε την στο θάλαμο καταψύκτη. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε κοφτερά ή μυτερά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τα παγάκια.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΣΥΡΤΑΡΙΩΝ

Τραβήξτε τα συρτάρια προς τα έξω όσο το δυνατόν περισσότερο, σηκώστε τα και αφαιρέστε τα. Για να έχετε μεγαλύτερο όγκο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το διαμέρισμα καταψύκτη χωρίς τα συρτάρια. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει καλά αφού βάλετε το φαγητό στις σχάρες/ράφια.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΥΡΤΑΡΙΟΥ ΚΑΙ “ΣΥΡΟΜΕΝΟΥ ΔΙΣΚΟΥ” (ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΡΑΦΙ)



ΧΡΟΝΟΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΠΟΥ ΚΑΤΑΨΥΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

Ζώνη Αποθήκευσης

Μήνες

2-6



4-8



6-12



ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΠΟΨΥΞΗ ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

1. Συνιστάται να επιλέξετε ψυχρότερη θερμοκρασία ή να ενεργοποιήσετε την ταχεία ψύξη τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν αφαιρέσετε τα τρόφιμα από την κατάψυξη, προκειμένου να παραταθεί η διατήρηση των τροφίμων κατά τη φάση της απόψυξης.
2. Για να κάνετε απόψυξη, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τα συρτάρια. Τοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα σε κρύο χώρο. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα για να διευκολύνετε το λιώσιμο του πάγου. Για να μην διαφύγει νερό στη διάρκεια της απόψυξης, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε ένα απορροφητικό πανί στην κάτω πλευρά του καταψύκτη και να το στραγγίζετε τακτικά.
3. Καθαρίστε το εσωτερικό του θαλάμου καταψύκτη και στεγνώστε το προσεκτικά.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και τοποθετήστε πάλι τα τρόφιμα.

ΗΧΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Ενώ λειτουργεί η συσκευή, είναι φυσιολογικός ένας βόμβος από το συμπιεστή.



2. Το γουργούρισμα και τα κροταλίσματα δημιουργούνται από τη διέλευση του ψυκτικού αερίου μέσα στο κύκλωμα ψύξης, συνεπώς πρόκειται για φυσιολογικούς θορύβους..



3. Μπορεί να "ακούσετε" τριξίματα όταν ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται ο συμπιεστής: είναι ένας φυσιολογικός θόρυβος της κατασκευής του προϊόντος.



4. Βεβαιωθείτε ότι τα ράφια στο εσωτερικό της πόρτας του ψυγείου, καθώς και τα ράφια και τα συρτάρια στο θάλαμο ψυγείου είναι σωστά τοποθετημένα προκειμένου να αποφύγετε πιθανούς κραδασμούς.

5. Μην τοποθετείται γυάλινα δοχεία (μπουκάλια, βάζα, κ.λπ.) σε άμεση επαφή μεταξύ τους, για να αποφύγετε πιθανού κραδασμούς.

6. Αυτή η συσκευή διαθέτει συμπιεστή που λειτουργεί με τη βέλτιστη ταχύτητα προκειμένου να ελαχιστοποιεί την κατανάλωση ενέργειας. Μπορεί λοιπόν να συμβεί σε ορισμένες περιπτώσεις (το καλοκαίρι ή όταν τοποθετηθούν μεγάλες ποσότητες τροφίμων) ο συμπιεστής να αυξήσει την ταχύτητα και να κάνει μεγαλύτερο θόρυβο από ό,τι συνήθως.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, αδειάστε την, διεξαγάγετε απόψυξη (εάν χρειάζεται) και καθαρίστε την.

Αφήστε τις πόρτες ελαφρώς ανοιχτές ώστε να κυκλοφορεί αέρας εντός των διαφόρων διαμερισμάτων. Με αυτό τον τρόπο θα αποφύγετε τη δημιουργία μούχλας και δυσάρεστων οσμών.

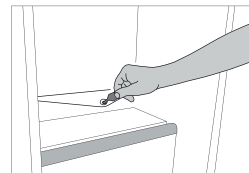
Σε περίπτωση διακοπής της ηλεκτρικής παροχής

Κρατήστε κλειστές τις πόρτες ώστε τα τρόφιμα να παραμείνουν κρύα όσο γίνεται περισσότερο. Μην καταψύχετε ξανά τα τρόφιμα που αποψύχθηκαν εν μέρει. Εάν η διακοπή της παροχής ρεύματος είναι παρατεταμένη, μπορεί να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός γενικής διακοπής (στα προϊόντα με ηλεκτρονικό σύστημα).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αφαιρέστε το φως από την πρίζα ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά προϊόντα. Μην καθαρίζετε ποτέ τα μέρη του ψυγείου με εύφλεκτα υγρά.
Μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό.
Τα κουμπιά και η οθόνη του πίνακα ελέγχου δεν πρέπει να καθαρίζονται με οινόπνευμα ή παράγωγά του αλλά με στεγνό πανί.**

Καθαρίζετε κατά καιρούς τη συσκευή χρησιμοποιώντας πανί και διάλυμα ζεστού νερού και ουδέτερης ουσίας καθαρισμού, ειδικής για το καθάρισμα του εσωτερικού του ψυγείου.
Για να διασφαλιστεί η συνεχής και σωστή ροή του νερού απόψυξης, καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό της οπής αποστράγγισης στο πίσω τοίχωμα του ψυγείου κοντά στο συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών με το παρεχόμενο εργαλείο.



ΛΑΜΠΤΗΡΑΣ ΨΥΓΕΙΟΥ

Το σύστημα φωτισμού στο εσωτερικό του ψυγείου χρησιμοποιεί λυχνίες LED, παρέχοντας καλύτερο φωτισμό από τους συμβατικούς λαμπτήρες και πολύ χαμηλή κατανάλωση ενέργειας. Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης εάν απαιτείται αντικατάσταση.

Προσοχή: Το φως του ψυγείου ανάβει όταν ανοίξει η πόρτα του ψυγείου.

ΡΑΦΙΑ





Όλα τα συρτάρια, τα ράφια στις πόρτες και τα υπόλοιπα ράφια είναι αφαιρούμενα.



ΠΟΡΤΑ

ΑΝΑΣΤΡΟΦΗ ΠΟΡΤΑΣ

Σημείωση: Η κατεύθυνση ανοίγματος της πόρτας μπορεί να αλλάξει. Αν η διαδικασία αυτή δεν γίνει μέσω του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών, δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο **Εγκατάσταση**.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τι να κάνετε εάν...	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο πίνακας ελέγχου είναι σβηστός, η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η συσκευή μπορεί να βρίσκεται σε λειτουργία On/Stand-By (Ενεργοποίηση/Αναμονή). Ίσως υπάρχει πρόβλημα ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί On/Stand-by (Ενεργοποίηση/Αναμονή). Βεβαιωθείτε ότι: <ul style="list-style-type: none"> • δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος, • το φις είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα και ο κεντρικός διακόπτης δύο ακροδεκτών (εάν υπάρχει) βρίσκεται στη σωστή θέση (δηλ. επιτρέπει την ενεργοποίηση της συσκευής), • οι συσκευές προστασίας του οικιακού ηλεκτρικού συστήματος λειτουργούν αποτελεσματικά, • το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι κατεστραμμένο.
Το εσωτερικό φως δεν λειτουργεί.	Ενδέχεται να πρέπει να αντικατασταθεί ο λαμπτήρας. Η συσκευή μπορεί να βρίσκεται σε λειτουργία On/Stand-By (Ενεργοποίηση/Αναμονή).	Μοντέλα με λυχνίες LED: Επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί  (βλ. λειτουργία Ενεργοποίηση/Αναμονή).
Η θερμοκρασία στο εσωτερικό των θαλάμων δεν είναι αρκετά χαμηλή.	Οι αιτίες του προβλήματος αυτού μπορεί να είναι διάφορες (βλ. «Λύσεις»).	Βεβαιωθείτε ότι: <ul style="list-style-type: none"> • οι πόρτες κλείνουν σωστά, • η συσκευή δεν είναι τοποθετημένη κοντά σε πηγή θερμότητας, • η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι κατάλληλη, • Η κυκλοφορία του αέρα από τις γρίλιες εξαερισμού στη βάση της συσκευής δεν εμποδίζεται.
Υπάρχει νερό στο κάτω μέρος του θαλάμου ψυγείου.	Η αποστράγγιση του νερού απόψυξης παρεμποδίζεται.	Καθαρίστε την οπή αποστράγγισης του νερού απόψυξης (βλ. κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Το πρόσθιο άκρο της συσκευής, στο λάστιχο της πατούρας της πόρτας, είναι ζεστό.	Αυτό δεν είναι ελάττωμα. Αυτό εμποδίζει το σχηματισμό συμπύκνωσης.	Δεν απαιτείται καμία λύση.
Το κόκκινο εικονίδιο  αναβοσβήνει και ενεργοποιείται ένα ηχητικό σήμα	Συναγερμός ανοικτής πόρτας Ενεργοποιείται όταν η πόρτα του ψυγείου ή/και της πόρτας του θαλάμου καταψύκτη παραμένει ανοικτή για πολύ ώρα.	Για να απενεργοποιήσετε το ηχητικό σήμα, κλείστε την ανοικτή πόρτα της συσκευής.
Το κόκκινο εικονίδιο  αναβοσβήνει, ενεργοποιείται ένα ηχητικό σήμα και το εικονίδιο  .	Συναγερμός διακοπής ρεύματος Ενεργοποιείται όταν υπάρχει παρατεταμένη διακοπή ρεύματος που προκλήθηκε από μια αύξηση θερμοκρασίας στο θάλαμο του καταψύκτη. Σημείωση: μέχρι να απενεργοποιηθεί ο συναγερμός διακοπής ρεύματος, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε διαφορετική θερμοκρασία για το προϊόν.	Πριν απενεργοποιήσετε τον ηχητικό συναγερμό, συνιστάται να προσέξετε τη θερμοκρασία που εμφανίζεται στην οθόνη θερμοκρασίας, που αντιστοιχεί στην υψηλότερη θερμοκρασία που έχει επιτευχθεί στο θάλαμο κατάψυξης κατά τη διάρκεια της διακοπής ρεύματος. Για να απενεργοποιήσετε τον ηχητικό συναγερμό, πατήστε για λίγο το κουμπί "Απενεργοποίηση ηχητικού συναγερμού". Μετά την πίεση του κουμπιού, η οθόνη θερμοκρασίας θα εμφανίσει πάλι την επιλεγμένη θερμοκρασία. Αν ο θάλαμος καταψύκτη δεν έχει ακόμη φτάσει τη βέλτιστη θερμοκρασία συντήρησης τροφίμων, μπορεί να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός θερμοκρασίας θαλάμου καταψύκτη (βλ. ηχητικός συναγερμός θερμοκρασίας θαλάμου καταψύκτη). Ελέγξτε την κατάσταση των τροφίμων πριν τα καταναλώσετε.

Τι να κάνετε εάν...	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το κόκκινο εικονίδιο  είναι αναμμένο (χωρίς να αναβοσβήνει), ενεργοποιείται ένα ηχητικό σήμα και η οθόνη του θαλάμου καταψύκτη αναβοσβήνει.	Συναγερμός θερμοκρασίας καταψύκτη Ο συναγερμός θερμοκρασίας του θαλάμου καταψύκτη δείχνει ότι η θερμοκρασία στο αντίστοιχο διαμέρισμα δεν είναι η ιδανική. Αυτό μπορεί να συμβεί: όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, μετά από απόψυξη ή/και καθαρισμό, όταν καταψύχεται μεγάλη ποσότητα τροφίμων ή όταν η πόρτα του καταψύκτη δεν έχει κλείσει καλά.	Για να απενεργοποιήσετε τον ηχητικό συναγερμό, πατήστε για λίγο το κουμπί "Απενεργοποίηση ηχητικού συναγερμού" (η οθόνη θερμοκρασίας θα σταματήσει να αναβοσβήνει). Όταν επιτευχθούν οι συνθήκες βέλτιστης θερμοκρασίας, σβήνει αυτόματα το κόκκινο εικονίδιο. Αν ο συναγερμός θερμοκρασίας του θαλάμου του καταψύκτη συνεχίζει να είναι ενεργοποιημένος, επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
Το κόκκινο εικονίδιο  ανάβει, ενεργοποιείται ένας ηχητικός συναγερμός και το γράμμα "F" αναβοσβήνει στην οθόνη.	Συναγερμός δυσλειτουργίας Ο συναγερμός δείχνει κακή λειτουργία ενός τεχνικού εξαρτήματος.	καλέστε το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις. Για να απενεργοποιήσετε τον ηχητικό συναγερμό, πατήστε για λίγο το κουμπί "Απενεργοποίηση ηχητικού συναγερμού".

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

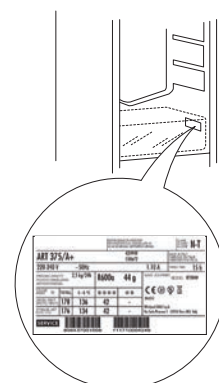
Σε περίπτωση προβλημάτων λειτουργίας, επικοινωνήστε με ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης της Franke.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τις υπηρεσίες μη εξουσιοδοτημένων τεχνικών.

Δώστε τα εξής στοιχεία:

- τύπος σφάλματος
- μοντέλο συσκευής (είδος/κωδικός)
- σειριακός αριθμός (S.N.).

Όταν επικοινωνείτε με το Κέντρο Σέρβις, αναφέρετε τους κωδικούς που αναγράφονται στην πινακίδα αναγνώρισης του προϊόντος σας.



CUPRINS

PREZENTARE GENERALĂ	35
Informații generale	35
Panoul de comandă.....	35
FUNȚIONARE	36
Prima utilizare	36
Compartimentul frigider și depozitarea alimentelor	36
Modul de depozitare al alimentelor proaspete și al băuturilor.....	36
Demontarea sertarului și a „sliding tray” (raft detașabil).....	38
Perioada de depozitare pentru alimentele congelate la domiciliu	38
Cum se dezgheață compartimentul congelator	38
Sunete emise la funcționare.....	39
Recomandări în cazul neutilizării aparatului.....	39
CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	40
Becul din interiorul frigiderului	40
Rafturi.....	40
Ușă	40
REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	41
ASISTENȚĂ	42

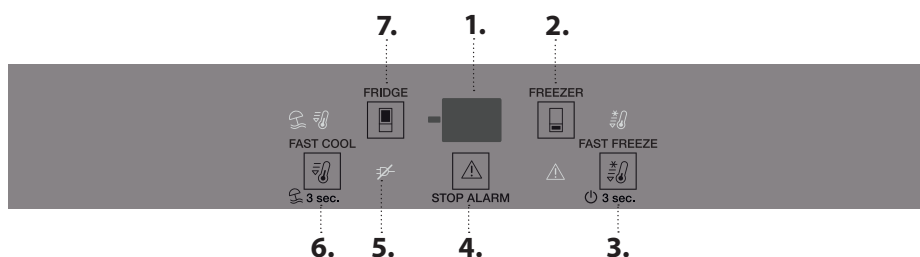
GHID DE UTILIZARE

PREZENTARE GENERALĂ

INFORMAȚII GENERALE

Sertarele, coșurile și rafturile trebuie să rămână în poziția curentă, cu excepția cazului în care se oferă indicații diferite în acest sens în ghidul de referință rapidă. Sistemul de iluminare din interiorul compartimentului frigider utilizează un bec cu LED-uri, care permite o iluminare mai bună decât becurile tradiționale, precum și un consum de energie foarte redus.

PANOUL DE COMANDĂ



1. Afișajul temperaturii
2. Temperatura din congelator
3. Fast freeze (Congelare rapidă) - Pornire/standby
4. Dezactivarea alarmei sonore
5. Indicator alarmă de întrerupere prelungită a curentului
6. Fast cool (Răcire rapidă) - Vacation (Mod Vacanță)
7. Temperatura frigiderului

VENTILATOR


Ventilatorul îmbunătățește distribuția temperaturii în interiorul produselor, permițând o conservare mai bună a alimentelor depozitate și reducerea umidității excesive. Ventilatorul este pornit în mod implicit. Puteți porni/opri ventilatorul apăsând timp de 3 secunde pe butoanele Fast Freeze (Congelare rapidă) și Freezer (Congelator). Lumina afișajului va clipi și va fi emis un semnal acustic dacă ventilatorul este OPRIT sau lumina afișajului va clipi și vor fi emise două semnale acustice dacă ventilatorul este PORNIT. Dacă temperatura ambiantă depășește 27°C sau dacă sunt picături de apă pe rafturile din sticlă, este esențial ca ventilatorul să fie pornit pentru a asigura păstrarea corectă a alimentelor. Dezactivarea ventilatorului permite optimizarea consumului de energie.

Notă: ventilatorul repornește automat după o întrerupere a alimentării cu curent sau după oprirea aparatului. Nu blocați cu alimente zona de admisie a aerului.


AFIȘAJUL TEMPERATURII

Pe afișaj pot apărea alternativ temperatura compartimentului frigider (cuprinsă între 2 °C și 8 °C) sau temperatura compartimentului congelator (cuprinsă între -16 °C și -24 °C).

TEMPERATURA COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

Puteți seta o temperatură diferită a aparatului apăsând butonul .


DEZACTIVAREA ALARMEI SONORE

Pentru a dezactiva alarma sonoră, apăsați scurt pe butonul .



ELIMINAREA

Ușile și capacele frigiderului trebuie demontate înainte ca aparatul să fie dus la depozitul de deșeuri, pentru a evita blocarea copiilor sau animalelor de casă în interiorul aparatului.


TEMPERATURA DIN COMPARTIMENTUL CONGELATOR

Puteți seta o temperatură diferită a aparatului apăsând butonul .



FAST FREEZE (CONGELARE RAPIDĂ)

Apăsați pe butonul  cu 24 de ore înainte de a introduce cantități mari de alimente pe care doriți să le congelați în zona de congelare. Când funcția este activată, pictograma se aprinde. Funcția se dezactivează automat după 48 de ore sau o puteți dezactiva manual dacă apăsați din nou butonul .

FAST COOL (RĂCIRE RAPIDĂ)

Apăsați pe butonul  înainte de a introduce o cantitate mare de alimente proaspete în compartimentul frigider. Când funcția este activată, pictograma se aprinde. Funcția se dezactivează automat după 6 ore sau o puteți dezactiva manual dacă apăsați din nou butonul.

3 sec VACATION (MOD VACANȚĂ)

Puteți utiliza această funcție în cazul unei absențe îndelungate. Pentru a activa funcția, apăsați pe tasta  timp de 3 secunde. Pe afișaj va apărea temperatura compartimentului frigider (+12 °C) și se va aprinde pictograma. După activarea funcției, scoateți alimentele din compartimentul frigider și țineți ambele uși închise - frigiderul va menține o temperatură adecvată pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute. Cu toate acestea, congelatorul rămâne la temperatura setată. Pentru a dezactiva funcția, apăsați butonul  timp de 3 secunde.

Pentru a evita creșterea volumului de resturi alimentare, consultați setarea și perioada de depozitare recomandate în capitolul FUNCȚIONARE

FUNȚIONARE

PRIMA UTILIZARE

După instalare, așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică; acesta începe să funcționeze automat. Temperaturile ideale de depozitare a alimentelor sunt presetate din fabrică.

După ce puneți aparatul în funcțiune, trebuie să așteptați 4-6 ore până când se atinge temperatura adecvată de păstrare a alimentelor pentru un aparat încărcat normal. Dacă este emis semnalul sonor, înseamnă că alarma de temperatură a intervenit: apăsați pe buton pentru a opri alarmele sonore.

COMPARTIMENTUL FRIGIDER ȘI DEPOZITAREA ALIMENTELOR

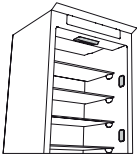
Compartimentul frigider permite păstrarea alimentelor proaspete și a băuturilor. Compartimentul frigider se dezgheață complet automat. Prezența ocazională a picăturilor de apă pe peretele interior posterior al compartimentului indică faza de dezghețare automată. Apa rezultată din dezghețare este condusă într-un canal de scurgere, apoi este colectată într-un recipient, din care se evaporă.

Notă: temperatura ambiantă, frecvența cu care se deschid ușile și poziția aparatului pot influența temperaturile interne în cele două compartimente. Setați temperaturile în funcție de acești factori. Într-un mediu cu umiditate foarte ridicată, în compartimentul frigider se poate produce condens, mai ales pe rafturile de sticlă. În acest caz, se recomandă să acoperiți recipientele care conțin lichide (de ex. o oală cu supă), să ambalați alimentele cu conținut ridicat de apă (de ex. legumele) și să porniți ventilatorul (dacă există). Toate sertarele, rafturile de pe uși și rafturile pot fi scoase.

CIRCULAȚIA AERULUI

Circulația aerului permite o mai bună distribuire a temperaturilor în interiorul compartimentelor și, prin urmare, o mai bună conservare a alimentelor și reducerea umidității excesive. Nu blocați zona de ventilare.

SISTEMUL DE ILUMINAT (ÎN FUNCȚIE DE MODEL)



Acest produs conține 4 surse de lumină laterale cu eficiență energetică din clasa A și o sursă de lumină în partea de sus cu eficiență energetică din clasa G

MODUL DE DEPOZITARE AL ALIMENTELOR PROASPETE ȘI AL BĂUTURILOR

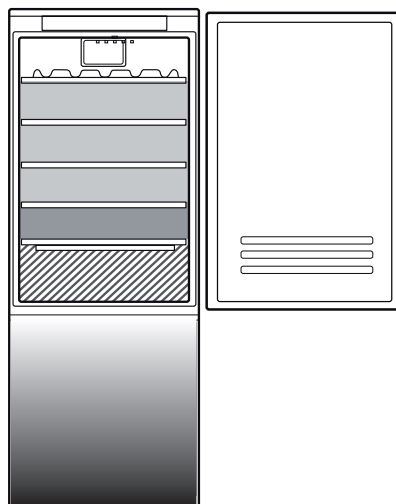
Alimentele care produc o cantitate mare de gaz etilenic (mere, caise, pere, piersici, avocado, smochine, prune, afine, pepeni, fasole) și cele care sunt sensibile la acest gaz, precum fructele, legumele și salata, trebuie să fie separate întotdeauna sau ambalate pentru a nu se reduce durata de depozitare; de exemplu, nu depozitați roșiile împreună cu kiwi sau varză. Nu apropiați alimentele prea mult unele de celelalte, pentru a permite circulația corespunzătoare a aerului. Folosiți recipiente din plastic reciclabil, metal, aluminiu și sticlă, precum și folie transparentă pentru a ambala alimentele.

Dacă aveți o cantitate mică de alimente de păstrat în frigider, vă recomandăm să folosiți rafturile de deasupra sertarului pentru fructe și legume, având în vedere că aceasta este zona cea mai rece din compartiment. Pentru lichidele și alimentele care degajează miros sau pot prinde miros sau gust, folosiți doar recipiente cu capac sau acoperiți-le. Pentru a evita răsturnarea sticlelor, folosiți suportul pentru sticle (disponibil doar la anumite modele).

COMPARTIMENT 0 °C / ZONĂ RECE

Sertarul este proiectat special pentru a menține o temperatură scăzută în scopul păstrării alimentelor în stare proaspătă mai mult timp (de exemplu, paste proaspete, smântână, sos pesto/salsa, preparate făcute în casă, cremă de patiserie, budincă, cremă de brânză, mezeluri, deserturi, carne și pește).


Temperatura interioară a sertarului este cuprinsă între +3 °C și -2 °C. Pentru funcționarea corectă a sertarului, este necesar ca opțiunea mod Vacation (Vacanță) să nu fie selectată.



Legendă

-  **ZONA TEMPERATURĂ**
Recomandată pentru depozitarea fructelor tropicale, conservelor, băuturilor, ouălor, sosurilor, murăturilor, untului, gemurilor
-  **ZONA RECE**
Recomandată pentru depozitarea brânzei, laptelui, alimentelor de consum zilnic, delicatelor, iaurtului
-  **ZONA CEA MAI RECE**
Recomandată pentru depozitarea mezelurilor, deserturilor, cărnii și peștelui
-  **SERTAR PENTRU FRUCTE ȘI LEGUME**

COMPARTIMENTUL CONGELATOR ȘI DEPOZITAREA ALIMENTELOR

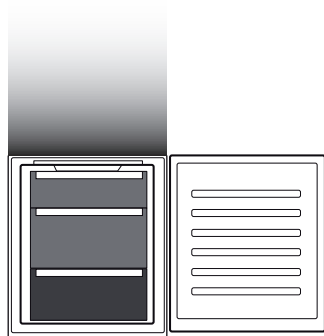
Compartimentul congelator  permite depozitarea alimentelor congelate și congelarea alimentelor proaspete o perioadă îndelungată de timp. Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța cu date tehnice. Așezați alimentele proaspete în zona de congelare din interiorul compartimentului congelator, lăsând spațiu suficient în jurul pachetelor pentru a permite libera circulație a aerului. Se recomandă să nu congelați din nou alimentele care s-au dezghețat parțial. Este important să ambalați alimentele astfel încât să se evite pătrunderea apei, a umezelii sau a condensului.

CONGELAREA ALIMENTELOR PROASPETE


1. Înainte de a scoate alimentele din compartimentul congelator, se recomandă setarea unei temperaturi mai scăzute sau activarea funcției Congelare rapidă/Răcire rapidă timp de cel puțin patru ore, pentru a prelungi durata de conservare a alimentelor în timpul fazei de decongelare.
2. Pentru a dezgheța compartimentul, scoateți aparatul din priză și scoateți sertarele. Lăsați ușa deschisă pentru a permite topirea gheții. Pentru ca apa să nu se scurgă în timpul dezghețării, se recomandă să așezați o cârpă absorbantă în partea inferioară a compartimentului congelator și să o stoarceți din când în când.
3. Curățați și uscați cu grijă interiorul compartimentului congelator.
4. Reporniți aparatul și introduceți alimentele.

Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată într-un anumit interval de timp este indicată pe plăcuța cu date tehnice.

Limitele de încărcare sunt determinate de coșuri, clapete, sertare, rafturi etc. Asigurați-vă că aceste componente se pot închide în continuare cu ușurință după încărcare.



Legendă

-  **SERTARELE CONGELATORULUI**
-  **SERTAR ZONĂ CONGELARE**
(Zonă de răcire maximă)
Recomandat pentru congelarea alimentelor proaspete/gătite

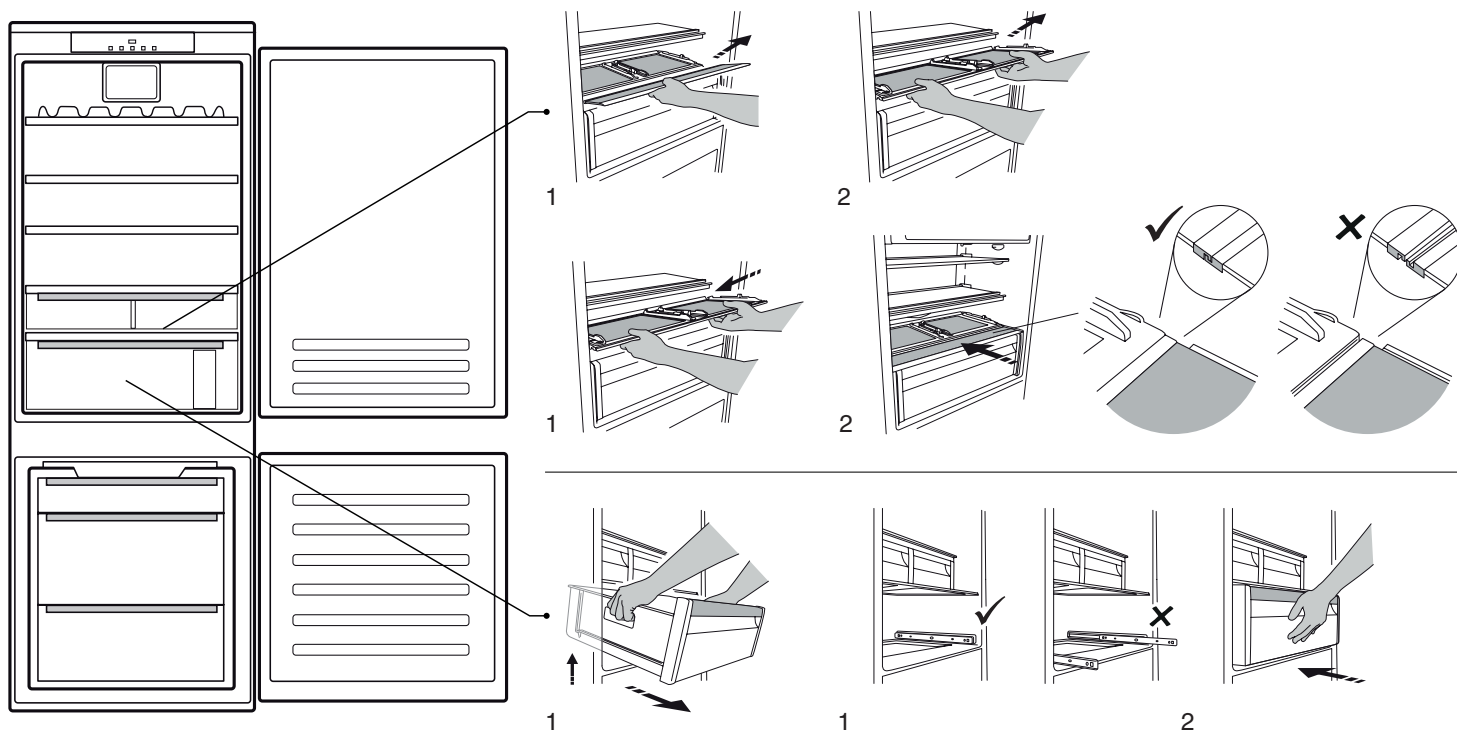
CUBURI DE GHEAȚĂ

Umpleți tava pentru gheață 2/3 cu apă și așezați-o înapoi în compartimentul congelator. Nu folosiți în niciun caz obiecte tăioase sau ascuțite pentru a scoate gheața.

DEMONTAREA SERTARELOR

Trageți sertarele în afară până la capăt, ridicați-le și scoateți-le. Pentru a beneficia de mai mult spațiu, compartimentul congelator poate fi utilizat fără sertare. Verificați dacă ușa este închisă corespunzător după ce ați așezat alimentele înapoi pe grătar/rafturi.

DEMONTAREA SERTARULUI ȘI A „SLIDING TRAY” (RAFT DETAȘABIL)



PERIOADA DE DEPOZITARE PENTRU ALIMENTELE CONGELATE LA DOMICILIU

Zonă de depozitare

Luni

2-6



4-8



6-12



CUM SE DEZGHEĂȚĂ COMPARTIMENTUL CONGELATOR

1. Înainte de a scoate alimentele din compartimentul congelator, se recomandă setarea unei temperaturi mai scăzute sau activarea funcției Răcire rapidă timp de cel puțin patru ore, pentru a prelungi durata de conservare a alimentelor în timpul fazei de decongelare.
2. Pentru a dezgheța compartimentul, opriți aparatul și scoateți sertarele. Amplasați alimentele congelate într-un loc răcoros. Lăsați ușa deschisă pentru a permite topirea gheții. Pentru ca apa să nu se scurgă în timpul dezghețării, se recomandă să așezați o cârpă absorbantă în partea inferioară a compartimentului congelator și să o stoarceți din când în când.
3. Curățați și uscați cu grijă interiorul compartimentului congelator.
4. Reporniți aparatul și introduceți alimentele.

SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE

1. În timpul funcționării produsului, un sunet generat de compresor este normal.



2. Sunetele precum gălgâitul și trosnitul sunt generate de trecerea agentului frigorific în interiorul circuitului de răcire, prin urmare, sunt zgomote normale.



3. Este posibil să „auziți” scârțâituri la activarea sau dezactivarea compresorului: este un sunet normal generat de structura produsului.



4. Verificați dacă rafturile de pe ușa frigiderului, rafturile și sertarele din compartimentul frigider sunt fixate și așezate în mod corespunzător pentru a evita eventuale vibrații.
5. Nu așezați recipiente din sticlă (sticle, borcane etc.) în contact direct unele cu altele, pentru a evita vibrațiile.
6. Acest aparat este echipat cu un compresor, care funcționează la o viteză optimă pentru a reduce la minimum consumul de energie. În anumite situații (în timpul verii sau dacă sunt introduse cantități mari de alimente), se poate întâmpla ca viteza compresorului să crească și, prin urmare, acesta să fie mai zgomotos decât de obicei.

RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI

În cazul neutilizării aparatului

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică, goliți-l, dezghețați-l (dacă este necesar) și curățați-l.

Lăsați ușile întredeschise pentru a permite aerului să circule în interiorul compartimentelor. Astfel evitați formarea mușcăiului și apariția mirosurilor neplăcute.

În cazul întreruperii alimentării cu energie electrică

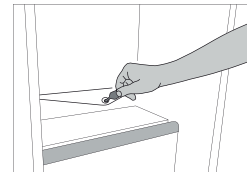
Țineți închise ușile pentru ca alimentele să rămână reci cât mai mult timp posibil. Nu congelați din nou alimentele care s-au dezghețat parțial. Dacă pana de curent se prelungeste, este posibil să se activeze și alarma de întrerupere a curentului (la produsele cu componente electronice).

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere, scoateți aparatul din priză sau deconectați alimentarea cu energie electrică.
Nu folosiți niciodată substanțe abrazive. Nu curățați niciodată cu lichide inflamabile componentele frigiderului.
Nu utilizați aparate de curățat cu aburi.
Butoanele și afișajul panoului de comandă nu trebuie să fie curățate cu substanțe alcoolice sau derivate, ci cu o lavetă uscată.

Curățați aparatul din când în când cu o lavetă și o soluție de apă caldă și agenți de curățare neutri speciali pentru curățarea interiorului frigiderului.

Pentru a asigura scurgerea constantă și corectă a apei rezultate din dezghețare, curățați periodic interiorul canalului de scurgere, situat pe peretele posterior al compartimentului frigider, lângă sertarul pentru fructe și legume, folosind ustensila din dotare.



BECUL DIN INTERIORUL FRIGIDERULUI

Sistemul de iluminare din interiorul compartimentului frigider utilizează un bec cu LED-uri, care permite o iluminare mai bună decât becurile tradiționale, precum și un consum de energie foarte redus. Contactați Serviciul de Asistență Tehnică dacă aveți nevoie de un bec de schimb.

Important: Becul din compartimentul frigider se aprinde când se deschide ușa frigiderului.

RAFTURI

Toate sertarele, rafturile de pe uși și rafturile pot fi scoase.

UȘĂ

REVERSIBILITATEA UȘII

Notă: Direcția de deschidere a ușii poate fi modificată. Dacă operația nu este efectuată de reprezentanții serviciului de asistență tehnică post-vânzare, aceasta nu este acoperită de garanție. Respectați instrucțiunile din capitolul **Instalare**.


REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Ce trebuie să faceți dacă...	Motive posibile	Soluții
Panoul de comandă este oprit, aparatul nu funcționează.	Este posibil ca aparatul să fie în modul Pornire/Stand-by. Este posibil să existe o problemă la sursa de alimentare a aparatului.	Porniți aparatul apăsând pe butonul Pornire/Stand-by. Efectuați următoarele verificări: <ul style="list-style-type: none"> • alimentarea cu energie nu este întreruptă; • ștecherul este introdus corect în priză și întrerupătorul bipolar de la rețea (dacă intră în dotare) este în poziția corectă (adică permite alimentarea aparatului); • dispozitivele de protecție a sistemelor electrocasnice sunt eficiente; • cablul de alimentare nu este deteriorat.
Becul din interior nu funcționează.	Este posibil să fie necesară înlocuirea becului.	Modele cu becuri LED: contactați Serviciul de Asistență Tehnică autorizat.
Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Este posibil ca aparatul să fie în modul Pornire/Stand-by.	Porniți aparatul apăsând scurt pe butonul  (consultați funcția Pornire/Standby).
Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Pot exista diverse cauze (a se vedea „Soluții”).	Efectuați următoarele verificări: <ul style="list-style-type: none"> • ușile se închid corect; • aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură; • temperatura setată este adecvată; • circulația aerului prin grilajele de aerisire de la baza aparatului nu este obstrucționată.
Există apă în partea inferioară a compartimentului frigider.	Scurgerea apei de dezghețare este blocată.	Curățați orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare (consultați capitolul „Întreținerea și curățarea aparatului”).
Marginea din față a aparatului, la garnitura de protecție a ușii, este fierbinte.	Aceasta nu este o defecțiune. Acest lucru împiedică formarea condensului.	Nu este necesară nicio soluție.
Pictograma roșie  clipește și este emis un semnal sonor	Alarmă de ușa deschisă Aceasta se activează când ușa compartimentului frigider și/sau a compartimentului congelator rămâne deschisă o perioadă lungă de timp.	Pentru a dezactiva semnalul sonor, închideți ușa deschisă a aparatului.
Pictograma roșie  clipește, este emis un semnal sonor și apare pictograma  .	Alarma de întrerupere a curentului Aceasta se activează atunci când alimentarea cu energie electrică este întreruptă un timp îndelungat, lucru care poate determina o creștere a temperaturii în compartimentul congelator. Notă: până când nu este dezactivată alarma de întrerupere a curentului, nu puteți seta o altă temperatură pentru aparat.	Înainte de a dezactiva semnalul sonor, se recomandă să acordați atenție temperaturii indicate pe afișajul aferent, valoare corespunzătoare celei mai înalte temperaturi atinse de compartimentul congelator în timpul penei de curent. Pentru a dezactiva semnalul sonor, apăsați scurt pe butonul „Oprire alarmă sonoră”. După apăsarea butonului, pe afișajul temperaturii va apărea din nou valoarea setată. În cazul în care compartimentul congelator nu a ajuns încă la temperatura optimă pentru conservarea alimentelor, alarma de temperatură din compartimentul congelator s-ar putea activa (consultați Alarma de temperatură din compartimentul congelator). Verificați starea alimentelor înainte de a le consuma.

Ce trebuie să faceți dacă...


Motive posibile

Soluții

Pictograma roșie  este aprinsă (constant), este emis un semnal sonor, iar afișajul temperaturii din congelator clipește.

Alarmă de temperatură compartiment congelator
Alarma de temperatură din compartimentul congelator indică faptul că acesta nu a atins temperatura optimă. Această situație poate apărea: atunci când folosiți aparatul pentru prima dată, după decongelare și/sau curățare, atunci când congelați cantități mari de alimente sau când ușa congelatorului nu se închide complet.

Pentru a dezactiva semnalul sonor, apăsați scurt pe butonul „Oprire alarmă sonoră” (afișajul temperaturii nu va mai clipi). Când se ating condițiile optime de temperatură, pictograma roșie se va stinge automat. În cazul în care alarma de temperatură din compartimentul congelator nu se dezactivează, contactați serviciul de asistență tehnică autorizat.

Pictograma roșie  se aprinde, este emis un semnal sonor, iar litera „F” clipește pe afișaj.

Alarmă de defecțiune
Alarma indică o defecțiune la o componentă tehnică.

Contactați telefonic Serviciul de Asistență Tehnică autorizat. Pentru a dezactiva semnalul sonor, apăsați scurt pe butonul „Oprire alarmă sonoră”.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

ASISTENȚĂ

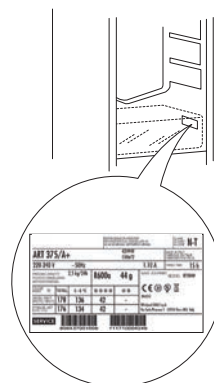
În cazul unor probleme de funcționare, contactați un Centru tehnic de service Franke.

Nu apelați niciodată la tehnicieni neautorizați.

Specificați:

- tipul defecțiunii
- modelul aparatului (art./Cod)
- numărul de serie (N.S.).

Când contactați centrul nostru de service, vă rugăm să precizați codurile specificate pe plăcuța cu date de identificare a produsului dumneavoastră.



İÇİNDEKİLER

GENEL BAKIŞ	44
Genel Bilgiler	44
Kontrol paneli.....	44
ÇALIŞMA.....	45
İlk kullanım.....	45
Soğutucu bölmesi ve gıda saklama.....	45
Taze gıda ve içeceklerin saklanması	45
Çekmecenin ve "kayar tepsinin" (çıkartılabilir raf) çıkarılması	47
Evde dondurulmuş gıdalar için saklama süreleri	47
Dondurucu bölmesinin buzunun çözülmesi	47
İşlevsel sesler	48
Cihazın kullanılmayacağı süreler için tavsiye	48
TEMİZLİK VE BAKIM.....	49
Buzdolabı lambası.....	49
Raflar	49
Kapak.....	49
SORUN GIDERME	50
DESTEK.....	51

KULLANICI KILAVUZU

GENEL BAKIŞ

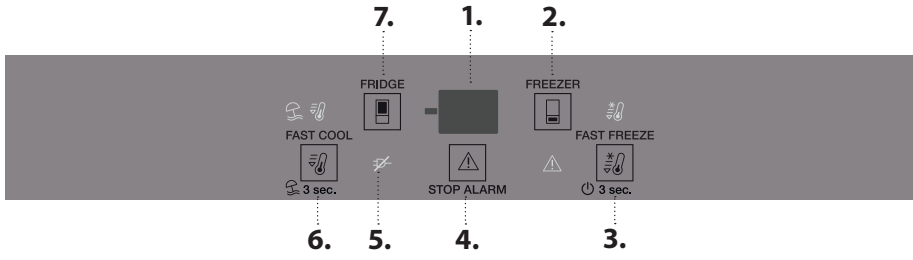
GENEL BİLGİLER

Bu hızlı kılavuzda aksi belirtilmedikçe, çekmeceler, sepetler ve raflar buldukları yerde kalmalıdır. Soğutucu bölmesinin içindeki ışık sisteminde, geleneksel ampullere göre daha iyi aydınlatma ve çok düşük enerji tüketimi sağlayan LED lamba kullanılmıştır.

İMHA (ELDEN ÇIKARMA) İŞLEMİ,

Çocukların ya da hayvanların içerisinde sıkışıp kalmasını önlemek için, atık depolama sahasına atılmasından önce soğutma cihazının kapıları ve kapakları sökülmelidir.

KONTROL PANELİ



1. Sıcaklık Ekranı
2. Dondurucu sıcaklığı
3. Fast freeze (Hızlı dondurma) - Açık/beklemede
4. Sesli alarmın kapatılması
5. Elektrik kesintisi alarmının göstergesi
6. Fast cool (Hızlı soğutma) - Vacation (Tatil)
7. Soğutucu bölme sıcaklığı

FAN

Fan, ürünün içindeki sıcaklık dağılımını iyileştirerek, saklanan yiyeceklerin daha iyi korunmasını ve fazla nemin azalmasını sağlar. Varsayılan olarak, fan açıktır. Fast Freeze (Hızlı Dondurma) ve Dondurucu düğmelerine 3 saniye basarak fanı açıp kapatabilirsiniz. Fan KAPALI ise ekran ışığı yanıp söner ve sesli sinyal bir kez etkinleştirilir veya fan AÇIK ise ekran ışığı yanıp söner ve sesli sinyal iki kez etkinleştirilir. Ortam sıcaklığı 27°C'den fazla ise veya cam rafların üzerinde su damlacıkları varsa, gıdaların düzgün şekilde muhafaza edilmesini sağlamak üzere fanın devreye alınması gerekmektedir. Fanın devre dışı bırakılması, enerji tüketiminin optimize edilmesini sağlar.

Not: bir elektrik kesintisi sonrasında ya da cihazın kapatılmasından sonra, fan otomatik olarak yeniden çalışmaya başlar. Hava girişi alanının önünü yiyeceklerle kapatmayın.

SICAKLIK EKRANI

Soğutucu bölme sıcaklığı (2 °C ile 8 °C arasında) veya dondurucu bölme sıcaklığı (-16 °C ile -24 °C arasında), ekranda sırayla gösterilebilir.

SOĞUTUCU BÖLME SICAKLIĞI

FRIDGE düğmesine basarak cihazda farklı bir sıcaklık ayarlamak mümkündür.

SESLİ ALARMIN KAPATILMASI

Sesli alarmı kapatmak için, STOP ALARM düğmesine kısaca basın.

DONDURUCU BÖLMESİ SICAKLIĞI

FREEZER düğmesine basarak cihazda farklı bir sıcaklık ayarlamak mümkündür.

FAST FREEZE (HIZLI DONDURMA)

Çok miktarda yiyeceği dondurmak için dondurucu bölge içerisine koymadan 24 saat önce, FAST FREEZE düğmesine saniye süreyle basın. İşlev açıldığında, simge yanar. İşlev 48 saat sonra otomatik olarak veya FAST FREEZE düğmesine tekrar basılarak manuel olarak kapanır.

HIZLI SOĞUTMA

Çok miktarda taze yiyeceği soğutucu bölmesine koymadan saat önce, FAST COOL düğmesine basın. İşlev açıldığında, simge yanar. İşlev 6 saat sonra otomatik olarak veya düğmeye tekrar basılarak manuel olarak kapanır.

TATİL

Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, bu işlevi kullanabilirsiniz. İşlevi açmak için FAST COOL düğmesine 3 saniye boyunca basın. Ekranda soğutucu bölmesinin sıcaklığı (+12°C) gösterilir ve simge yanar. İşlevi etkinleştirdikten sonra, yiyecekleri soğutucu bölmesinden ve her iki kapıyı kapalı tutun - buzdolabı, kokuların oluşmasını önlemek için uygun bir sıcaklığı muhafaza edecektir. Diğer taraftan dondurucu, ayarlanan sıcaklıkta kalır. İşlevi kapatmak için, FAST COOL düğmesine 3 saniye basın.

Yiyecek israfının artmasını önlemek için, ÇALIŞMA bölümünde tavsiye edilen avara ve Saklama Süresine başvurun

ÇALIŞMA

İLK KULLANIM

Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, montajdan sonra en az iki saat bekleyin. Cihazı güç kaynağına bağlayın; cihaz, otomatik olarak çalışmaya başlar. Yiyecekler için ideal saklama sıcaklıkları, fabrikada önceden ayarlanmıştır. Cihazı açtıktan sonra, normal dolu bir cihaz için doğru saklama sıcaklığına ulaşmak üzere 4-6 saat beklemeniz gerekir. Sesli sinyal duyulursa, bu, sıcaklık alarmının müdahale ettiği anlamına gelir: sesli alarmları kapatmak için düğmeye basın.

SOĞUTUCU BÖLMESİ VE GIDA SAKLAMA

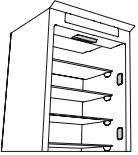
Soğutucu bölümü, taze gıdaların ve içeceklerin depolanmasını sağlar. Soğutucu bölümünün buzu tamamen otomatik olarak çözülür. İç kısımda bölmenin arka duvarında zaman zaman görülen birkaç damla su, otomatik buz çözme aşamasının göstergesidir. Buz çözmeyle ortaya çıkan su bir tahliye deliğine yönlendirilir ve bir kaptan toplanır, buradan da buharlaşır.

Not: ortam sıcaklığı, kapıların ne sıklıkta açıldığı ve cihazın konumu, iki bölmedeki iç sıcaklıkları etkileyebilir. Sıcaklıkları, bu faktörlere bağlı olarak ayarlayın. Çok nemli koşullarda, soğutucu bölümünde, özellikle cam raflarda yoğuşma suyu oluşabilir. Bu durumda, sıvı içeren kapların kapağını kapatmanız (örn. saklama kabı), su içeriği yüksek gıdaları ambalajlamanız (örn. sebzeler) ve varsa fanı çalıştırmanız önerilir. Tüm çekmeceler, kapı rafları ve raflar çıkarılabilir.

HAVA DOLAŞIMI

Dolaşım havası, sıcaklıkların bölmelerin içinde daha iyi dağıtılmasını ve dolayısıyla gıdaların daha iyi saklanmasını ve fazla nemin azaltılmasını sağlar. Havalandırma alanının önünü kapatmayın.

AYDINLATMA SİSTEMİ (MODELE BAĞLI OLARAK)



Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı A olan 4 yanal ışık kaynağı ve enerji sınıfı G olan bir üst iyi ışık kaynağı içerir

TAZE GIDA VE İÇECEKLERİN SAKLANMASI

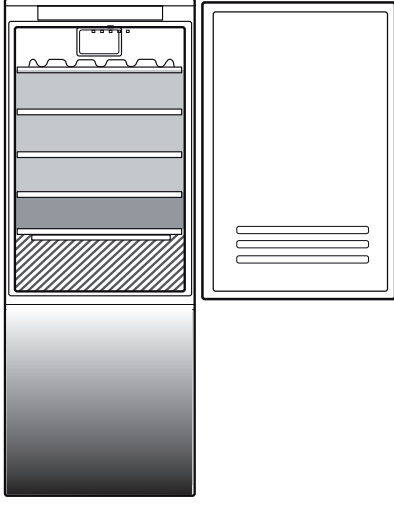
Büyük miktarda etilen gazı yayan (elma, kayısı, armut, şeftali, avokado, incir, kuru erik, yaban mersini, kavun, fasulye) veya meyve, sebze ve salata gibi bu gazı karşı duyarlı olan gıdalar, saklama ömürlerinin kısalması için daima ayrılmalı veya paketlenmelidir; örneğin, domateslerle kivi veya lahanayı birlikte depolamayın. Yeterli hava dolaşımı sağlama için, gıdaları birbirine çok yakın olacak şekilde saklamayın. Geri dönüştürülebilir plastik, metal, alüminyum ve cam kaplar ve gıdaları sarmak için streç film kullanın.

Buzdolabında saklamanız gereken gıda miktarı az ise, bölmenin en soğuk bölgesi olduğundan, sebzeliğin üstündeki rafları kullanmanızı öneririz. Koku yayabilecek veya koku veya lezzet karışması nedeniyle bozulabilecek sıvılar ve gıdalar için daima kapalı kaplar kullanın veya üzerlerini kapatın. Şişelerin devrilmesini önlemek için, şişe tutucusu kullanabilirsiniz (seçilen modellerde mevcuttur).

0°C BÖLMESİ / SOĞUK BÖLME

Çekmece (örneğin taze makarna, ekşi krema, pesto/salsa, evde yapılan ve hazırlanan yiyecekler, pasta kreması, puding, krem peynir, soğuk söğüş et, tatlılar, et ve balık gibi) taze yiyecekleri daha uzun süre saklamak amacıyla düşük bir sıcaklığı korumak üzere özel olarak tasarlanmıştır.

Çekmecenin iç sıcaklığı, +3 °C ve -2 °C arasındadır. Çekmecenin doğru çalışması için, Vacation (Tatil) modu seçeneğinin seçilmemiş olması gereklidir.



Lejant



SICAKLIK BÖLGESİ

Tropikal meyve, teneke kutu, içecek, yumurta, sos, turşu, tereyağı ve reçellerin saklanması için önerilir



SOĞUTMA BÖLGESİ

Peynir, süt, günlük gıda, şarküteri ve yoğurdun saklanması için önerilir




EN SOĞUK ALAN

Soğuk soğuş et, tatlı, et ve balığın saklanması için önerilir



SEBZE-MEYVE ÇEKMECESİ

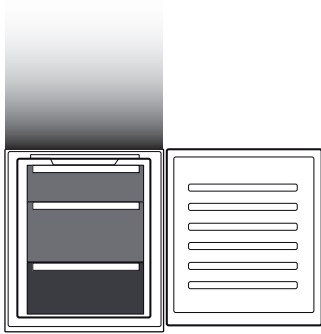
DONDURUCU BÖLMESİ GIDA SAKLAMA ALANI

Dondurucu bölümü  donmuş gıdaların uzun süreli saklanmasına ve taze gıdanın dondurulmasına imkan tanır. 24 saatte dondurulabilecek taze gıda miktarı, bilgi levhasında yazılmıştır. Taze gıdayı, dondurucu bölümünün içindeki dondurma alanına yerleştirin ve havanın serbestçe dolaşabilmesini sağlamak üzere gıda paketlerinin etrafında yeterli boşluğu bırakın. Kısmen buz çözdürülmüş olan gıdaları yeniden dondurmamanız önerilir. Gıdaların su, nem veya yoğunlaşma suyu girişini önleyecek bir şekilde paketlenmesi önemlidir.

TAZE GIDALARIN DONDURULMASI

1. Buz çözme aşamasında yiyeceklerin korunma süresini uzatmak için, dondurucu bölümündeki yiyecekleri çıkarmadan en az dört saat önce sıcaklığın düşürülmesi veya Fast Freeze/Fast Cool (Hızlı Dondurma/Hızlı Soğutma) işlevinin açılması önerilir.
2. Buz çözdürmek için, cihazın fişini çekin ve çekmecelerini çıkarın. Buzların erimesi için kapıyı açık bırakın. Buz çözdürme işlemi sırasında suyun dışarı çıkmasını önlemek için, dondurucu bölümünün altına emici bir bez yerleştirilmesi ve düzenli olarak suyunun sıkılması önerilir.
3. Dondurucu bölümünün içini temizleyin ve dikkatlice kurulayın.
4. Cihazı yeniden açın ve gıdaları tekrar cihazın içerisine yerleştirin.

Belirli bir süre içerisinde dondurulabilecek taze yiyeceklerin miktarı, bilgi etiketinde gösterilmiştir. Yük limitleri sepetler, kanatlar, çekmeceler, raflar vb. tarafından belirlenir. Bu bileşenlerin, yiyecekler yerleştirildikten sonra da kolayca kapanabildiklerinden emin olun.



Lejant



DONDURUCU ÇEKMECELERİ



DONDURMA BÖLGESİ ÇEKMECESİ

(Maksimum soğutma bölgesi)

Taze/pişirilmiş yiyeceklerin dondurulması için önerilir

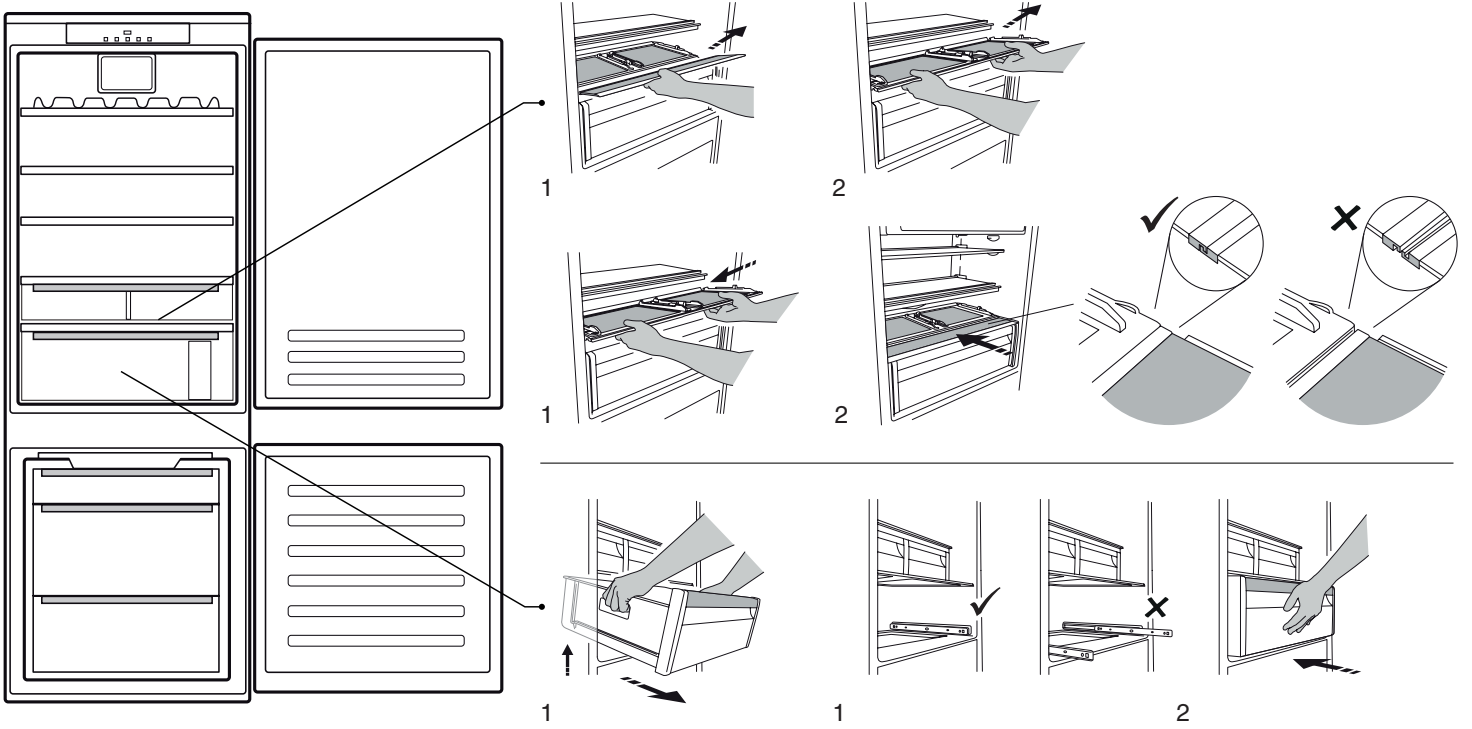
BUZ KÜPLERİ

Buz kalıbının 2/3'ünü su ile doldurun ve tekrar dondurucu bölümüne yerleştirin. Buzu çıkarmak için hiçbir zaman keskin veya sivri nesnelere kullanmayın.

ÇEKMECELERİN SÖKÜLMESİ

Çekmeceleri mümkün olduğunca dışarı çekin, yukarı kaldırın ve çıkartın. Hacmi artırmak için, dondurucu bölümü çekmeceler olmadan kullanılabilir. Gıdayı tekrar ızgara/rafın üzerine yerleştirdikten sonra kapının düzgün kapatıldığından emin olun.

ÇEKMECENİN VE "KAYAR TEPSİNİN" (ÇIKARILABİLİR RAF) ÇIKARILMASI



EVDE DONDURULMUŞ GIDALAR İÇİN SAKLAMA SÜRELERİ

Saklama Alanı

Ay

2-6



4-8



6-12



DONDURUCU BÖLMESİNİN BUZUNUN ÇÖZDÜRÜLMESİ

1. Buz çözme aşamasında yiyeceklerin korunma süresini uzatmak için, dondurucu bölümündeki yiyecekleri çıkarmadan en az dört saat önce sıcaklığın düşürülmesi veya Fast Cool (Hızlı Soğutma) işlevinin açılması önerilir.
2. Buz çözdürmek için, cihazı kapatın ve çekmecelerini çıkarın. Dondurulmuş gıdaları soğuk bir yere yerleştirin. Buzların erimesi için kapıyı açık bırakın. Buz çözdürme işlemi sırasında suyun dışarı çıkmasını önlemek için, dondurucu bölümünün altına emici bir bez yerleştirilmesi ve düzenli olarak suyunun sıkılması önerilir.
3. Dondurucu bölümünün içini temizleyin ve dikkatlice kurulayın.
4. Cihazı yeniden açın ve gıdaları tekrar cihazın içerisine yerleştirin.

İŞLEVSEL SESLER

1. Ürün çalışırken kompresörden vızıltı sesi duyulması normaldir.
2. Soğutma devresinden soğutucu gaz geçerken su sesleri ve çatırtı sesleri duyulur; bunlar normal seslerdir.
3. Kompresör devreye girer ve devreden çıkarken gıcırta sesleri "duyulabilir": bu, ürün yapısından kaynaklanan normal bir sestir.
4. Olası titreşimleri önlemek için, buzdolabı kapısının iç kısmındaki balkon rafların, soğutucu bölmesindeki rafların ve çekmecelerin takılı ve doğru konumlandırılmış olduklarını kontrol edin.
5. Titreşim oluşmaması için, cam kapları (şişeler, kavanozlar vs.) birbirlerine doğrudan temas ettirmeyin.
6. Bu cihaz, enerji tüketimini en aza indirmek için optimum hızda çalışan bir kompresör ile donatılmıştır. Dolayısıyla, bazı durumlarda (yaz mevsiminde veya çok fazla miktarda yiyecek yerleştirilirse) kompresörün hızı artabilir ve bu nedenle normalden daha gürültülü çalışabilir.



CİHAZIN KULLANILMAYACAĞI SÜRELER İÇİN TAVSİYE

Cihazın kullanılmaması durumunda

Cihazın güç kaynağı ile olan bağlantısını kesin, boşaltın, buzunu çözünüz (gerekirse) ve temizleyin. Bölmelerin arasında hava dolaşımını sağlamak üzere, kapıları hafif aralık tutun. Bunu yaparak, küf ve kötü koku oluşumunu önlemiş olursunuz.

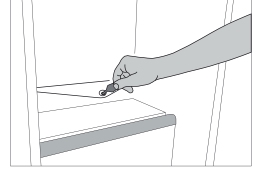
Güç beslemesinin kesintiye uğraması durumunda

Kapıları kapalı tutun; böylece gıdalar, mümkün olduğunca uzun bir süre boyunca soğuk durumda kalır. Kısmen buz çözölmüş olan gıdaları yeniden dondurmayın. Uzun süreli bir güç kesintisi durumunda, karartma alarmı da etkinleşebilir (elektronik ürünlerde).

TEMİZLİK VE BAKIM

Herhangi bir temizlik veya bakım işleminden önce, cihazın şebeke bağlantısını kesin veya cihazı elektrikli güç kaynağından ayırın.
Kesinlikle aşındırıcıları kullanmayın. Buzdolabı parçalarını kesinlikle yanıcı sıvılarla temizlemeyin.
Buharlı temizleyiciler kullanmayın.
Düğmeler ve kontrol paneli ekranı, alkol veya alkol türevi maddelerle değil, kuru bir bezle temizlenmelidir.

Cihazı, özellikle buzdolabının iç kısımlarını temizlemeye yönelik sıcak su ve nötr temizlik maddeleri çözeltisi ve bir bez ile ara sıra temizleyin. Buz çözme sonucu oluşan suyun sürekli ve doğru akışını sağlamak için, soğutucu bölmesinin arka duvarında sebze-meyve çekmecesinin yakınındaki tahliye deliğinin içini size verilen araçla düzenli olarak temizleyin.



BUZDOLABI LAMBASI

Soğutucu bölmesinin içindeki ışık sisteminde, geleneksel ampullere göre daha iyi aydınlatma ve çok düşük enerji tüketimi sağlayan LED lamba kullanılmıştır. Yedek parça gerekirse, Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.
Önemli: Soğutucu bölmesinin lambası, buzdolabının kapağı açıldığında yanar..

RAFLAR




Tüm çekmeceler, kapı rafları ve raflar çıkarılabilir.



KAPAK

KAPAĞIN TERS ÇEVİRİLEBİLİRLİĞİ

Not: Kapak açılış yönü değiştirilebilir. Bu işlem, Satış Sonrası Servis tarafından yapılmaması durumunda garanti kapsamına girmez. **Montaj** bölümünde yer alan talimatlara uyun.

SORUN GİDERME

Ne yapmalı...	Olası nedenler	Çözümler
Kontrol paneli kapalı, cihaz çalışmıyor.	Cihaz, Açık/Bekleme modunda olabilir. Cihaza elektrik beslemesinde bir sorun olabilir.	Açık/Bekleme düğmesine basarak cihazı açın. Şunları kontrol edin: <ul style="list-style-type: none">• elektrik kesintisi olmadığını;• fişin elektrik prizine doğru bir şekilde takılmış olduğunu ve (varsa) şebeke çift kutuplu şalterinin doğru konumda olduğunu (yani cihazın enerjilendirilmesini sağladığını);• evdeki elektrik sistemi koruma cihazlarının verimli olduğunu;• güç kablosunun hasarlı olmadığını.
Dahili lamba çalışmıyor.	Lambanın değiştirilmesi gerekebilir. Cihaz, Açık/Bekleme modunda olabilir.	LED lambalı modeller: yetkili Teknik Destek Servisine başvurun. ⏻ düğmesine kısa süreliğine basarak cihazı açın (bkz. Açık/Bekleme işlevi).
Bölmelerin içindeki sıcaklık yeterince düşük değil.	Çeşitli sebepleri olabilir (bkz. "Çözümler").	Şunları kontrol edin: <ul style="list-style-type: none">• kapıların düzgün kapandığını;• cihazın bir ısı kaynağının yakınına monte edilmemiş olduğunu;• ayarlanan sıcaklığın yeterli olduğunu;• cihazın alt kısmındaki havalandırma ızgaralarından hava sirkülasyonu engellenmiyor.
Soğutucu bölmesinin alt kısmında su var.	Buz çözme suyu tahliyesi tıkanmış.	Buz çözme suyu tahliye deliğini temizleyin ("Temizlik ve Bakım" bölümüne bakın).
Cihazın ön tarafında, kapı contası kenar kısmı sıcak.	Bu bir arıza değildir. Bu, yoğuşmayı önleyici bir özelliktir.	Herhangi bir çözüme gerek yok.
Kırmızı  simge yanıp söner ve bir sesli sinyal etkinleştirilir	Kapı açık alarmı Bu, soğutucu ve/veya dondurucu bölmelerinin kapısı uzun bir süre boyunca açık kaldığında etkinleştirilir.	Sesli sinyali kapatmak için, ürünün açık olan kapısını kapatın.
Kırmızı  simge yanıp söner, bir sesli sinyal etkinleştirilir ve  simgesi etkinleştirilir.	Elektrik kesintisi alarmı Bu, dondurucu bölümünde sıcaklıkta bir artışa neden olan, güç beslemesinde uzun süreli bir kesinti olduğunda etkinleşir. Not: elektrik kesintisi alarmı devre dışı bırakılıncaya kadar ürün için farklı bir sıcaklık ayarlayamazsınız.	Sesli sinyali devre dışı bırakmadan önce, güç kesintisi sırasında dondurucu bölümünde ulaşılan en yüksek sıcaklığa karşılık gelen, sıcaklık ekranında gösterilen sıcaklığa dikkat etmeniz önerilir. Sesli sinyali kapatmak için, "Sesli alarmı kapat" düğmesine kısaca basın. Düğmeye bastıktan sonra, sıcaklık ekranı ayarlanan sıcaklığı tekrar gösterecektir. Dondurucu bölümü yiyeceklerin muhafazası için gereken optimal sıcaklığa ulaşmamış ise, dondurucu bölgesi sıcaklık alarmı etkinleştirilebilir (bkz. dondurucu bölümü sıcaklık alarmı). Yiyeceği tüketmeden önce durumunu kontrol edin.

Ne yapmalı...	Olası nedenler	Çözümler
Kırmızı  simge yanar (yanıp sönmeksizin), bir sesli sinyal etkinleştirilir ve dondurucu sıcaklığı ekranı yanıp söner.	Dondurucu bölmesi sıcaklık alarmı Dondurucu bölmesi sıcaklık alarmı, bölmenin optimum sıcaklıkta olmadığını gösterir. Bu, aşağıdaki durumlarda meydana gelebilir: ilk kullanımda, buz çözme ve/veya temizlik sonrasında, büyük miktarlarda yiyecek dondurulurken veya dondurucunun kapısı tam olarak kapanmadığında.	Sesli sinyali kapatmak için, "Sesli alarmı kapat" düğmesine kısaca basın (sıcaklık ekranı yanıp sönmeyi durduracaktır). Optimum sıcaklık koşullarına ulaşıldığında, kırmızı simge otomatik olarak kapanacaktır. Dondurucu bölmesi sıcaklık alarmı devam ederse, Yetkili Teknik Destek Servisi ile irtibata geçin.
Kırmızı  simge yanar, bir sesli sinyal etkinleştirilir ve ekranda "F" harfi görüntülenir.	Arıza alarmı Alarm, teknik bir bileşende arıza olduğunu belirtir.	Yetkili Teknik Destek Servisini arayın. Sesli sinyali kapatmak için, "Sesli alarmı kapat" düğmesine kısaca basın.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

DESTEK

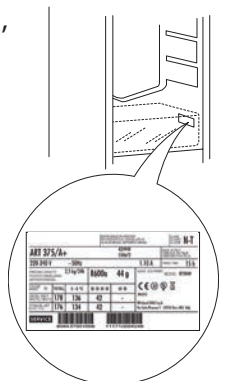
Cihazın çalıştırılması ile ilgili herhangi bir sorun yaşamanız durumunda, bir Franke Teknik Servis Merkezi ile irtibata geçin.

Kesinlikle yetkisiz teknisyenlerden servis hizmeti almayın.

Şunları belirtin:

- arıza tipi
- cihaz modeli (parça/Kodu)
- seri numarası (S.N.).

Servis Merkezimiz ile iletişime geçerken, lütfen ürününüzün tanıtma plakasında verilen kodları belirtiniz.



ОГЛАВЛЕНИЕ

ОБЗОР	53
Общая информация.....	53
Панель управления.....	53
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА	54
Первое использование.....	54
Холодильное отделение и хранение продуктов	54
Хранение свежих продуктов и напитков.....	54
Извлечение контейнера и «sliding tray» (съемной полки).....	56
Срок хранения продуктов, замороженных в домашних условиях	56
Разморозка морозильного отделения	56
Звуки при работе прибора.....	57
Если прибор не используется	57
ОЧИСТКА И УХОД.....	58
Освещение холодильника	58
Полки	58
Дверца.....	58
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	59
СЕРВИС.....	60

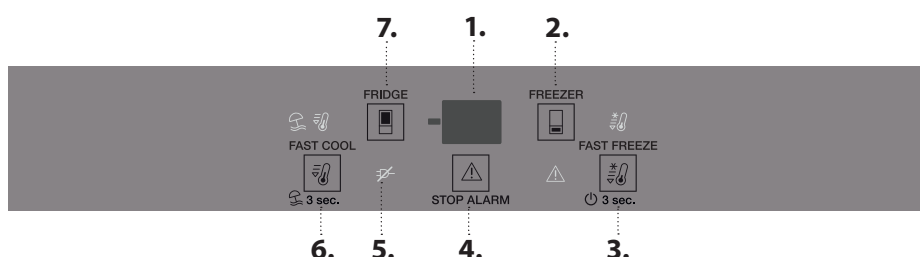
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОБЗОР

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Ящики, корзины и полки должны оставаться в текущем положении, если иное не указано в данном кратком руководстве. Для освещения холодильного отделения используется светодиодная система, обеспечивающая лучшее освещение по сравнению с традиционными лампами накаливания и при этом потребляющая очень мало электроэнергии.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Дисплей температуры
2. Температура морозильника
3. «Fast freeze» (Быстрая заморозка) - On/stand-by (Вкл./Ожидание)
4. Выключение звукового сигнала
5. Индикатор отключения питания
6. «Fast cool» (Быстрое охлаждение) - Отпуск
7. Температура в холодильном отделении

ВЕНТИЛЯТОР

Вентилятор улучшает распределение температуры внутри прибора, обеспечивая лучшую сохранность продуктов и устраняя чрезмерную влажность. По умолчанию вентилятор включен. Для включения/выключения вентилятора нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопки «Fast Freeze» (Быстрая заморозка) и «Freezer» (Морозильное отделение). Если вентилятор выключен, на дисплее мигает индикатор и прозвучит один звуковой сигнал, а если вентилятор включен, на дисплее мигает индикатор и два раза прозвучит звуковой сигнал. Если температура воздуха в помещении превышает 27°C или если на стеклянных полках видны капли воды, то для обеспечения лучшей сохранности продуктов рекомендуется держать вентилятор включенным. Отключение вентилятора способствует уменьшению энергопотребления.

Примечание: при возобновлении работы прибора после выключения или перебоя в электроснабжении вентилятор включается автоматически. Не загромождайте продуктами зону, в которой происходит забор воздуха.

ДИСПЛЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

На дисплее может поочередно выводиться температура в холодильном отделении (от 2°C до 8°C) и температура в морозильном отделении (от -16°C до -24°C).

ТЕМПЕРАТУРА В ХОЛОДИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

Требуемое значение температуры прибора можно настроить с помощью кнопки

ВЫКЛЮЧЕНИЕ АВАРИЙНОГО ЗВУКОВОГО СИГНАЛА
Для выключения звукового сигнала кратковременно нажмите кнопку

Чтобы избежать увеличения объемов пищевых отходов, обратитесь к рекомендуемым настройкам и срокам хранения в главе ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

УТИЛИЗАЦИЯ

Дверцы и крышки холодильного оборудования следует извлекать перед отправкой на свалку, чтобы дети или животные не имели возможности попасть внутрь.

ТЕМПЕРАТУРА МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Требуемое значение температуры прибора можно настроить с помощью кнопки

FAST FREEZE (БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА)

Нажмите кнопку за 24 часа до помещения в зону замораживания большого количества требующих заморозки продуктов. При включении функции загорается значок. Функция будет выключена автоматически через 48 часов, также ее можно отключить вручную, снова нажав кнопку.

FAST COOL (БЫСТРОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ)

Нажмите кнопку, перед тем как положить большое количество свежих продуктов в холодильное отделение. При включении режима загорается значок. Функция отключится автоматически через 6 часов, также ее можно отключить вручную, снова нажав кнопку.

VACATION (ОТПУСК)

Используйте эту функцию во время вашего долгого отсутствия. Для включения функции нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. На дисплее отобразится температура в холодильном отделении (+12°C), загорится значок. После включения функции выньте продукты из холодильного отделения и закройте обе дверцы: в холодильнике будет поддерживаться температура, достаточная для предотвращения неприятных запахов. Однако в морозильной камере поддерживается заданная температура. Для выключения функции нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

После установки подождите минимум два часа, прежде чем подключать прибор к электросети. Подключите прибор к электросети, он начнет работать автоматически. Идеальные температуры хранения продуктов заданы в заводских настройках.

После включения прибора должно пройти 4-6 часов, чтобы температура достигла значения, достаточного для хранения стандартного количества продуктов. Если звучит звуковой сигнал, это означает, что активирован аварийный сигнал о температуре: нажмите на кнопку, чтобы выключить аварийный звуковые сигналы.

ХОЛОДИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

Холодильное отделение предназначено для хранения свежих продуктов и напитков. Размораживание холодильного отделения происходит полностью автоматически. Появление капель воды на задней стенке холодильного отделения указывает на процесс автоматического размораживания. Талая вода стекает через сливное отверстие в специальную емкость и затем испаряется.

Примечание: температура внутри этих двух отделений зависит от температуры воздуха в помещении, от частоты открывания дверец и от места расположения прибора. Устанавливайте температуру в зависимости от этих факторов. В помещениях с очень высокой влажностью в холодильном отделении может образовываться конденсат, особенно на стеклянных полках. В этом случае рекомендуется закрывать крышкой емкости с продуктами (например, кастрюли), заворачивать продукты с высоким содержанием воды (например, овощи) и включать вентилятор, если он предусмотрен в данной модели. Все ящики, дверные и внутренние полки являются съемными.

ВЕНТИЛЯЦИЯ

Вентилятор обеспечивает лучшее распределение температур в отделениях и, соответственно, лучшую сохранность продуктов и снижение избыточной влажности. Не перекрывайте вентиляционные отверстия.

СИСТЕМА ОСВЕЩЕНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)



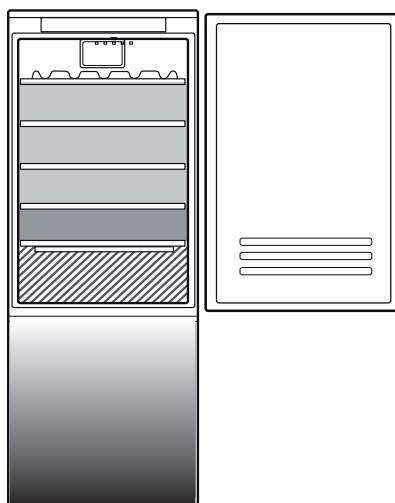
Это изделие имеет 4 боковых источника света класса энергоэффективности A и верхний источник света класса энергоэффективности G

ХРАНЕНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ И НАПИТКОВ

Для увеличения срока хранения продукты, выделяющие большое количество этилена (яблоки, абрикосы, груши, персики, авокадо, финики, сливы, черника, арбузы, фасоль), а также продукты, чувствительные к воздействию этого газа, такие как фрукты, овощи и салаты, должны храниться отдельно или в пищевой пленке; Например, не храните помидоры вместе с киви или капустой. Не размещайте продукты слишком близко друг к другу, чтобы не затруднять циркуляцию воздуха. Для хранения продуктов используйте многоразовые пластиковые, металлические, алюминиевые, стеклянные емкости или пищевую пленку. Если количество продуктов невелико, рекомендуем хранить их на полках непосредственно над ящиком для овощей и фруктов, поскольку эта зона — самая холодная в отделении. Продукты и напитки, распространяющие или поглощающие запахи, всегда храните плотно закрытыми. Чтобы бутылки не опрокидывались, пользуйтесь держателем для бутылок (имеется в некоторых моделях).

0°C ОТДЕЛЕНИЕ / ЗОНА ХОЛОДА


Ящик специально разработан для поддержания низкой температуры, для сохранения свежих продуктов в течение более длительного времени (например, свежих макаронных изделий, сметана, песто/сальсы, блюд домашнего приготовления, кондитерского крема, пудинга, сливочного сыра, нарезок, десертов, мяса и рыбы). Температура внутри ящика составляет от +3 до -2 °C. Чтобы ящик работал правильно, кнопка режима Vacation (Отпуск) не должна быть нажата.



Обозначения

-  **ТЕМПЕРАТУРНАЯ ЗОНА**
Рекомендована для хранения тропических фруктов, консервов, напитков, яиц, соусов, солений, сливочного масла, варенья
-  **ХОЛОДНАЯ ЗОНА**
Рекомендована для хранения сыра, молока, продуктов ежедневного питания, закусок, йогуртов
-  **САМАЯ ХОЛОДНАЯ ЗОНА**
Рекомендована для хранения мясных нарезок, десертов, рыбы и мяса
-  **ЯЩИК ДЛЯ ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ**

МОРОЗИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

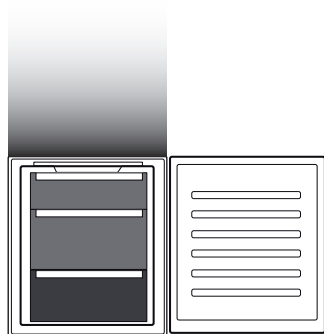
Морозильное отделение  позволяет долговременно хранить замороженные продукты и замораживать свежие продукты. Количество продуктов, которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на табличке с техническими данными. Поместите свежие продукты в зону замораживания морозильного отделения, оставив вокруг пакетов с продуктами достаточно места для свободной циркуляции воздуха. Рекомендуется не замораживать повторно частично оттаявшие продукты. Упаковка продуктов должна обеспечивать защиту от воды и конденсата.

ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ



1. Перед извлечением продуктов из морозильного отделения рекомендуется установить пониженную температуру или включить минимум на четыре часа функцию «Fast Freeze/Fast Cool» (Быстрая заморозка/Быстрое охлаждение), чтобы продлить сохранность продуктов до размораживания.
2. Для размораживания отключите прибор от розетки и выньте ящики. Оставьте дверцу морозильного отделения открытой, чтобы ускорить таяние льда. Чтобы предотвратить вытекание воды, поместите на дно морозильного отделения впитывающую ткань и регулярно отжимайте ее.
3. Очистите морозильное отделение от загрязнений и протрите его насухо.
4. Снова включите холодильник и поместите туда продукты.

Количество продуктов, которое можно заморозить за определенный период времени, указано на табличке с техническими данными.

Пределы загрузки зависят от корзин, держателей, ящиков, полок и т. д. Убедитесь, что эти элементы после загрузки могут легко закрываться.



Обозначения

-  **ЯЩИКИ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ**
-  **ЯЩИК ЗОНЫ ЗАМОРАЖИВАНИЯ**
(Зона максимального холода)
Рекомендуется для хранения свежемороженых/приготовленных продуктов

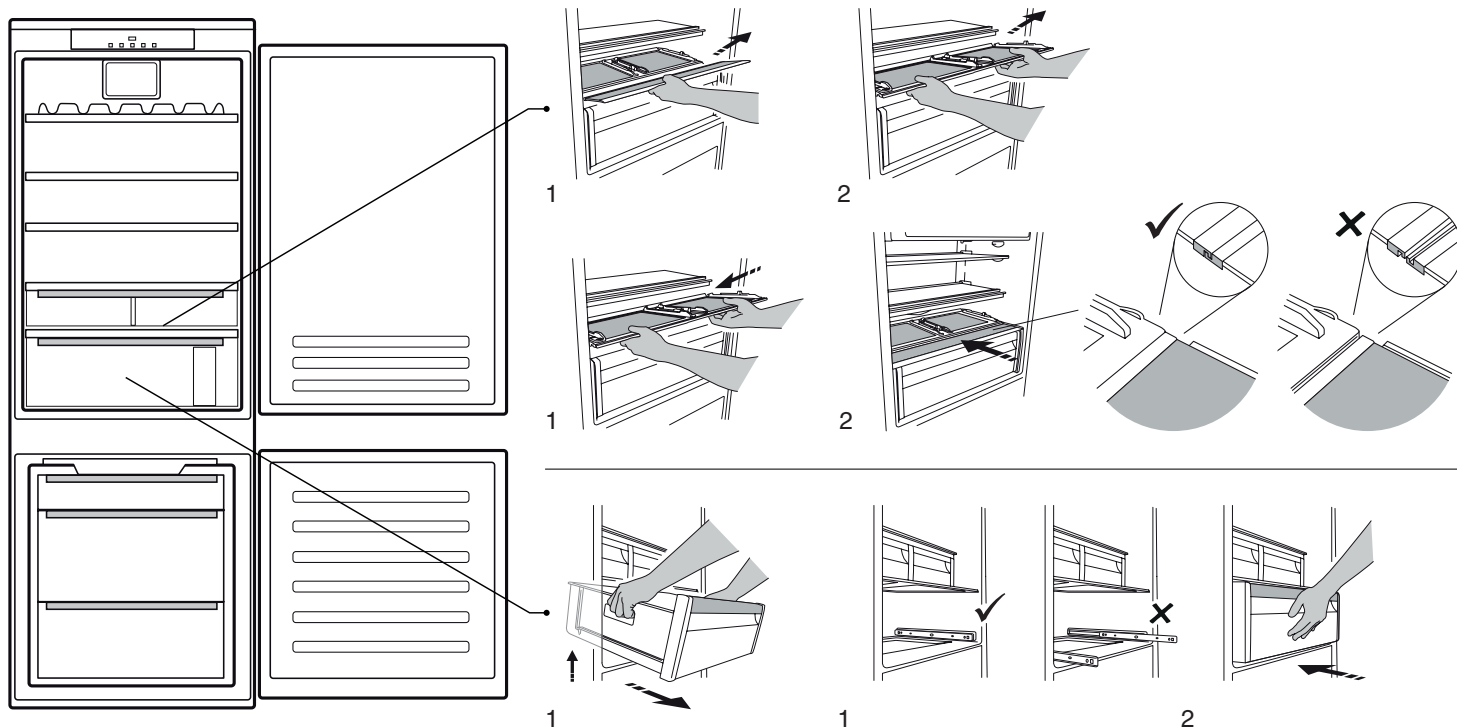
КУБИКИ ЛЬДА

Наполните лоток для льда водой на 2/3 и поместите его в морозильное отделение. Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЯЩИКОВ

Потяните ящик наружу до упора, затем приподнимите и выньте его из холодильника. Чтобы освободить дополнительное место, из морозильного отделения можно вынуть ящики. После повторного размещения продуктов на решетках и полках убедитесь, что дверца закрывается плотно.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА И «SLIDING TRAY» (СЪЕМНОЙ ПОЛКИ)



СРОК ХРАНЕНИЯ ПРОДУКТОВ, ЗАМОРОЖЕННЫХ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ

Зона хранения

Количество
месяцев



РАЗМОРОЗКА МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

1. Перед извлечением продуктов из морозильного отделения рекомендуется установить пониженную температуру или включить минимум на четыре часа функцию «Быстрое охлаждение», чтобы продлить сохранность продуктов до размораживания.
2. Для размораживания выключите прибор и выньте ящики. Поместите замороженные продукты в холодное место. Оставьте дверцу морозильного отделения открытой, чтобы ускорить таяние льда. Чтобы предотвратить вытекание воды, поместите на дно морозильного отделения впитывающую ткань и регулярно отжимайте ее.
3. Очистите морозильное отделение от загрязнений и протрите его насухо.
4. Снова включите холодильник и поместите туда продукты.

ЗВУКИ ПРИ РАБОТЕ ПРИБОРА

1. Звуки, издаваемые компрессором при работе прибора, являются нормальным явлением.



2. Бульканье и треск раздаются при прохождении газообразного хладагента в контуре охлаждения, поэтому эти шумы являются нормальными.



3. При работающем, а также при неработающем компрессоре могут раздаваться скрипы: они также являются нормальными звуками при работе прибора.



4. Во избежание возможных вибраций убедитесь, что подвесные лотки на внутренней стороне дверцы холодильника, полки и ящики в холодильном отделении установлены и расположены должным образом.
5. Во избежание вибраций не располагайте стеклянные емкости (бутылки, банки и т. д.) так, чтобы они соприкасались друг с другом.
6. В этом приборе установлен компрессор, работающий на оптимальной скорости, для сокращения потребления электроэнергии. Поэтому в некоторых ситуациях (в летнее время или если в холодильнике размещено большое количество продуктов) скорость компрессора может возрасти и уровень шума может быть выше обычного.

ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ

Если прибор не используется

Отключите прибор от электросети, выньте продукты, разморозьте (если необходимо) и очистите холодильник.

Оставьте дверцу слегка приоткрытой, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха в отделениях. Это позволит избежать образования плесени и неприятных запахов.

В случае прерывания подачи электроэнергии

Держите дверцу закрытой: это позволит сохранять продукты в охлажденном состоянии так долго, как только это возможно. Не замораживайте снова частично размороженные продукты. При длительном отключении электроэнергии возможно включение тревожной сигнализации (в приборах, оборудованных электронными датчиками).

ОЧИСТКА И УХОД

Перед выполнением любых операций по чистке или уходу отсоедините прибор от электрической сети. Не применяйте абразивные средства. Не используйте воспламеняющиеся жидкости для очистки элементов холодильника.

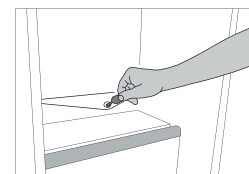
Не используйте пароочистители.

Не очищайте кнопки и дисплей панели управления спиртом и спиртосодержащими средствами.

Пользуйтесь сухой тканью.

Регулярно выполняйте чистку прибора, пользуясь тряпкой, смоченной в растворе теплой воды с нейтральным чистящим средством, предназначенным специально для чистки внутренних поверхностей холодильника.

Для обеспечения надлежащего постоянного стока талой воды с помощью прилагаемого инструмента регулярно прочищайте внутреннюю часть сливного отверстия на задней стенке холодильного отделения рядом с ящиком для фруктов и овощей.



ОСВЕЩЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

Для освещения холодильного отделения используется светодиодная система, обеспечивающая лучшее освещение по сравнению с традиционными лампами накаливания и при этом потребляющая очень мало электроэнергии. Если прибору требуется замена светодиода, обратитесь в Сервисный центр.

Важно: Освещение холодильного отделения включается при открывании дверцы холодильника.

ПОЛКИ





Все ящики, дверные и внутренние полки являются съемными.



ДВЕРЦА

ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ

Примечание: Дверцу прибора можно перевесить на другую сторону. Если данную операцию выполняют сторонние специалисты, то ее стоимость не покрывается гарантией. Следуйте указаниям, представленным в главе **Установка**.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Что делать, если...	Возможные причины	Способ устранения
Панель управления выключена, прибор не работает.	Возможно, прибор работает в режиме ожидания. Возможная проблема с электропитанием.	Включите прибор нажатием кнопки «Вкл./Режим ожидания». Проверьте: <ul style="list-style-type: none"> • не произошел ли сбой в электросети; • правильно ли вилка вставлена в розетку и находится ли двухполюсный выключатель (при его наличии) в соответствующем положении (т.е. обеспечивает подачу питания на прибор); • исправность устройств защиты домашней электросети; • не поврежден ли кабель питания.
Не работает внутреннее освещение.	Возможно следует заменить лампу. Возможно, прибор работает в режиме ожидания.	Модели со светодиодными лампами: обратитесь в авторизованный сервисный центр. Включите прибор кратковременным нажатием кнопки  (см. функцию «Вкл./Ожидание»).
Недостаточно низкая температура в отделениях.	Причин может быть несколько (см. раздел «Способы устранения»).	Проверьте: <ul style="list-style-type: none"> • надежно ли закрыты дверцы; • не расположен ли прибор вблизи источника тепла; • правильность заданного значения температуры; • не перекрыты ли вентиляционные отверстия для циркуляции воздуха в основании прибора.
Вода в нижней части холодильного отделения.	Загрязнено дренажное отверстие для слива талой воды.	Прочистите отверстие для слива талой воды (см. раздел «Чистка и уход»).
Повышенная температура на передней стороне прибора в районе уплотнения дверцы.	Такое явление не является неисправностью. Нагревание предотвращает выпадение конденсата.	Каких-либо действий не требуется.
Горит красный индикатор  , включена звуковая сигнализация	Дверца открыта Сигнал будет подан, если дверца холодильного и/или морозильного отделения остается открытой в течение продолжительного времени.	Для отключения звукового сигнала закройте открытую дверцу прибора.
Мигает красный значок  , звучит звуковой сигнал и горит значок  .	Сигнал отключения электропитания Данная сигнализация возникает в том случае, если прибор долго оставался без напряжения, что привело к повышению температуры в морозильном отделении. Примечание: При наличии сигнала отключения электричества регулировка температуры прибора невозможна.	Перед отключением звуковой сигнализации рекомендуется обратить внимание на температуру, отображаемую на дисплее: она соответствует максимальной температуре, достигнутой в отделении за время отсутствия электроэнергии. Для отключения звуковой сигнализации достаточно кратковременного нажатия "Turn off sound alarm" ("Выключить звуковую сигнализацию"). После нажатия кнопки на дисплей вернется значение заданной температуры. Пока в морозильном отделении не будет достигнута оптимальная температура для хранения продуктов, возможна подача сигнала о высокой температуре в морозильном отделении (см. описание ниже). Проверьте состояние продуктов перед их употреблением в пищу.

Что делать, если...	Возможные причины	Способ устранения
Горит красный значок  (не мигая), подается звуковой сигнал и мигает дисплей температуры морозильника.	Сигнал высокой температуры морозильного отделения Данный сигнал указывает о том, что температура в морозильном отделении не является оптимальной. Такое возможно: при первом включении прибора, после размораживания и/или чистки, при замораживании большого количества продуктов или при неполностью закрытой дверце морозильника.	Для отключения звукового сигнала временно нажмите кнопку "Выключить звуковой сигнал" (дисплей температуры перестанет мигать). При достижении оптимальной температуры красный значок автоматически погаснет. Если сигнал о высокой температуре в морозильном отделении не отключается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Горит красный индикатор  , включена звуковая сигнализация, а на дисплее мигает буква «F».	Сигнал неисправности Сигнал указывает о неисправности технического компонента.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр. Для отключения звуковой сигнализации достаточно кратковременного нажатия "Turn off sound alarm" ("Выключить звуковую сигнализацию").

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

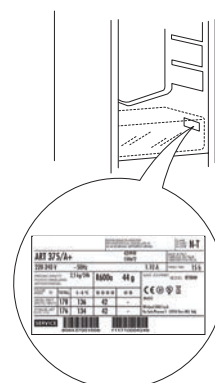
СЕРВИС

При возникновении проблем во время эксплуатации обратитесь в центр технического обслуживания Franke. Не пользуйтесь услугами неавторизованных мастерских.

Укажите:

- тип неисправности;
- модель прибора (артикул/Код)
- серийный номер (S.N.).

При обращении в наш Сервисный центр укажите коды, указанные на паспортной табличке вашего прибора.



ЗМІСТ

ОГЛЯД.....	62
Основна інформація.....	62
Панель керування.....	62
ФУНКЦІОНУВАННЯ.....	63
Перше використання.....	63
Холодильне відділення і зберігання продуктів.....	63
Зберігання свіжих продуктів і напоїв.....	63
Витягування контейнера і «sliding tray» (знімної полиці).....	65
Терміни зберігання для продуктів, заморожених в домашніх умовах.....	65
Розморожування морозильного відділення.....	65
Звуки приладу під час роботи.....	66
Рекомендації на випадок невикористання приладу.....	66
ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	67
Освітлення холодильного відділення.....	67
Полиці.....	67
Дверцята.....	67
ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	68
ПІДТРИМКА.....	69

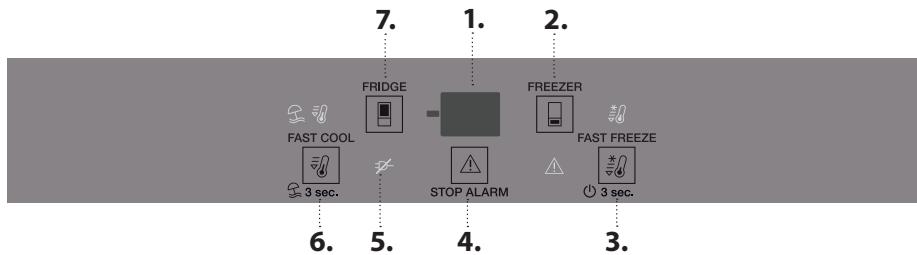
КЕРІВНИЦТВО З ВИКОРИСТАННЯ

ОГЛЯД

ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ

Ящики, кошики та полиці повинні залишатися у поточному положенні, якщо в цьому короткому посібнику не зазначено інше. Систему освітлення холодильного відділення оснащено світлодіодними джерелами світла, які забезпечують яскравіше світло, використовуючи при цьому менше електроенергії.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



УТИЛІЗАЦІЯ

Двері і кришки холодильного приладу перед утилізацією на полігоні необхідно зняти щоб уникнути потрапляння всередину дітей або тварин.

1. Відображення температури
2. Температура морозильної камери
3. Fast freeze (Швидке заморожування) - «Увімкнення/режим очікування»
4. Вимкнення звукового сигналу
5. Індикатор «попередження про знеструмлення»
6. Fast cool (Швидке охолодження) - Режим «Vacation» (Відпустка)
7. Температура в холодильнику

ВЕНТИЛЯТОР


Вентилятор поліпшує розподіл температури всередині приладу, забезпечуючи найкращі умови для зберігання продуктів. За замовчуванням вентилятор увімкнено. Щоб увімкнути/вимкнути вентилятор, протягом 3 секунд утримуйте натисненими кнопки «Fast Freeze» (Швидке заморожування) і «Freezer» (Морозильне відділення). Якщо вентилятор вимкнений, на дисплеї блиматиме індикатор і пролунає один звуковий сигнал, а якщо вентилятор увімкнений, на дисплеї блиматиме індикатор і двічі пролунає звуковий сигнал. Якщо температура навколишнього середовища перевищує 27°C або на скляних полицях з'явилися краплі води, потрібно обов'язково увімкнути вентилятор для забезпечення оптимальних умов зберігання продуктів. Вимкнення вентилятора дозволяє оптимізувати споживання енергії.

Примітка: Після припинення подачі електроенергії або у випадку вимкнення приладу вентилятор вмикається автоматично. Не перекривайте продуктами зону повітрязабірника.


ВІДОБРАЖЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

На дисплеї може відображатися температура як холодильного (від 2°C до 8°C), так і морозильного відділення (від -16°C до -24°C).

ТЕМПЕРАТУРА ХОЛОДИЛЬНОЇ КАМЕРИ


Робочу температуру приладу можна встановити за допомогою кнопки .

ВІМКНЕННЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛУ



Щоб вимкнути звуковий сигнал, коротко натисніть кнопку .

Щоб уникнути збільшення кількості харчових відходів, зверніться до розділу «Рекомендовані налаштування і час зберігання» в розділі «ФУНКЦІОНУВАННЯ»


ТЕМПЕРАТУРА МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Робочу температуру приладу можна встановити за допомогою кнопки .



ШВИДКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ

Натисніть кнопку  за 24 години до того, як завантажити до зони заморожування велику кількість продуктів для заморожування. Коли функція увімкнеться, засвітиться значок. Функція вимкнеться автоматично через 48 годин, або її можна вимкнути вручну, повторно натиснувши кнопку .

ШВИДКЕ ОХОЛОДЖЕННЯ

Натисніть кнопку , перш ніж покласти велику кількість свіжих продуктів у холодильне відділення. Коли функція увімкнеться, засвітиться значок. Через 6 годин функція вимкнеться автоматично. Щоб вимкнути її вручну, повторно натисніть кнопку.

Функція «VACATION» (ВІДПУСТКА)

Цю функцію можна використовувати у випадку тривалої відсутності вдома. Щоб увімкнути цю функцію, натисніть й утримуйте протягом 3 секунд кнопку . На дисплеї відобразиться температура холодильного відділення (+12°C) і засвітиться значок. Увімкнувши цю функцію, витягніть продукти з холодильного відділення та зачиніть усі дверцята. У холодильному відділенні зберігатиметься достатньо низька температура, щоб уникнути утворення неприємних запахів. Однак в морозильній камері підтримується встановлена температура. Щоб вимкнути цю функцію, натисніть й утримуйте протягом 3 секунд кнопку .

ФУНКЦІОНУВАННЯ

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Зачекайте принаймні дві години після встановлення, перш ніж підключити прилад до електромережі. Якщо підключити прилад до електромережі, він автоматично розпочне роботу. За замовчуванням встановлено температури, які якнайкраще підходять для зберігання продуктів. Увімкнувши прилад, зачекайте 4-6 годин, щоб температура досягла значення, достатнього для зберігання стандартної кількості продуктів. Якщо лунає звуковий сигнал, це означає, що активовано сигнал попередження про температуру: натисніть на кнопку, щоб вимкнути звукові сигнали.

ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ І ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

У холодильному відділенні можна зберігати свіжі продукти та напої. Розмороження холодильного відділення відбувається повністю автоматично. Краплі води на внутрішній задній стінці холодильного відділення свідчать про те, що наразі відбувається процес автоматичного розмороження. Тала вода автоматично стікає у дренажний отвір і збирається у спеціальному контейнері, звідки потім випаровується.

Примітка: На температуру всередині обох відділень може впливати температура навколишнього середовища, частота відкривання дверцят і положення приладу. Установлюйте температуру, беручи до уваги ці фактори. В умовах підвищеної вологості в холодильному відділенні може утворюватися конденсат (особливо на скляних полицях). У такому випадку рекомендовано щільно закрити ємкості з рідинами (наприклад, накрити каструлі кришками), загорнути в харчову плівку продукти з підвищеним вмістом води (наприклад, овочі), а потім увімкнути вентилятор (якщо він є). Контейнери, дверні й основні полиці можна виймати.

ВЕНТИЛЯЦІЯ ПОВІТРЯ

Вентиляція повітря забезпечує кращий розподіл температури в різних зонах холодильного відділення та допомагає уникнути надмірної вологості, завдяки чому продукти зберігаються набагато краще. Не перекривайте вентиляційні отвори.

СИСТЕМА ОСВІТЛЕННЯ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)



Цей виріб містить 4 бокових елементи освітлення класу енергоефективності A та верхній елемент освітлення класу енергоефективності G

ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ

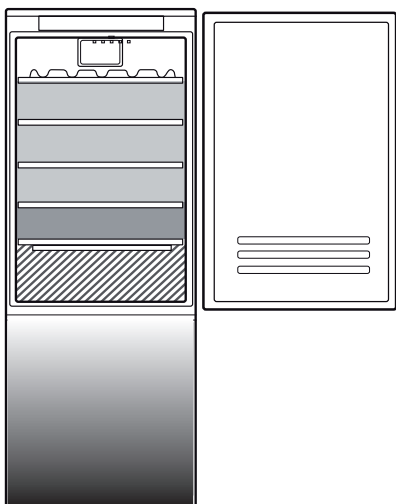
Продукти, які виділяють велику кількість етилену (яблука, абрикоси, груші, персики, авокадо, інжир, чорнослив, чорниця, диня, квасоля) та які є чутливими до цього газу, наприклад, фрукти, овочі та салат, завжди слід зберігати окремо або загортати, щоб подовжити строк їхнього зберігання; наприклад, не зберігайте помідори разом з ківі або капустою. Не зберігайте продукти надто близько один до одного, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря. Для зберігання продуктів використовуйте пластикові, металеві, алюмінієві та скляні контейнери, що піддаються вторинній переробці, а також харчову плівку.

Якщо кількість продуктів для зберігання в холодильнику невелика, рекомендуємо використовувати для цього полиці над контейнером для овочів і фруктів, адже в цій зоні холодильного відділення спостерігається найнижча температура. Використовуйте герметично закриті контейнери для зберігання рідин і їжі, яка може виділяти специфічний запах або може зіпсуватися через такий специфічний запах. Щоб уникнути падіння чи випадання пляшок, використовуйте підставку для пляшок (доступно в окремих моделях).


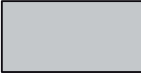
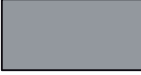

ВІДДІЛЕННЯ 0°C / ХОЛОДНА ЗОНА

Контейнер спеціально розроблений для підтримання низької температури для зберігання свіжих продуктів впродовж тривалого часу (наприклад, свіжої пасти, сметани, песто/сальси, домашніх заготовок, заварного крему, пудингу, вершкового сиру, холодної нарізки, десертів, м'яса та риби).


Внутрішню температуру контейнера встановлено в діапазоні від +3 °C до -2 °C. Для правильного функціонування контейнера необхідно, щоб не був обраний режим «відпустка».



Умовні позначки

- 
ЗОНА ПОМІРНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ
 Рекомендується для зберігання тропічних фруктів, консервів, напоїв, яєць, соусів, солінь, масла, варення
- 
ЗОНА ОХОЛОДЖЕННЯ
 Рекомендується для зберігання сиру, молока, продуктів щоденного споживання, делікатесів, йогурту
- 
НАЙХОЛОДНІША ЗОНА
 Рекомендується для зберігання нарізки, десертів, риби і м'яса
- 
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ

МОРОЗИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

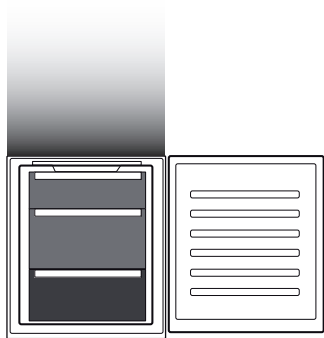
У морозильному відділенні  можна заморозувати свіжі продукти, а також тривало зберігати заморожені. Кількість свіжих продуктів, які можна заморозити протягом 24 годин, вказано на табличці з технічними даними. Розміщуйте свіжі продукти в зоні заморожування морозильного відділення, залишаючи навколо кожної упаковки достатній простір для вільної циркуляції повітря. Частково розморожені продукти не рекомендовано заморозувати повторно. Дуже важливо загортати продукти в харчову плівку, щоб уникнути потрапляння на них води, а також попередити підвищення рівня вологості й утворення конденсату.

ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ



1. За чотири години до початку процесу розмороження, перш ніж витягати продукти з морозильного відділення, рекомендується встановити нижчу температуру або увімкнути функцію «Fast Freeze/Fast Cool», щоб якнайдовше зберегти продукти під час циклу розморожування.
2. Щоб розморозити прилад, відключіть його від електромережі та витягніть контейнери. Залиште дверцята відчиненими, щоб іній танув. Щоб запобігти розтіканню води під час розмороження, на дно морозильного відділення рекомендовано покласти абсорбуючу тканину та регулярно віджимати її.
3. Обережно очистіть внутрішні стінки морозильного відділення та насухо витріть їх.
4. Знову увімкніть прилад і покладіть у нього продукти.

Кількість свіжих продуктів, які можна заморозити за певний період часу, зазначено на табличці з технічними характеристиками.

Межі завантаження залежать від кошиків, тримачів, ящиків, полиць тощо. Переконайтеся, що ці елементи після завантаження можуть легко закритися.



Умовні позначки

- 
КОНТЕЙНЕРИ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ
- 
КОНТЕЙНЕР ЗОНИ ЗАМОРОЖУВАННЯ
 (Зона найсильнішого холоду)
 Рекомендується зберігати свіжозаморожені/приготовані продукти

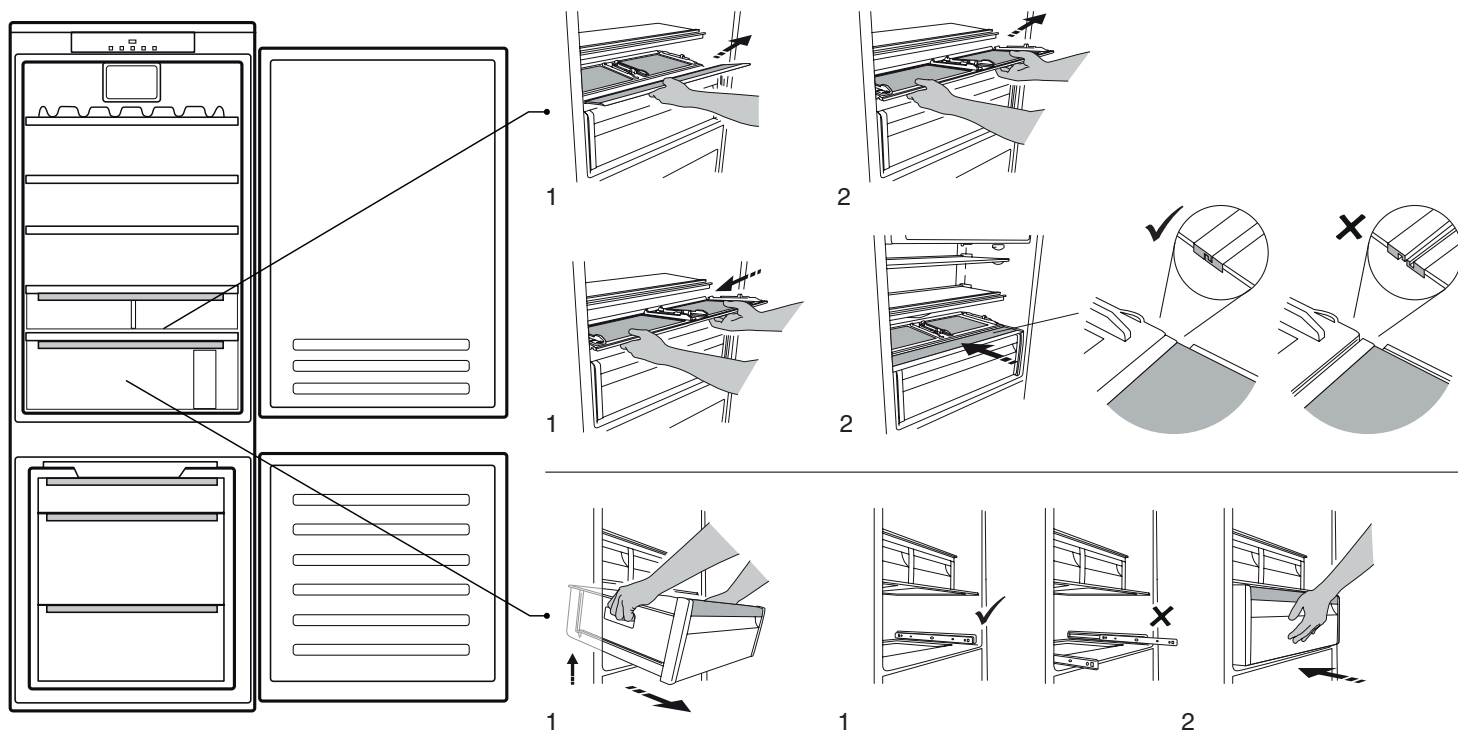
КУБИКИ ЛЬОДУ

Заповніть лоток для льоду на дві третини водою і поставте його до морозильного відділення. У жодному випадку не використовуйте гострі предмети, щоб вилучити лід.

ВИЙМАННЯ ЯЩИКІВ

Витягніть контейнери, наскільки це можливо, трохи підніміть, а потім вийміть їх. Щоб збільшити місце для зберігання продуктів у морозильному відділенні, вийміть з нього всі контейнери. Розмістивши продукти на полицях або решітках, щільно закрийте дверцята.

ВИТЯГУВАННЯ КОНТЕЙНЕРА І «SLIDING TRAY» (ЗНІМНОЇ ПОЛИЦІ)



ТЕРМІНИ ЗБЕРІГАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТІВ, ЗАМОРОЖЕНИХ В ДОМАШНІХ УМОВАХ

Зберігання Зона

Місяців

2-6



4-8



6-12



РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

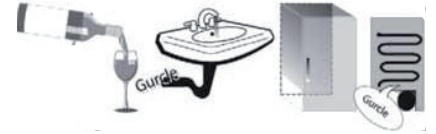
1. За чотири години до початку процесу розмороження, перш ніж витягати продукти з морозильного відділення, рекомендується встановити нижчу температуру або увімкнути функцію «Швидке охолодження», щоб якнайдовше зберегти продукти під час циклу розморожування.
2. Щоб розморозити прилад, вимкніть його та витягніть контейнери. Покладіть заморожені продукти у прохолодне місце. Залиште дверцята відчиненими, щоб інй танув. Щоб запобігти розтіканню води під час розмороження, на дно морозильного відділення рекомендовано покласти абсорбуючу тканину та регулярно віджимати її.
3. Обережно очистіть внутрішні стінки морозильного відділення та насухо витріть їх.
4. Знову увімкніть прилад і покладіть у нього продукти.

ЗВУКИ ПРИЛАДУ ПІД ЧАС РОБОТИ

1. Гудіння компресора під час роботи приладу є нормальним.



2. Булькотіння і потріскування виникають при проходженні газоподібного холодоагенту усередині контуру охолодження, тому вони є нормальними шумами.



3. Можна почути скрипіння, коли компресор є активним або неактивним: це нормальний звук роботи приладу.



4. Переконайтеся, що полиці на внутрішній стороні дверцят холодильника, полиці і контейнери холодильного відділення встановлені і розташовані належним чином, щоб уникнути виникнення вібрацій.
5. Не ставте скляні контейнери (пляшки, банки і т. ін.) поруч один з одним, щоб уникнути вібрації.
6. Цей пристрій обладнано компресором, який працює на оптимальній інтенсивності, щоб мінімізувати споживання енергії. Тому в деяких ситуаціях (в літній час або у разі завантаження великої кількості продуктів) інтенсивність роботи компресора збільшується, а отже, він працює більш гучно, ніж зазвичай.

РЕКОМЕНДАЦІЇ НА ВИПАДОК НЕВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Якщо прилад не використовується

Відключіть прилад від електромережі, витягніть із нього всі продукти, за потреби розморозьте та очистіть його.

Тримайте дверцята трохи відчиненими, щоб забезпечити циркуляцію повітря у відділеннях. Таким чином ви уникнете виникнення цвілі та неприємних запахів.

У випадку перебоїв напруги в електромережі

Тримайте дверцята зачиненими, щоб якомога довше зберегти продукти охолодженими. Не заморозуйте повторно частково розморожені продукти. Якщо електроенергію відключено на тривалий час, може ввімкнутися сигнал про знеструмлення (у моделях, оснащених електронікою).

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж виконувати чищення або технічне обслуговування, від'єднайте прилад від електромережі або витягніть вилку з розетки.

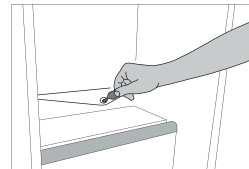
Ніколи не використовуйте абразивних мийних засобів. Ніколи не використовуйте займистих рідин для миття холодильника.

Не застосовуйте пристрої чищення парю.

Кнопки та дисплей панелі керування не можна протирати рідинами, які містять спирт, а лише сухою ганчіркою.

Регулярно очищайте прилад за допомогою м'якої тканини та теплої води з розчиненим у ній нейтральним миючим засобом, придатним для очищення внутрішніх поверхонь холодильного відділення.

Для забезпечення безперешкодного та правильного стікання талої води регулярно очищуйте дренажний отвір, розташований на задній стінці холодильного відділення біля контейнера для фруктів і овочів, за допомогою приладдя, що постачається в комплекті.



ОСВІТЛЕННЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Систему освітлення холодильного відділення оснащено світлодіодними джерелами світла, які забезпечують яскравіше світло, використовуючи при цьому менше електроенергії. Якщо виникла потреба провести заміну, зверніться до Центру технічного обслуговування клієнтів.

Важливо: Внутрішнє освітлення холодильного відділення вмикається під час відкривання дверцят.

ПОЛИЦІ





Контейнери, дверні й основні полиці можна виймати.



ДВЕРЦЯТА

ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

Примітка: Напрямок відкривання дверцят можна змінити. Гарантія не поширюється на цю дію, якщо її виконують не працівники Центру післяпродажного обслуговування. Дотримуйтесь порад, вказаних у **Інструкції з монтажу**.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Що робити, якщо...	Можливі причини	Рішення
Панель керування вимкнута, прилад не працює.	Можливо, прилад працює в режимі очікування. Можливо, виникли проблеми з електропостачанням приладу.	Увімкніть прилад, натиснувши кнопку On/Stand-by (увімкнення/очікування). Перевірте, чи: <ul style="list-style-type: none"> • не відбувся збій в мережі електропостачання; • вилка вставлена в розетку належним чином, а двополюсний перемикач (за наявності) розташовано правильно (тобто забезпечено електроживлення приладу); • працюють належним чином захисні пристрої електричної системи будинку; • не пошкоджено шнур живлення.
Не працює освітлення всередині приладу.	Можливо необхідно замінити лампу. Можливо, прилад працює в режимі очікування.	У випадку використання моделей зі світлодіодними індикаторами зверніться до Авторизованого центру технічного обслуговування клієнтів. Увімкніть прилад, коротко натиснувши кнопку  (див. опис функції «Увімкн./очікування»).
Температура у відділеннях не достатньо низька.	Причин несправності може бути кілька (див. розділ «Рішення»).	Перевірте, чи: <ul style="list-style-type: none"> • закриті належним чином дверцята; • не встановлено прилад поблизу джерела тепла; • встановлено належну температуру; • ніщо не перешкоджає циркуляції повітря крізь вентиляційні сітки в нижній частині пристрою.
На дні холодильного відділення наявна вода.	Забився отвір для зливання талої води.	Очистіть отвір для стікання талої води (див. розділ «Чищення та обслуговування»).
Передній край пристрою поблизу ущільнювача дверцят нагрівається.	Це не є несправністю. Це запобігає утворенню конденсату.	Непотрібно нічого змінювати та виправляти.
Блимає червоний символ  і звуковий сигнал активовано	Попередження про відкриті дверцята Сигналізація вмикається, якщо дверцята холодильного та/або морозильного відділення залишаються відкритими протягом тривалого періоду часу.	Щоб вимкнути звуковий сигнал, зачиніть відкриті дверцята.
Блимає червоний значок  , лунає звуковий сигнал та з'являється значок  .	Сигнал про перебій в електромережі Сигнал вмикається у випадку тривалого перебою в електромережі, який спричинив підвищення температури в морозильному відділенні. Примітка: Доки лунатиме сигнал про перебій в електромережі, ви не зможете установити для приладу іншу температуру.	Перш ніж вимкнути звуковий сигнал, рекомендовано звернути увагу на температуру, відображену на дисплеї. Наведене тут значення відповідає найвищій температурі, якої було досягнуто в морозильному відділенні у період відсутності електропостачання. Щоб вимкнути звуковий сигнал, натисніть кнопку «Вимкнути звуковий сигнал». Після натискання кнопки на дисплеї знову відобразиться встановлена температура. Якщо в морозильному відділенні ще не досягнуто температури, яка оптимально підходить для зберігання продуктів, може вимкнутися відповідний сигнал (див. відомості про температурний сигнал морозильного відділення). Перш ніж вживати продукти в їжу, перевірте їхній стан.

Що робити, якщо...	Можливі причини	Рішення
Світиться червоний значок  (не блимає), лунає звуковий сигнал та блимає температурний дисплей морозильного відділення.	Температурний сигнал морозильного відділення Температурний сигнал морозильного відділення вказує на те, що оптимальної температури не досягнуто. Це може статися: під час першого використання приладу, після його розморожування та/або очищення, за умови заморожування великої кількості продуктів або у випадку погано зачинених дверцят.	Щоб вимкнути звуковий сигнал, коротко натисніть кнопку «Вимкнути звуковий сигнал» (температурний дисплей перестане блимати). Після досягнення оптимальних температурних умов червона позначка вимкнеться автоматично. Якщо температурний сигнал морозильного відділення не вимикається, зверніться до Авторизованого центру технічного обслуговування клієнтів.
Світиться червоний символ  , лунає звуковий сигнал, а на дисплеї блимає літера «F».	Сигнал про неналежне функціонування Сигнал вказує на несправність технічного компонента.	Зверніться до Авторизованого центру технічного обслуговування клієнтів. Щоб вимкнути звуковий сигнал, натисніть кнопку «Вимкнути звуковий сигнал».

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

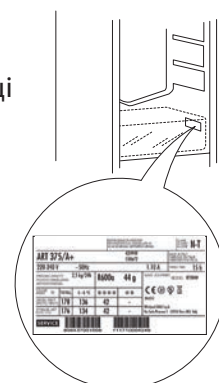
ПІДТРИМКА

У разі виникнення проблем під час експлуатації зверніться до технічного сервісного центру Franke. Ніколи не користуйтеся послугами сторонніх спеціалістів.

Потрібно надати таку інформацію:

- тип несправності
- модель приладу (арт./код)
- серійний номер (S.N.).

Звертаючись до центру післяпродажного обслуговування, повідомте коди, зазначені на таблиці з паспортними даними виробу.



71	نظرة عامة
71	معلومات عامة
71	لوحة التحكم
72	التشغيل
72	الاستخدام لأول مرة
72	حيز التبريد وتخزين الطعام
72	كيفية تخزين الأطعمة والمشروبات الطازجة
74	خلع الدرج و"الرف الانزلاقي" (رف قابل للخلع)
74	فترات تخزين الأطعمة المنزلية المجمدة
74	كيفية إذابة تجمد حيز التجميد
75	الأصوات الوظيفية
75	توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز
76	الصيانة والتنظيف
76	مصباح الثلجة
76	الأرفف
76	الباب
77	استكشاف الأعطال وإصلاحها
78	الدعم

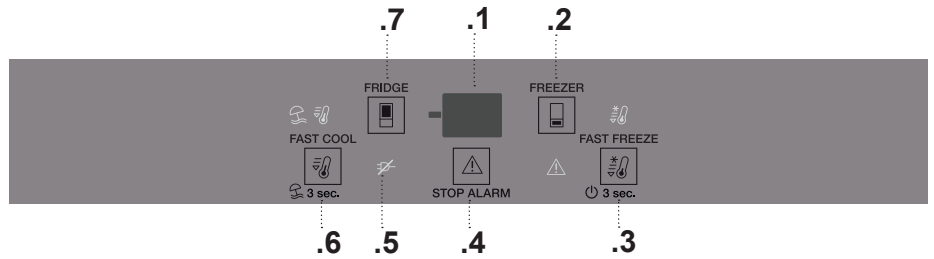
نظرة عامة


معلومات عامة

تظل الأدرج والسلاسل والأرفف في موضعهم الحالي ما لم يذكر خلاف ذلك في هذا الدليل السريع. يستخدم نظام الإضاءة داخل حيز التبريد مصابيح LED، مما يسمح بإضاءة أفضل من مصابيح الإضاءة التقليدية وكذلك استهلاك منخفض جداً للطاقة.



لوحة التحكم




- التخلص من المواد**
يجب إزالة أبواب الثلاجة وأغطيتها قبل التخلص منها في مواقع النكهين، وذلك لتجنب انحصار الأطفال أو الحيوانات بداخلها.
- عرض درجة الحرارة
1. درجة حرارة الفريزر
 2. وظيفة Fastfreeze (التجميد السريع) - وضع التشغيل/الاستعداد
 3. إيقاف الإنذار الصوتي
 4. مؤشر إنذار انقطاع الكهرباء
 5. وظيفة Fastcool (التبريد السريع) - وظيفة VACATION (العطلات)
 6. درجة حرارة الثلاجة





درجة حرارة حيز التجميد
يمكن ضبط درجة حرارة مختلفة للجهاز من خلال الضغط على زر  .

التجميد السريع FAST FREEZE 
اضغط على الزر  قبل 24 ساعة من وضع كميات كبيرة من الطعام لتجميدها في منطقة التجميد. عند تشغيل هذه الوظيفة، تضيء الأيقونة . تتوقف الوظيفة أوتوماتيكياً بعد 48 ساعة، أو يدوياً من خلال الضغط على الزر  مرة أخرى.


التبريد السريع 
اضغط على الزر  قبل وضع كمية كبيرة من الطعام الطازج في حيز التبريد. عندما تكون الوظيفة مشغلة تضيء الأيقونة. تتوقف الوظيفة أوتوماتيكياً بعد 6 ساعة، أو يدوياً من خلال الضغط على الزر مرة أخرى.



وظيفة VACATION (العطلات)  3 sec
يمكن استخدام هذه الوظيفة في حالة غيابك لفترة طويلة. اضغط على الزر  لمدة 3 ثوان لتفعيل الوظيفة. تعرض وحدة العرض درجة حرارة حيز التبريد (+12م) وتضيء الأيقونة . بعد تفعيل الوظيفة، أخرج الطعام من الثلاجة واحتفظ بالبابين مغلقين - عندئذ سوف تحتفظ الثلاجة بدرجة حرارة مناسبة لمنع تكون روائح كريهة. إلا أن الفريزر يظل على درجة الحرارة المضبوطة. لإيقاف الوظيفة اضغط على الزر  لمدة 3 ثوان.

المروحة FAN
تعمل المروحة على تحسين توزيع الحرارة داخل المنتج، ومن ثم تسمح بمستوى أفضل لحفظ الأغذية المخزنة والحد من الرطوبة المفرطة. يتم تشغيل المروحة افتراضياً. يمكنك تشغيل المروحة وإيقافها من خلال الضغط لمدة 3 ثوان على أزرار التجميد السريع  والفريزر . سيومض ضوء وحدة العرض وتصدر إشارة صوتية مرة واحدة إذا كانت المروحة متوقفة أو ستومض وحدة العرض وتصدر إشارة صوتية مرتين إذا كانت المروحة مشغلة. عند زيادة درجة الحرارة المحيطة على 27°م أو وجود قطرات الماء في الأرفف الزجاجية، فيجب تشغيل المروحة لضمان حفظ الأطعمة بشكل جيد. يُتيح إيقاف تفعيل المروحة تحسين استهلاك الطاقة.

ملاحظة: يتم إعادة تشغيل المروحة أوتوماتيكياً بعد انقطاع الكهرباء أو إيقاف الجهاز. لا تجعل المواد الغذائية تتسبب في إعاقة مدخل الهواء.

بيان درجة الحرارة
يمكن أن تظهر في وحدة العرض درجة حرارة حيز التبريد (بين 2°م و 8°م) أو درجة حرارة حيز التجميد (بين 16°م و 24°م) بالتناوب.

درجة حرارة حيز التبريد
يمكن ضبط درجة حرارة مختلفة للجهاز من خلال الضغط على زر  .

إيقاف الإنذار الصوتي 
لإيقاف الإنذار الصوتي، اضغط ضغطة قصيرة على الزر  .

لتفادي زيادة بقايا الأطعمة، ارجع إلى الإعدادات الموصى به وزمن التخزين في فصل التشغيل

الاستخدام لأول مرة

يراعى الانتظار لمدة ساعتين على الأقل بعد التركيب، وقبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي. قم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي، وسبيداً عمل الجهاز أوتوماتيكياً. يتم ضبط درجات الحرارة المثالية للتخزين في المصنع بشكل مسبق. بعد تشغيل الجهاز، يجب أن تنتظر لمدة تتراوح من 4 إلى 6 دقائق للوصول لدرجة حرارة التخزين الصحيحة لجهاز متوسط الملء. في حالة صدور الإشارة الصوتية، فهذا يعني تدخل إنذار درجة الحرارة: اضغط على الزر لإيقاف الإنذار الصوتي.

حيز التبريد وتخزين الطعام

يتيح حيز التبريد إمكانية تخزين الأطعمة والمشروبات الطازجة. يتم إذابة التجمد من حيز التبريد بشكل أوتوماتيكي بالكامل. ويعد تواجد قطرات ماء أحياناً على الجدار الخلفي لحيز التبريد من الداخل دليلاً على حدوث مرحلة الإذابة الأوتوماتيكية للتجمد. يتم توجيه الماء المذاب من التجمد أوتوماتيكياً إلى فتحة تصريف ثم تجميعه في وعاء حيث يتم تبخيره.

ملاحظة: قد تتأثر درجة الحرارة في كلا الحيزين بدرجة الحرارة المحيطة وعدد مرات فتح الباب ومكان الجهاز. اضبط درجة الحرارة بناءً على هذه العوامل. في حالات الرطوبة الشديدة، قد يتشكل تكثف داخل حيز التبريد، وبصفة خاصة على الأرفف الزجاجية. في هذه الحالة، يوصى بغلق الأوعية المشتملة على سوائل (قدر المرق مثلاً) وتغليف الأطعمة المشتملة على كمية كبيرة من الماء (كالخضروات مثلاً) وتشغيل المروحة، إن وجدت. يمكن خلع جميع الأدراج، أرفف الباب والأرفف.

التهوية

يتيح الهواء توزيع أفضل لدرجات الحرارة داخل الجهاز وبالتبعية حفظ أفضل للأطعمة وتقليل للرطوبة الزائدة. لا تعيق منطقة التهوية.

نظام الضوء (تبعاً للموديل)

يحتوي هذا المنتج على أربعة مصادر ضوء جانبية من الفئة A لكفاءة الطاقة ومصدر ضوء علوي للطاقة من الفئة G







كيفية تخزين الأطعمة والمشروبات الطازجة

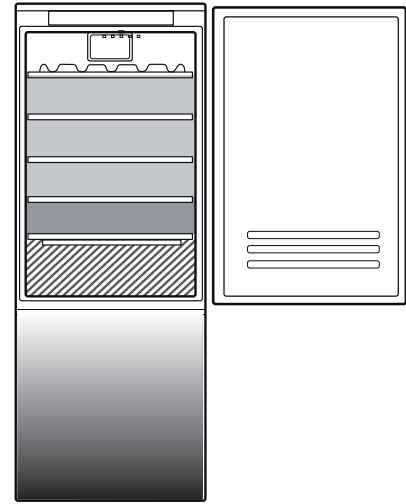
يجب دائماً فصل الأطعمة التي يصدر عنها كمية كبيرة من غاز الإيثيلين (كالتفاح والشمش والكمثرى والخوخ والأفوكادو والتين والخوخ والعنب البري والبطيخ والفاصوليا) والأطعمة التي تتأثر بهذا الغاز، مثل الفاكهة والخضراوات والسلطة أو لفها حتى لا يقل العمر التخزيني لها، على سبيل المثال لا تقم بتخزين الطماطم مع فاكهة الكيوي أو الكرنب. لا تقم بتخزين الأطعمة ملاصقة لبعضها، للسماح بتدوير كاف للهواء. استخدم أوعية بلاستيكية أو معدنية أو ألومنيوم أو زجاجية قابلة لإعادة التدوير ورقائق البلاستيك لتخزين الأطعمة. إذا لم يكن لديك سوى كمية ضئيلة من الطعام لوضعها في الثلاجة، نوصي باستخدام الأرفف أعلى درج تخزين الفاكهة والخضراوات، حيث تعد هذه أبرد منطقة في حيز التبريد. اقتصر دائماً على استخدام الأوعية المغلقة لحفظ السوائل أو الأطعمة التي قد يصدر عنها رائحة أو التي تتأثر بالروائح والنكهات الأخرى، أو قم بتغطيتها. لتجنب سقوط الزجاجات، يمكنك استخدام حامل الزجاجات (متوفر في موديلات معينة).

حيز 0° م / نطاق بارد

تم تصميم الدرج خصيصاً لإبقاء درجة الحرارة منخفضة للحفاظ على الأطعمة الطازجة لأطول فترة (على سبيل المثال، المكرونة الطازجة، القشدة، بيستو/صلصة، الطعام المطهي منزلياً، كريمة الباستري، البودنج، الجبن الكريمي، قطع اللحم البارد، الحلوى، اللحوم والأسماك). تتراوح درجة حرارة الدرج بين 3° م و -2° م. للاستفادة من عمل الدرج بشكل صحيح، ينصح بعدم اختيار خيار وضع العطله.

مفتاح الأشكال

نطاق درجة الحرارة موصى بها لتخزين فواكه المناطق الحارة، المعلبات، المشروبات، البيض، الصوص، المخللات، الزبدة، المربي	
المنطقة الباردة موصى بها لتخزين الجبن، واللبن، والطعام اليومي، والأطعمة الحساسة، والزبادي	
أبرد نطاق موصى بها لتخزين شرائح اللحم البارد، والحلويات، اللحوم والأسماك	
درج الخضروات والفاكهة	



تخزين الطعام في حيز التجميد



يُنصح حيز التجميد **Fast Freeze** تخزين الأطعمة المجمدة وتجميد الأطعمة الطازجة لفترات طويلة. كمية الأطعمة الطازجة التي يمكن تجميدها في غضون 24 ساعة مبيّنة على لوحة الصنع. قم بترتيب الأطعمة الطازجة داخل منطقة الأطعمة المجمدة بحيز التجميد، بحيث تترك مساحة كافية حول علب الطعام لإتاحة تدوير الهواء بحرية. يوصى بعدم إعادة تجميد الطعام الذي ذات عنه التجمد جزئياً. من المهم تغليف الأطعمة بشكل يحفظها من الماء الزائد أو الرطوبة أو التكثف.

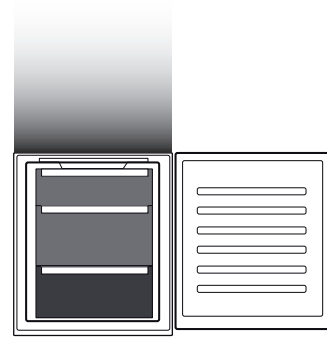
تجميد الأطعمة الطازجة

1. ينصح بضبط درجة حرارة أكثر برودة أو تشغيل وظيفتي **Fast Freeze** (التجميد السريع) **Fast Cool** (التبريد السريع) على الأقل لمدة أربع ساعات قبل إزالة الطعام من حيز التجميد، لإطالة مدة حفظ الأطعمة أثناء مرحلة إذابة التجمد.
2. لإذابة التجمد، افصل الجهاز وأزل الأدرج. اترك الباب مفتوحاً للسماح بذوبان الثلج. لمنع المياه من الهرب أثناء إذابة التجمد، ينصح بوضع قطعة قماش في قاع حيز التجميد لتمتص المياه واعصرها بانتظام.
3. قم بتنظيف النطاق الداخلي لحيز التجميد وجفّفه بعناية.
4. أعد تشغيل الجهاز وضع الطعام بالداخل مرة أخرى.

تمت الإشارة إلى كمية الأطعمة الطازجة التي يمكن تجميدها في وقت محدد بلوحة الصنع. يتم تحديد حدود الحمولة بواسطة السلال والألواح والأدرج والرفوف وما إلى ذلك. تأكد من أن هذه المكونات لا تزال تغلق بسهولة بعد التحميل.

مفتاح الأشكال

أدرج الفريزر	
درج منطقة التجميد (منطقة التبريد الفائق) موصى بها لتجميد الأطعمة الطازجة/المطهية	



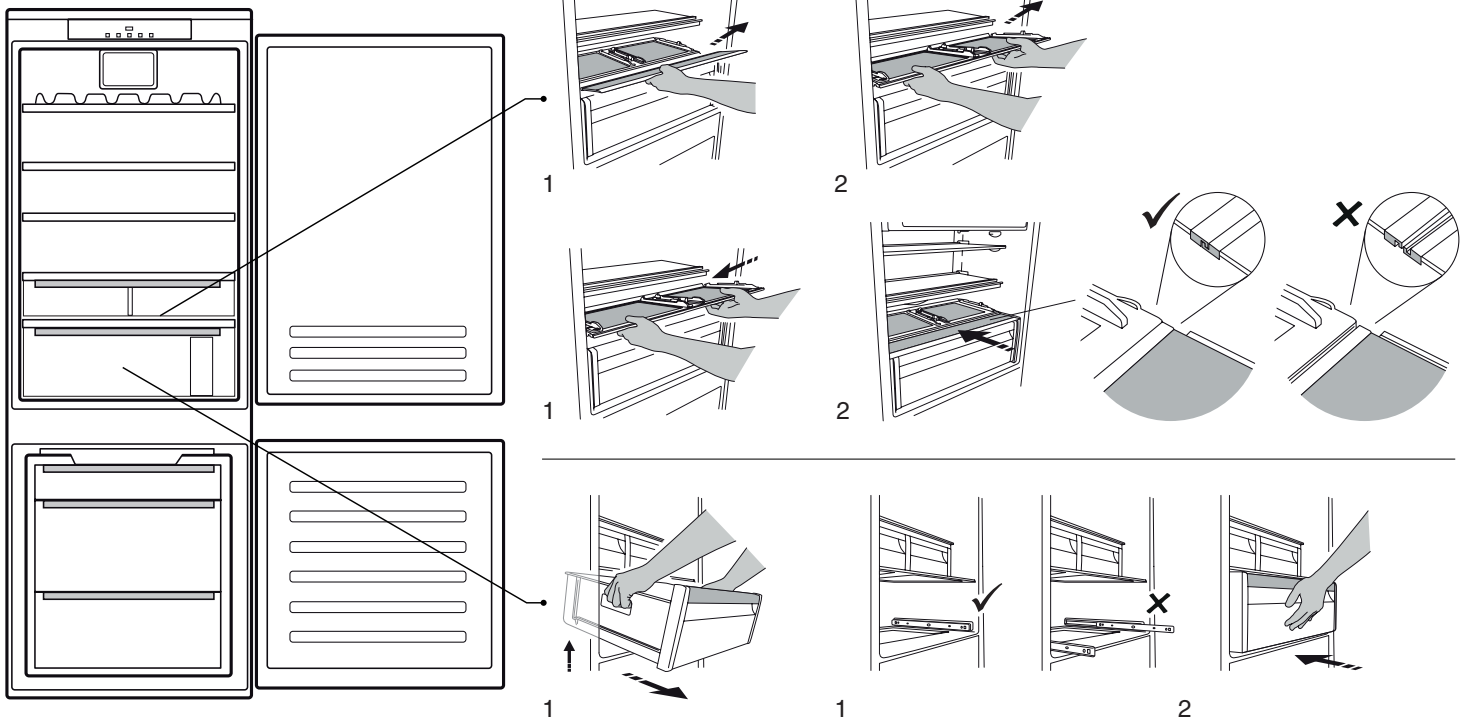
مكعبات الثلج

املاً ثلثي درج الثلج بالماء وضعه مرة أخرى في حيز التجميد. لا تستخدم أدوات حادة أو مستدقة لإزالة الثلج بأي حال من الأحوال.

خلع الأدرج

اسحب الأدرج للخارج إلى أقصى درجة، ثم ارفعهم لأعلى وفكهم. للحصول على سعة تخزين أكبر، يمكن استخدام حيز التجميد بدون الأدرج. تأكد أن الباب مغلق جيداً بعد وضع الطعام على الشبكات/الأرفف.

خلع الدرج و"الرف الانزلاقي" (رف قابل للخلع)



فترات تخزين الأطعمة المنزلية المجمدة

نطاق التخزين



كيفية إذابة تجمد حيز التجميد

1. ينصح بضبط درجة الحرارة عند درجة أكثر برودة أو تشغيل وظيفة التبريد السريع على الأقل أربع ساعات قبل إزالة الأطعمة من حيز التجميد، لتطويل فترة حفظ الأطعمة أثناء مرحلة إذابة التجمد.
2. لإذابة التجمد، أطفئ الجهاز وأخرج الأدراج. ضع الطعام المجمد في مكان بارد. اترك الباب مفتوحًا للسماح بذوبان الثلج. لمنع المياه من الهرب أثناء إذابة التجمد، ينصح بوضع قطعة قماش في قاع حيز التجميد لامتصاص المياه واعصرها بانتظام.
3. قم بتنظيف النطاق الداخلي لحيز التجميد وجففه بعناية.
4. أعد تشغيل الجهاز وضع الطعام بالداخل مرة أخرى.

1. طنين الكباس هو أمر عادي أثناء عمل المنتج.



2. تتولد قرقرة وقرقعات نتيجة لمرور غاز التبريد داخل دائرة التبريد، لذا فهذه ضوضاء عادية.



3. من المحتمل "سماع" صرير عند عمل الكباس وتوقفه: إنه صوت عادي لتركيب المنتج.



4. تأكد أن الأرفف الخارجية داخل باب الثلاجة، والأرفف والأدراج في حيز التبريد مرفقة وموضوعة بشكل جيد، لتجنب اهتزازات محتملة.
5. لا تضع حاويات زجاجية (زجاجات، برطمانات، إلخ) متلامسة مع بعضها البعض، لتجنب الاهتزازات.
6. هذا الجهاز مزود بكباس يعمل عند سرعة قصوى لتقليل استهلاك الطاقة للحد الأدنى. لذا قد يحدث في مواقف معينة (في الصيف أو في حالة وضع كميات كبيرة من الطعام داخل الثلاجة) أن يزيد الكباس من السرعة لذا يصدر ضوضاء أكثر من المعتاد.

توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز

في حالة عدم استخدام الجهاز

افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي، وأفرغ محتوياته ثم أذب التجمد (إذا لزم الأمر) وقم بتنظيفه.

اترك البابين مفتوحين بعض الشيء لإتاحة تدوير الهواء داخل الحيزين. يكفل ذلك منع تعفن الأطعمة وتشكل الروائح الكريهة.

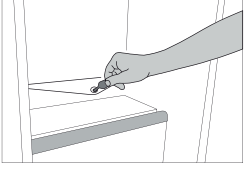
في حالة انقطاع التيار الكهربائي

احتفظ بالأبواب مغلقة ليظل الطعام باردا لأطول فترة ممكنة. لا تعاود تجميد الطعام بعد إذابة التجمد عنه جزئيا. في حالة انقطاع التيار الكهربائي لفترة طويلة، قد يتم أيضا تفعيل إنذار التعقيم (في المنتجات المشتملة على أجزاء إلكترونية).

الصيانة والتنظيف

قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة، افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية أو افصل مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي. لا تستخدم أي مواد خادشة. لا تستخدم في تنظيف أجزاء الثلاجة أي سوائل قابلة للاشتعال. لا تستخدم أبدا أجهزة تنظيف بالبخار. لا يسمح بتنظيف الأزرار ولوحة التحكم باستخدام الكحول أو المواد المشتقة من الكحول، ولكن باستخدام قطعة قماش جافة.

قم بتنظيف الجهاز من حين لآخر بقطعة قماش ومحلول عناصر تنظيف محايدة في ماء دافئ وخاصة لتنظيف الجزء الداخلي من الثلاجة. لضمان التدفق الصحيح والمستمر لماء إذابة التجمد، يراعى تنظيف فتحة التصريف بظهر الثلاجة بالقرب من درج الفاكهة والخضراوات من الداخل بصفة دورية، باستخدام الوعاء الموردة.



مصباح الثلاجة

يستخدم نظام الإضاءة داخل حيز التبريد مصابيح LED، مما يسمح بإضاءة أفضل من مصابيح الإضاءة التقليدية وكذلك استهلاك منخفض جداً للطاقة. اتصل بخدمة المساعدة التقنية في حالة الحاجة لقطعة غيار. هام: يضيء مصباح حيز التبريد عندما يتم فتح باب الثلاجة.

الأرفف

يمكن خلع جميع الأدراج، أرفف الباب والأرفف.

الباب

عكس اتجاه فتح الباب

ملاحظة: يمكن تغيير اتجاه فتح الباب. إذا لم تم تنفيذ هذا الإجراء عن طريق خدمة ما بعد البيع، فإن الضمان لا يغطي ذلك. اتبع التعليمات الواردة في فصل التركيب.

ما العمل عندما...	الأسباب المحتملة	الحلول
تتوقف لوحة التحكم، ولا يعمل الجهاز.	قد يكون الجهاز قيد التشغيل/وضع الاستعداد. يبدو أن هناك مشكلة في إمداد الجهاز بالتيار الكهربائي.	قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الاستعداد. تأكد من: <ul style="list-style-type: none"> عدم انقطاع التيار الكهربائي، توصيل القابس بالمقبس بشكل صحيح وأن المفتاح الكهربائي ثنائي القطب (إن وجد) في وضعه الصحيح (حيث يتيح ذلك إمداد الجهاز بالكهرباء)، كفاءة أجهزة الحماية بالنظام الكهربائي في منزلك، عدم تعرض كابل الكهرباء للضرر.
اللمبة الداخلية لا تعمل.	ربما تحتاج اللمبة إلى الاستبدال.	الموديلات المزودة بلمبات LED: اتصل بمركز خدمة الدعم الفني المعتمد.
درجات الحرارة داخل الحيز غير منخفضة بالقدر الكافي.	قد يكون الجهاز قيد التشغيل/وضع الاستعداد.	تشغيل الجهاز من خلال الضغط لوهلة قصيرة على الزر (راجع وظيفة التشغيل/وضع الاستعداد).
وجود ماء أسفل حيز التبريد.	يمكن أن تكون هناك أسباب عديدة (انظر "الحلول").	تأكد من: <ul style="list-style-type: none"> غلق الأبواب جيداً؛ عدم تركيب الجهاز بالقرب من مصدر حرارة؛ درجة الحرارة المضبوطة مناسبة؛ عدم إعاقة تدوير الهواء عبر شبكات التهوية الموجودة بقاعدة الجهاز.
الحافة الأمامية للجهاز عند إطار إحكام الباب ساخنة.	انسداد منفذ تصريف الماء الناتج عن الإذابة.	نظف مجرى تصريف مياه إذابة التجمد (راجع القسم "التنظيف والصيانة").
الأيقونة  تومض والإشارة الصوتية مفعلة.	هذا ليس عيباً. يمنع تكون الماء المتكثف.	لا يوجد حل ضروري.
الأيقونة  تومض، وتصدر إشارة صوتية ويتم تفعيل الأيقونة  .	إنذار فتح الباب يتم تفعيله عند ترك باب حيز التبريد و/أو حيز التجميد مفتوحاً لفترة زمنية طويلة.	لايقاف صوت الإنذار، أغلق باب الجهاز المفتوح.
الأيقونة  تومض، وتصدر إشارة صوتية ويتم تفعيل الأيقونة  .	منبه انقطاع الكهرباء يحدث ذلك عند حدوث انقطاع طويل في التيار الكهربائي أدى إلى ارتفاع درجة الحرارة في حيز التجميد. ملاحظة: لا يمكن ضبط درجة حرارة مختلفة للجهاز، إلى أن يتم إيقاف فعالية إنذار انقطاع التيار الكهربائي.	قبل إيقاف فعالية الإشارة الصوتية، يُنصح بالانتباه لدرجة الحرارة الموضحة في وحدة عرض درجة الحرارة والمطابقة لأعلى درجة حرارة تم الوصول إليها في حيز التجميد أثناء انقطاع التيار الكهربائي. لايقاف الإشارة الصوتية، اضغط لوهلة قصيرة على زر "إيقاف الإنذار الصوتي". بعد الضغط على الزر، تظهر على الشاشة مرة أخرى درجة الحرارة المضبوطة. إذا لم يصل حيز التجميد إلى درجة الحرارة المثالية لحفظ الطعام، فقد يتم تفعيل إنذار درجة حرارة حيز التجميد (انظر إنذار درجة حرارة حيز التجميد). افحص حالة الطعام قبل تناوله.

لإيقاف الإشارة الصوتية، اضغط لوهلة قصيرة على زر "إيقاف الإنذار الصوتي" (تتوقف وحدة عرض درجة الحرارة عن الوميض). تنطفئ الأيقونة الحمراء أوتوماتيكياً عند الوصول إلى درجة الحرارة المثلى. في حالة استمرار تفعيل إنذار درجة حرارة حيز التجميد، اتصل بمركز الدعم الفني المعتمد.

منبه درجة حرارة حيز التجميد
يشير إنذار درجة حرارة حيز التجميد إلى عدم وصول درجة حرارة الحيز إلى المستوى المثالي. قد يحدث ذلك عند: الاستخدام للمرة الأولى أو بعد إذابة التجمد و/أو التنظيف أو عند تجميد كميات كبيرة من الأطعمة أو عند عدم غلق باب حيز التجميد بشكل كامل.

تضيء الأيقونة الحمراء (دون وميض)، وتصدر إشارة صوتية وتومض شاشة عرض درجة حرارة الفريزر.

اتصل بمركز خدمة الدعم الفني المعتمد. لإيقاف الإشارة الصوتية، اضغط لوهلة قصيرة على زر "إيقاف الإنذار الصوتي".

منبه متعدد الوظائف
يشير المنبه للوظائف المتعددة بالجزء التقني.

الأيقونة الحمراء تومض، والإشارة الصوتية يتم تفعيلها ويومض الحرف "F" على وحدة العرض.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

الدعم

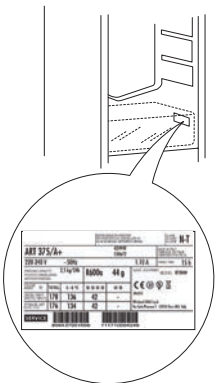
عند الاتصال بمركز الخدمة الخاص بنا، يُرجى ذكر الأكواد الواردة بلوحة التمييز الخاصة بالمنتج.

في حالة حدوث أي مشاكل تتعلق بالتشغيل، اتصل بمركز الخدمة الفنية لشركة Franke.

لا تستخدم مطلقاً خدمات فنيين غير معتمدين.

قم بتحديد ما يلي:

- نوع العطل
- موديل الجهاز (البند./الكود)
- الرقم التسلسلي (.N.S).



Make
it
wonderful

www.franke.com



CS SK EL RO TR RU UK AR

400011512242

